



باقوفا حبة خردل

الأب حبيب هرمز النوفلي
كنيسة مار كوركيس الكلدانية

بغداد ٢٠٠٢

باقوفا

حبة خردل

تأليف

الأب حبيب هرمز النوفلي

تقديم

الأب د يوسف حيي

التصحيح اللغوي

سليم عتيشا

بغداد - كنيسة مار كوركيس الكلدانية

٢٠٠٢

الإهداء

إلى كل أب علمني الحكمة
تلك الحكمة التي استمدوها من الكتاب
المقدس
كتاب الحياة الذي عجنوه مع عرق جبينهم
وهم يحرثون ارض الآباء والأجداد
فكانوا رجالاً حكماء
علموني الصلاة والصوم والعمل
فكانت وستبقى حياة تتجول في أعماقي

شكر وتقدير

شكراً لك يا رب لأنك خلقتني في بلدي الحبيب هذا ، وفي
قريتي الحبيبة هذه

شكراً لك يا رب لأنك بنعمتك أهلتني أن أحيأ بين اخوتي
هؤلاء أبناء القرية الأحباء

شكراً لك يا رب لأنك ساعدتني كي أنجز هذه الوثيقة
شكراً للاب يوسف حبي (رحمه الله) والاب بطرس حداد
والدكتور بهنام أبو الصوف على ملاحظاتهم القيمة.

شكراً للشماس نوفل داود ولأخي مسعود وللأخت ماري
دومينيك على تشجيعهما لي للاستمرار بالعمل وتزويدهم لي
بمعلومات دخلت متن الكتاب

شكراً لكل من زودني بالمعلومات لأجل أن يظهر هذا الكتاب
المتواضع إلى الوجود.

تقديم

جميل أن يتناول المرء تاريخ بلاده، وأهله، لأن التجذر أساسى في تكوين الانسان الناضج، والتأصل وحده يسمح بالامتداد في أفق واسعة دون ضياع أو استلاب.

والمؤلف كاهن مثابر غيور يجب التعمق والكتابة، قطع على نفسه العهد أن ينشر شذى المعرفة في القلوب، وكانت لبلدته وقفة ارادها اطلالة على أحداث التاريخ للإعتراف من معينه الثرى . واني بكل اعتزاز أقدم إلى القراء الكرام هذا الكتاب النافع الذي أراد به الأب حبيب التحدث عن مسقط رأسه، وأهله، وتراثه، ولغته، وجدوره، فكان كتاب **(باقوفا...حبة خردل)** . لا نبالغ إن قلنا أن المسيح قصدها حين قال انما اصغر الحبوب، لكنها متى نمت أصبحت شجرة باسقة، وباقوفا شجرة يانعة، كفاهما فخرا انما انجبت عملاقا وهو المطران يعقوب أوجين منا .

سبعة فصول تعطينا معلومات غنية، بل مستوفاة عن هذه البلدة التي تقع على بعد ٣٠ كم شمالي الموصل، وهي عريقة في القدم، إذ تمتد إلى العصر الآشوري، وكان لها أن تعاصر فترات الحكم المختلفة التي تعاقبت على البلاد .

بعد الاسم والموقع واللغة والآثار في الفصل الأول، يتناول الثاني شخصيات خدموا بيت الله، وكنت اتنى لو اضاف اليهم المؤلف شخصيات خدموا القرية. ويتناول الثالث الحياة الایمانية والدينية والاعياد والمواسم، والحياة الاجتماعية في الرابع (الطب الشعبي، والتراث، والازياء، والأكلات، والغناء، والعائلات، والهجرة وغيرها من امور)، والحياة الاقتصادية في الخامس، والثقافية في السادس، ويعطينا في السادس أرقاما عن السكان مستفيدا من سجلات العماد، والزواج، والوفيات . والكتاب مزين بخرائط وصور، لذا فهو عمل جليل، علمي، وبلداني، لان الكثير ما يزال طي النسيان ، ان لم نقل الایمال. ولأنها المرة الأولى التي يكتب بها مطولا عن باقوفا، فلا عجب ان هناك جوانب أخرى تحتاج إلى مزيد من ايضاح وكشف ، وأني متأكد بان المؤلف سوف يفعل ذلك، بعد ان أجهد النفس ونقب وسأل واستفسر فأتى بهذا العمل الذي يستحق كل الشناء

الأب الدكتور يوسف حيي

٢٠٠٠/٨/٦

الفصل الأول

١ - ١ باقوفا... الاسم

لا يعرف بالضبط معنى كلمة باقوفا، لكن من المؤكد بأنها كلمة آرامية قديمة تعود إلى القرون المسيحية الأولى، لها عدة معاني، منها :-
* **بيت قوبا** (بيت قوبا)، أي موضع القضبان أو الأوتاد (جمع وتد)، أو القضبان، أو الأخشاب، أو القفف (جمع قفة). أو السلال. ويقال أنها كانت موضعا كثرت فيه الأحراش والغابات التي كانت تجاورها واليوم لا اثر لها، حيث اختفت منذ زمن قديم .

* **بيت قوبا** (بيت قوبا) أي بيت القروء.

* **قوفا** (قوفا) وهو مؤسس القرية (وهذا حسب يوسف هرمز ججو مؤلف كتاب آثار نينوى ، المنوه عنه في مجلة النجم، العدد ٧ السنة ٩ / ١٩٣٧)

* **باقوفا** : لعلها من "قوفا" أي ارتفاع وتراكم في السريانية **وقد** صدرت بـ "با" وتعني بيت . ولعل "كوفة" هي من هذه الأصول السريانية أي "كوفاف" وهي "قوفا"



صورة (١) : القرية من جهة الغرب في منتصف القرن العشرين

٢-١ الموقع الجغرافي

باقوفا، قرية كلدانية صغيرة من قرى قضاء تلكيف في محافظة نينوى (وفق المرسوم الجمهوري المرقم ٢٩ في ٢٤/٢/١٩٧٠). تبعد عن مركز مدينة الموصل حوالي (٣٠) كم شمالا على طريق موصل - القوش، وعلى بعد ٤ كم إلى الشمال الشرقي من قرية باطنايا، وكيلومترين إلى الشرق من قرية تللسقف، و١٦ كم إلى الجنوب الشرقي من ناحية القوش. أما من جهة الشمال فتحدوها مجموعة من القرى اليزيدية (سرج كا، حطارا، خوشابا... الخ، والتي بنيت على سفوح (الكنود) الرملية الموازية لجبل القوش وطريق القوش - الشيوخان).

بنيت القرية الحالية وسط منطقة متموجة تحيط بها المرتفعات الطبيعية والأثرية، على ارتفاع يتراوح بين ٢٧٥-٣٠٠ م عن سطح البحر.

تتفرع من القرية سبعة طرق ترابية تؤدي إلى قرى يزيديّة: (دوغات، سرج كا (أو سريشكان)، خوشابه، نفيرية، ...)، وقرى أخرى (كلاته، شويرج (شويريك)، جقلو، ... انظر الخارطة). إضافة إلى قرى خط تلكيف - القوش، وتحيط بالقرية الأراضي الزراعية الخصبة والتي تقدر مساحتها بـ (٧٠٠٠) دوّم، تعتمد في الارواء على سقوط الأمطار (أراضي ديمية).

يبلغ تعداد سكان القرية حوالي (٥٠٠) نسمة يسكنون في (٨٠) دارا مشيدة بالسمنت أو الجص والحجر أو البلوك منذ فترة لا تتجاوز بداية القرن العشرين. حيث كانت سابقا مشيدة بالطين عدا القليل المشيد بالحجر والجص ومن ضمنها الكنيسة. إذ كانت الاحجار الجبسية تجلب من المقلع الذي يتوسط المسافة بين قريتي باطنايا وتلكيف بواسطة العربات التي تجرها الثيران. ويشير بعض المؤرخين إلى أن أهل القرية كانوا في مطلع القرن العشرين يستخدمون الحجارة الاشورية الاثرية في بناء بيوتهم بدلا من الطين.

تمتاز دور القرية، بأنها مسكن العائلة، ومأوى للحيوانات، ومخزن الغلات. وكل دار تقريبا تحتوي على تنور لإعداد الخبز، وسرداب لإيواء

الحيوانات، وخزن التبن، أو نتاج الارض الخيرة . تتراوح مساحة السدار من (١٥٠) إلى (١٠٠٠) متر مربع . وأغلبها تتكون من طابقين .



صورة (٢) : القرية من الجهة الجنوبية الغربية في منتصف القرن العشرين

المناخ :

تتمتع القرية بمناخ بارد في الشتاء، وحار في الصيف، حالها كحال المنطقة عموماً، إذ تسقط الامطار في الشتاء بنسبة (٦٠٠) ملم، وتعرض أحياناً إلى فترة صقيع تصل إلى اربعين يوماً، وإلى هبوب رياح بسرعة تصل إلى (٢) عقدة. ولذلك يتغير متوسط تصريف المياه من (١) ثانية إلى (١٦) دقيقة، حيث تؤثر على المنطقة ضغوط جوية تصل إلى (١٠١٠) مليبار، وهذه كلها جعلت من الاراضي مسرحة لنمو حشائش السهوب، وبعض الحشائش الجبلية .

٣-١ اللغة

يتكلم أهالي القرية اللغة الكلدانية الدارجة -السريانية الشرقية - وهي الارامية المستعملة (السورث)، إضافة إلى اللغة العربية والبعض يتقن اللغة

١ بار = الضغط الذي يولده ١٤.٥ باون على الانج المربع

الكردية ايضا، يسمى الاهالي انفسهم بالسوريائي. نسبة إلى آشور أو سوريا،
ربما إلى اسم اللغة التي يتكلمونها .

١- ٤ الاثار

باقوفا. اسم قرية عريقة في القدم. تمتد جذورها إلى العصر الاشوري
(الاشوريين شعب سامي برز في الالف الثالث قبل الميلاد (حوالي
٢٥٠٠ ق.م) وازدهروا كإمبراطورية في الالف الثاني حتى سنة ٦١٢ ق.م).
مرورا بفترة الاحتلال الفارسي (بدأ الاحتلال الفارسي منذ القرن السادس قبل
الميلاد. وحتى الفتح الاسلامي في بداية القرن السابع الميلادي. عدا فترة ضعفها
امام الاسكندر المقدوني ٣٣٦-٣٢٣ ق.م). وفي عهد استيلاء الدولة الصفوية
على هذه المنطقة سنة (١٥٠٩-١٥٣٤ م). لا شيء يذكر عنها في المصادر
العربية القديمة، ولكن ذكرت في معجم تحليل أسماء الأماكن في البلاد العربية
لعيسى إسكندر المعلوف حسيما يشير الباحث كوركيس عواد .

يقع في جوار القرية تل اثري من العصر الآشوري الحديث، وربما كان
أحد حصون الدولة الاشورية التي تنتشر بين العاصمة نينوى وبلاد الاناضول.
وقد أدت عوامل التعرية وخصوصا الأمطار إلى ظهور بقايا بعض ما يبطنه الموقع
الاشوري من بقايا ابنية ولقى في أوقات مختلفة .

وقد بقيت هذه القرية حتى بعد الميلاد بقرون عديدة، إذ دمرتها غارات
الفرس والتركمان (برزت غارات الفرس قبل الفتح الاسلامي، أما غارات
التركمان ففي القرن ١٤ و١٥ الميلادي). وكان يحيط بالتل الأثري سور حجري
شاهده بعض المعمرين في نهاية القرن الماضي سبق وأن بناه أهل القرية لأجل

للمزيد من المعلومات التفصيلية يمكن مراجعة ما كتبه المطران سليمان الصائغ
في كتابه (تاريخ الموصل) ص ٢١

اللجوء اليه للدفاع عن أنفسهم - إننا نشك بوجود سور حقيقي وذلك لأنه لم يتم العثور على بقاياها السفلية من صخور الأساس-، ويقال أن الماء كان يأتيهم من بئر (زيا) تجلب الماء إلى داخل التل عبر قناة مبطنة بالحجر. كما وتنتشر حول القرية، بقايا سكنية وكسر الفخار والحجارة .



صورة (٣): تل القرية الآشوري

ومن الآثار الطينية الحديثة، قرية أخرى تحمل نفس الاسم، والتي أنشأتها عوائل إنتقلت من هذه القرية لتفلاح الاراضي الزراعية هناك في بداية القرن الثامن عشر، إندثرت قبل عقد الثلاثينات من القرن العشرين .
لقد شاهد بعض المعمرين في القرية قبورا لأناس مدفونين باتجاهات مختلفة مما يشير إلى أنهم دفنوا بسرعة بسبب الاعتداءات التي تعرضت لها القرية من قبل الغزاة الاجانب عبر العصور .
وقد حاول الاثاريون خلال فترة الانتداب البريطاني شق التل الحاذي للقرية لأجل إكتشاف المزيد من اللقى الاثرية، فظهرت العديد من القبور . كما
نقب في تل القرية المنقب الفرنسي فكتور بلاس (يطلق عليه أهل القرية اسم :

سميت بهذا الاسم لمقتل شخص تلکيفي فيها اسمه زيا

باليوس)، ولم يجد سوى قطع من الفخار، وقد تجنب التنقيب في (تل الذهب) !
حيث ان اسمه المغربي جذب انتباه باشا موصل عام ١٨٤٢.

١-٥ التاريخ

تعرضت القرية حالها كحال بقية مناطق وادي الرافدين عبر التاريخ إلى فترات ازدهار ونكبات عديدة. نوجزها كما يلي:-

١- فترة الحكم الآشوري :

يبدو من مواطن الآثار في القرية والقرى المحيطة بها، ان أهلها عاصروا فترة ازدهار وانحمار الإمبراطورية الآشورية التي سقطت سنة ٦١٢ ق.م

٢- فترة الحكم الفارسي :

لقد امتد الحكم الفارسي الساساني إلى معظم أنحاء وادي الرافدين . وذلك خلال القرون المسيحية الأولى. فيبدو من اللقى الأثرية المكتشفة ان القرية شاهدت سيطرة قوات الفرس . فقد مارس الحاكم الفارسي شاور هواية القتل بحق المسيحيين في كل البلاد المحتلة، خصوصا بعد قتله للجاثليق مار شمعون برصاعي سنة ٣٤١ م ، إذ تقول بعض المصادر: انه قتل حوالي ١٩٠٠٠٠ من المسيحيين المنتشرين في جنوب بلاد وادي الرافدين حتى آشور والموصل وبنوى والجزيرة... في زمن الاضطهاد الأربعيني خلال فترة حكمه.

٣- فترة الفتح الإسلامي :

عندما نطالع قصة إنشاء دير الربان هرمزد (٦٢٨-٦٤٧ م) ، في القرن السابع الميلادي ، نلاحظ اشتراك عتبة بن فرقد - حاكم الموصل - جنبا

فكتور بلاس هو نائب القنصل الفرنسي في الموصل في منتصف القرن التاسع عشر، أعقب نائب القنصل بوتا في التنقيب في خرسباد العاصمة الآشورية التي شيدها سرجون الثاني (٧٢١-٧٠٥ ق. م)

إلى جنب مع أهل القرى المسيحية وفي مقدمتها باقوفا، وذلك في عهد البطريك
ايشو عياب الجدالي (٦٢٨-٦٤٧) المعاصر للخلافة الراشدية (خلافة عمر بن
الخطاب). حيث ذكرت القرية في النصف الأول من القرن السابع من بين
القرى المسيحية العظيمة والغنية، والتي ساهمت في إقامة الدير المذكور، وساهم
الربان بدوره فشفي مرضاهم. بعدما اكتتب رجل صالح اسمه (خوداوي شويجي)
من قرية باقوفا؛ سبع وزنات من الفضة - أو سبع طالنات وأصلها (بلسو)
بالبابلية، وتساوي ٦٠ من، والمن يساوي ٦٠ شيقل، أو يساوي رطل انكليزي
أو نصف كيلوغرام - مساعدة لبناء الكنيسة وتوسيع الدير. ولكن لم تخل الايام
من الحوادث المأساوية، ونخص بالذكر السنوات ٩٥٨-٩٧٨م عندما لحق
الدمار بدير الربان هرمزد والاديار والقرى المجاورة له خلال الحروب التي دارت
بين الحمدانيين والبويهيين (٩٤٦-١٠٧٥م)، حتى ادى الامر إلى إبادة قرى
بكاملها.

٤- فترة هجوم جنكيزخان سنة ١٢٢٦م وحفيده هولاكو ١٢٥٨م وتيمورلنك ١٣٩٤م :

لقد احتل التتر والمغول؛ العراق بأسره حتى جزيرة ابن عمر، إذ قاموا
بهدم وتدمير كل قرية مروا بها. بدءا من سنة ١٢٣٥م، حيث استمر التدمير
خلال حملات مختلفة في سنة ١٢٨٥م، و ١٢٨٩م، و ١٣٦٨م إلى سنة
١٤٠١م عندما اعادوا اكتمال تدميرهم لقرى الموصل واربيل وحتى ماردين.
من الجدير بالذكر الحادث المأساوي الذي عانى منه البلد سنة ١٣١٧م
عندما زج البطريك يهبالاها الثالث المغولي في السجن، حيث غادر مسيحيو
جنوب ووسط العراق إلى القرى الشمالية، إذ انتقل الكرسي البطريكي إلى
الموصل ثم كرمليس ثم إلى القوش... الخ

٥- فترة هجوم الغازي الفارسي نادر شاه سنة (١٧٣٢ و ١٧٤٢م)
وحصاره للموصل:

بعد أن اصبحت المنطقة - في عهد البطريك ايليا العاشر - بمرض الطاعون بين سنة ١٧٠٠ و سنة ١٧٢٠. مما أدى إلى هلاك الكثيرين؛ جاء الغازي نادر شاه من الشرق القارسي ليحتل المنطقة، وعندما لم يتمكن من احتلال الموصل، قام بنهب و حرق القرى المجاورة لها من الشرق حتى القوش، مبيدا النساء والاطفال والشيوخ وصولا إلى منطقة جزيرة ابن عمر. ومن الديرية المدمرة؛ دير مار أوراهما. حيث قتل رهبانه سنة ١٧٤٣. وهنا ندون نص ما كتبه احدهم بهذا الخصوص: " اصبحت اثار كلها صحراء، حيث عشعش في خرايها اليوم .. ثم احرقت الديرية وجز رقاب الرهبان الابرياء ، واستحوذ على جميع ممتلكاتهم ". نعتقد انه بعد هذه الغارات الوحشية، تحولت بيوت القرية إلى أوكار لليوم والحيوانات البرية. ثم سكنها العجم من لم يرجعوا مع قائدهم نادر شاه. وهكذا إستملك أراضي القرية شخص اسمه (تيمور)، وعاش مع من بقي من عوائل كلدانية عادت بعد منتصف القرن الثامن عشر، إذ ان الرحالة نيبور عندما يصف سكانها في القرن الثامن عشر بالمسلمين واليزيديين فانه يقصد النسبة الغالبة منهم. وهذا لا يعني عدم وجود بعض العوائل الكلدانية التي سرعان ما دبرت امورها. ونشطت في ميادين الحياة إلى درجة ان المسؤولين عن جامع النبي يونس بعدما أوقف تيمور اراضي القرية له نتيجة للإدارة السيئة للاحتلال العثماني الذي كان يستولي على أغلب محاصيل القرية؛ أوكلها إلى العوائل المسيحية المتبقية والساکنة في القرية قبل الغزو الفارسي، وهم بدورهم جذبوا عوائل أخرى من القرى المجاورة، اما أبناء واحفاد تيمور (كانوا يسموهم : الاغوات). فيحتمل أنهم خضعوا إلى واقع الحال الجديد -أو هم اجداد سكة قرية باقوفا الصغيرة

القوش عبر التاريخ (ص ٩٠)

(باقوفا عرب حسب كوركيس عواد) التي تبعد حوالي ٣ كلم إلى الجنوب منها. والتي لا وجود لها اليوم - (انظر الخارطة).

(يبدو ان من نتائج انتصار الموصل على نادر شاه، ان صار لأوقاف النبي يونس صلاحيات لا تمسها ضرائب الحكومة العثمانية الباهظة، والتي كلنت تفرضها بالقوة لأجل تغطية نفقات حروبها الباهضة الثمن، فكان يأتي من الموصل (الشحنة) الذي يأخذ حصة جامع النبي يونس مرة كل سنة).

٦- فترة هجوم أمراء رأوندوز وعمادية:

قام هؤلاء الأمراء بالهجوم على منطقة ألقوش والقرى والاديرة المجاورة لها للفترة من ١٨٣٢م وحتى ١٨٥٠م ، ومنهم المدعو: (ميرة كور - أي أعور العين)، واسماعيل باشا. لذلك فان تأثيرهم على القرية كان جانبيا.

٧- فترة الحرب العالمية الأولى:

كان من أبرز إفرازات هذه الحرب نزوح الارمن والاثوريين من تركيا في بداية القرن العشرين وحتى إنتهاء الحرب العالمية الأولى. حيث كانت الحكومة التركية تسارع إلى جباية الضرائب المختلفة، وأخذ العشر من المحاصيل الزراعية، وإرسال الجندرية في حملات (السفر برك) لتجنيد الشباب والقاء القبض عليهم كي يكونوا مطحنة في الحرب، فكان الرجال يهربون إلى الوديان، أو يختبئون في مخابئ داخل البيوت (مخابئ مسندة)، فيقوم الجندرية بالقاء القبض على النساء كي يجبروا الرجال على الالتحاق . فالبعض منهم قتل هناك، والآخر قتل في طريق العودة من قبل اللصوص ودفن على جوانب طريق القوافل التي كانت تتضمن احيانا ١٤ عربية، والبعض منهم لم يرجع نهائيا من تركيا إلى العراق، بل استقر هناك (في آدنة مثلا حيث عملوا وتزوجوا وتوفوا ودفنوا هناك) أو استقر في سورية. لقد أدت الأحداث المؤلمة التي مرت بها المنطقة إلى هجرة مستمرة من وإلى القرية بحيث لا نعتقد بوجود سكان أصليين للقرية إلا نادرا .

٨- فترة حوادث حركات الشمال قبل وبعد الحرب العالمية الثانية
ولغاية بيان ١١ آذار .

إذ أثرت الأحداث على أمن المنطقة ، فشحت المواد الغذائية، وقتل
العديد من أبنائها بسبب نشاط اللصوص الذي ازداد لغياب الأمن والاستقرار.
وهذا كله استمر رغم ولادة الجمهورية العراقية (اليوم جمهورية العراق) التي لم
تقم سوى بإصلاحات بسيطة لم تمس جوهر حياة المواطن ، الذي حلم بحكم
وطني غيور على المواطن ، فتم له ذلك بعد ثورة ١٧ - ٣٠ تموز المجيدة والتي
بفضل بيان ١١ آذار ١٩٧٠ ومد الطرق الحديثة والكهرباء الوطنية وإنشاء
مراكز الشرطة والمراكز الصحية والمدارس الحديثة وتبليط الطرق الداخلية
وإنشاء وسائل الراحة والترفيه للمواطنين ، والاهتمام بالأطفال ، وتأمين الرعاية
الاجتماعية لكبار السن ... الخ ، كلها أدت إلى ولادة حياة جديدة لم تعيشها
المنطقة منذ ألف سنة على الأقل .



صورة (٤) : الجهة الجنوبية الغربية من القرية في الألف الثالث

لقد استغلت الدول الأجنبية الميزة الجميلة لابناء البلد الواحد في
تعدديتهم التي تشبه تنوع الزهور والورود في الحديقة الواحدة، فخلقت القلاقل

والحوادث المتفرقة هنا وهناك لأجل تحقيق شعار المستعمر (فرق تسد) ، فكلنت النتيجة الألم والتحدي الإيجابي لهذه الرغبة الشريرة. فحل الأمن والاطمئنان بدل الشقاق والفراق. وخصوصا بعد انشقاق ثورة ١٧ تموز ١٩٦٨ م. من الجدير بالتسجيل هنا كأمانة تاريخية ما عاناه مثقفوا القرية من سياسات الدول المعادية للبلد، إن أحد شيوخ القرية الحكماء كان يردد في مجالس القرية عبارة روتها لي ابنته عن لسانه قوله في فترة الخمسينات من القرن العشرين : " يا ابنتي إن امريكا هي ابنة عم الموت !. " علما ان هذا الشيخ قال لي بعد اندلاع الحرب مع ايران سنة ١٩٨١ : "هل استطيع أن اتطوع مع الشيوخ الذين يتطوعون للقتال رغم أن عمري يتجاوز الثمانين عاما".

تقع قرية باقوفا وسط مثلث من الارض الزراعية يتجاوز طول ضلعه عشرة كيلومتر. ولأن البيوت كانت سابقا مبنية من الطين، وحيث أن ييوت الطين لا تقاوم عوامل المناخ أكثر من جيل واحد ، لذلك كان من السهل والبدهي أن سكانها وبسبب الغزوات ينتقلون ضمن المنطقة لأجل ضمان استثمار الأرض الزراعية حتى كان القرن العشرين وبعد انتهاء الحرب العالمية الأولى. حيث بدأ الناس ببناء الدور بواسطة الجص والحجر .



صورة (٥) : أوصلت ثورة ١٧-٣٠ تموز الكهرباء والتبليط الى القرية

إن المعلومات المباشرة عن القرية قليلة، وذلك لقلة المصادر المتوفرة .
ولكن نستنتج مما ذكره الرحالة والمخطوطات ومراجع الكنيسة الكلدانية، أن
موقع القرية شهد استقرار عوائل من مناطق مجاورة سكنتها لفترة معينة ورحلت
بدورها لتتركها إلى عوائل أخرى. وفي هذا الصدد يقول الرحالة الدانمركي نيبور
الذي زار القرية في منتصف القرن الثامن عشر : " ان القرية يسكنها الإسلام
واليزيدية ". ولكن التغير يصيبها مرة أخرى. حيث في منتصف القرن التاسع
عشر يبنى فيها البطريرك مار يوسف أودو كنيسة مار كوركيس .

ويبدو - كما نعتقد - أن سكان القرية كان لا يستقر لهم حال أكثر
من جيلين أو ثلاثة ثم يهجرونها إلى قرية مجاورة. ففي القرن الثامن عشر. وحسب
شهادة (ياسين العمري) الذي أشار إشارة دقيقة إلى أن أراضي القرية تم وقفها
لصالح جامع النبي يونس في الموصل، إذ تعاون الجميع في استغلال أراضيها
لخيرهم المشترك ومما يزيد ذلك احتفاظ العديد من قطع الأراضي الزراعية بأسمك
مثل (ابن علي . حسين . حوير . زيدو . محمد صالح . جنتو . نبو . محمود ... الخ)
أما بخصوص دخول الكتلكة إلى القرية. فيعتقد ان ذلك تم منذ القرن
السابع عشر ، بفضل جهود البابا يوليوس الثالث ، إذ يشير كتاب ذخيرة
الأذهان (الجزء ٢ ص ١٩١) إلى أن تلكيف والقرى المجاورة قبلت الكتلكة سنة
١٦١٧ م ، على يد الرهبان الكبوشيين. وهممة البطريرك مار يوسف الثاني
معروف. كما ويشير تقرير باييه مطران اللاتين في بغداد. والذي رفعه إلى البابا
بندكتس الرابع عشر سنة ١٧٥٣م: إلى ان قرية باطنايا وتلكيف هما قريتان
كاثوليكيّتان، وهذا يشير إلى أن أهلها كانوا مسيحيين خلال الاجيال السابقة؛
ومن اتباع الكنيسة الشرقية (النسطورية) .

لقد زار المنطقة العديد من الرحالة الأجانب منذ العصور الوسطى .
لكن نادرا ما دخل احدهم القرية، ونخص بالذكر إضافة إلى ما ذكر اعلاه: بادجر
في القرن التاسع عشر حيث يقول : ان عدد عوائل القرية يبلغ ٢٠ عائلة فقط .

وقد بحث في امرها بعض الالباء الرهبان (كالاب جان فيه) ، والاساقفة الكلدان (كالمطران سليمان الصائغ) ، والقادمون من أوروبا عموماً كدومينيكو لانزا، وبايه، ودبليو. ويكرام ، وادكار ويكرام وغيرهم .

١-٦ كنيسة مار كوركيس الشهيد

٢٨٥٦ م هذا المذبح

تقع كنيسة مار كوركيس في النصف الشمالي للقرية، وقد بنيت بمهمة مثلث الرحمة البطريرك مار يوسف أودو سنة ١٨٥٤ أثناء بنائه كنائس في باطنيا وتلكيف وبغداد... الخ . لقد بادر أهل القرية والقرى المجاورة إلى بناء الكنيسة بطريقة العمل الشعبي، مدعومين من سيادة البطريرك الذي ساهم بـ (٥٠٠) غرش لتغطية المصاريف، كما ساهم القاصد الرسولي بمبلغ (١٥٠٠) غرش، أما دير الرهبان وأهل القوش؛ فقد ساهموا بدواهم لنقل الحجر والجنس مرتين لكل دابة، ومن المؤكد أن الكنيسة كانت غير موجودة بالشكل الحالي في القرن الثامن عشر، بل ربما كانت كمعبد صغير.

تبلغ ابعاد الهيكل (١٩×٦ م) ومنها ٦ × ٤ للمذبح، اما ابعاد الكنيسة عموماً (الهيكل + الباحة الخارجية + غرف المعيشة) فهي ١٩×٣٢ م. لها قبلة واحدة فوق المذبح تم تلبيتها مع انشاء الشبايك لأدخال الضوء الطبيعي إلى المذبح في منتصف القرن الحالي - اثناء خدمة الاب الراهب شمعون - . اما اطار باب المذبح فيبدو انه رمم في تشرين الأول سنة ١٨٦٨ بعد مرور ١٤ سنة من انشائها - وهذا يدل على سرعة البناء وضعف المواد الانشائية - . وذلك حسب الكتابة المنقوشة في واجهة مدخل المذبح التي تشير إلى ان الكنيسة بنيت على اسم الشهيد مار كوركيس، وقد كتبت صلاة تدعو مار كوركيس ان تكون عينه مفتوحة على هذا البيت في النهار والليل . كما وتشير الكتابة إلى التطوير الذي حصل في ايام مار شمعون الاسقف ، ومار يوسف البطريرك بمهمة جرجيس ابن الشماس يوسف وعائلته :

(۱۲۵۰ کتب و ۲۷ جلد در دسترس است)

[illegible][illegible]

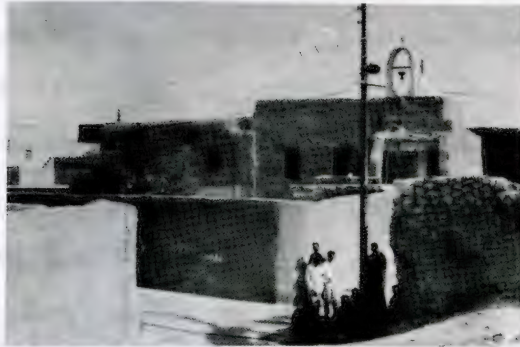
د ۲۵ مې د ۱۳۸۷ ل. په کابل کې د پلويو د واکمنۍ پر مهال

مجلسه ۲۵۷ تا ۲۶۰ - جمعه ۱۳ بهمن ۱۳۸۴.

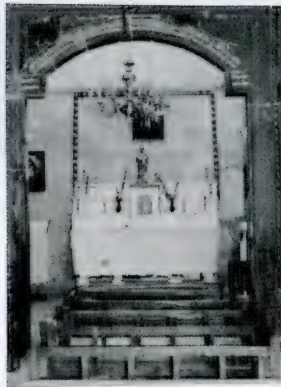
[illegible]

دست‌نویس‌ها، تصاویر، اسامی، کلمات، معانی و کلمات (

(فلسه اذله تامله بهه هههه...)



صورة (٦) : كنيسة القرية من الخارج



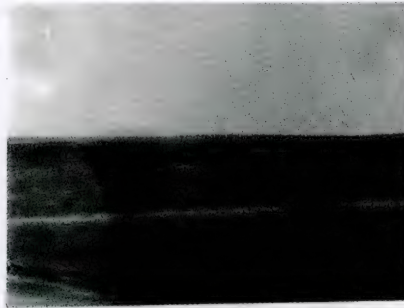
صورة (٧) : قبة المذبح بعد الصيانة صورة (٨) : هيكل الكنيسة

ومقابل باب الدخول، يوجد جرن المعمودية، وتعلوه لوحة لمار
كور كيس جلبت من أوروبا وهي مرسومة حسب فن القرن التاسع عشر (انظر
مخطط الكنيسة). وكان المذبح مفصّولا عن الهيكل إلى فترة السبعينات بسنارة
تراح أثناء تلاوة انشودة (اياك يا رب الكل **لحه صغدة**) (انظر المخطط).

٧-١ مزار القديسة شمووني هذه صغدة

يقول البعض ان المقبرة الواقعة في الطريق إلى قضاء الشيخان: هي بقايد
كنيسة القديسة شمووني بسبب وجود قبة صغيرة تحمل اسم القديسة. ابعادها
بالامتار (١٨×٢٢×٢٣×٢٥).

كانت تقام قداديس وصلوات خلال الإحتفال بجمعة الاموات في المقبرة
حتى وقت قريب. وكانت فيها حاوية ماء كبيرة (اننا 2٥٥2) كانت النسوة
امهات الاطفال المرضى تنقل اليها الماء من البئر القريب ليستخدمه المسافرون من
القرى المجاورة في ترحالهم وذلك كعمل خير لأجل سلامة اطفالهم من الامراض



صورة (٩-١٠): مزار ومقبرة القديسة شمووني شمال القرية

يعتقد ان شمووني هي بطلة العهد القديم المذكورة في سفر المكابيين (٢ مك ٧) حيث
استشهدت مع أولادها السبعة لأجل الايمان. ولها مزارات عديدة في القطر.

وقد بنت المزار سيدة باقوفية اسمها (شحة) وابنتها بعد وفاة ابنها وذلك منتصف القرن الحالي خلال عملية صيانة المقبرة القديمة التي يرجع تاريخها إلى بداية القرن العشرين .

٨-١ دير مار افرام للراهبات الدومنيكيات للقديسة كاترينا

تأسس الدير سنة ١٩٠٧ ويطلق على الدير في أيامنا هذه اسم دير مار افرام . إن الراهبات الدومنيكيات قدامن ولا زلن يقدمن خدماتهن الجلية لأهل القرية رغم تواضع البناية وبساطة وسائل العيش المتوفرة للأخوات الراهبات. إلى درجة أنهن يتركن الدير مرات كثيرة للصعوبات المختلفة التي يلاقينها وهن يخدمن في مجالات عديدة: دينية (كالتحضير للتناول الأول الاحتفالي. والاحتفالات الطقسية. واجتماعية) كتعليم الخياطة، وتثقيف المرأة. وثقافية (كمكتبة الاستعارة. وتنظيم معارض الكتاب. والمهرجانات. وصحية (تنظيم دورات في الصحة العامة).

لا يتوفر سجل مستمر لخدمة الأخوات في الدير منذ تأسيسه ، خصوصا للفترات من سنة ١٩٠٧-١٩٣٥. ولذلك زودتنا الرئاسة العامة _ مشكورة - بقائمة للأخوات اللواتي انتقل البعض منهن إلى الإخدار السماوية. والآخرى لا زلن يعملن بجد ونشاط، وأدناه أسماء بعض الراهبات اللواتي خدمن في القرية وفترة العمل :

الراهبة الفترة وسنة الوفاة

| | |
|---------------------|-----------|
| ١. محبدة (روزة) | العشرينات |
| ٢. سيسيل موسى | ١٩٣٥-١٩٣٧ |
| ٣. عبدة الاحد قليان | ١٩٣٩-١٩٣٥ |
| ٤. وردية منصور | ١٩٤١-١٩٣٨ |
| ٥. روزة غربية | ١٩٣٩-١٩٣٨ |

٦. برنديت ١٩٣٨-١٩٤٠
 ٧. ماري دومينيك كساب ١٩٣٩-١٩٤١
 ٨. فلانة هرمز ١٩٤٠-١٩٤٥/٥٨-٥٩
 ٩. لوسي القس أوراه ١٩٤١-١٩٤٤
 ١٠. جنيفاف شعوكا ١٩٤٤-١٩٤٥
 ١١. عمانوئيل ابراهيم ١٩٤٤-١٩٤٧
 ١٢. منصوره شمشا ١٩٤٥-١٩٥١/٥٥-٥٨
 ١٣. سان بول كساب ١٩٥٠-١٩٥٤
 ١٤. مادلين يوسف ١٩٤٥-١٩٥٢
 ١٥. ماري منصور ١٩٤٧-١٩٥٣
 ١٦. سانت أوغسطين ١٩٥٤-١٩٥٥
 ١٧. ماري بجمام ١٩٥٥-١٩٥٦
 ١٨. ماري أنة سكمانى ١٩٥٥-١٩٥٦/٥٩-٦٠
 ١٩. فبرونيا ١٩٥٣-١٩٥٥
 ٢٠. مارت ايشوع ١٩٥٨-١٩٥٩
 ٢١. حنة شمامي ١٩٥٩-١٩٦٢/١٩٦٩-١٩٦٩
 ٢٢. سان ميشيل ١٩٥٥-١٩٥٨
- اغلقت الرسالة بين سنة ١٩٦٩ وسنة ١٩٧٥ ، فكانت تتولى المسؤولية، راهبات دير قرية تلسقف.
٢٣. مارية يلدو ١٩٧٦-٨٤/٧٨-٨٦
 ٢٤. مريم يوسف ١٩٧٦-١٩٧٨
 ٢٥. فيديل ١٩٧٦-١٩٧٨
 ٢٦. مرغريته ١٩٧٨-١٩٧٩
 ٢٧. ايمان ١٩٨١-١٩٨٢
 ٢٨. كاترينا الثمانينات
 ٢٩. ديانة ١٩٨١-١٩٨٤

٣٠. وردية جميل ٨٤-٨٥/٨٩-٩١/٩٦-٩٩
 ٣١. روز ١٩٨٠-١٩٨٣/١٩٨٦-١٩٨٩
 ٣٢. سناء ١٩٨٩-١٩٩١
 ٣٣. ماري دومينيك ١٩٨٨-١٩٩٤
 اغلق الدير لأجل الترميمات لمدة سنتين (٩٤-٩٦)
 ٣٤. سعيدة ١٩٩٦-٢٠٠٠

إضافة إلى أخريات نذكر بعضهن: الالخت شموني وبربارة وسانت هيلين وجميلة وانطونة



صورة (١١): المطران مار ايليا ملوس+١٩٠٨



القرية في منتصف القرن الماضي

الفصل الثاني

رجال ونساء خدموا بيت الرب اكليروس القرية

لم نتمكن من جمع كافة المعلومات عن المكرسين للبشارة في القرية منذ البداية. وذلك لعدم وجود سجلات مخطوطة حفظت ذكر أولئك الذين خدموا وعلموا في القرية منذ البداية. فربما هناك العديد من الاسماء قد حفظت ذكر البعض. وهي بحاجة الى كشف واعلان. ولكن تمكنا من معرفة أسماء ونبد عن حياة الاكليروس المدون اذناه في بعض المخطوطات وسجلات الكنيسة وأخبار الأديرة (كدير الربان هرمزد ودير السيدة في القوش) وذلك خلال القرون (١٨-٢٠). ومن رسموا كاباء رهبان. أو ممن خرجي المعهد الكهنوتي البطريركي. أو رسموا زورا مثلما فعل مطران مارديس (مار ايليا ملوس) . وهم :-

١-٢ المطران يعقوب (أوجين منا) حنا ١٨٦٦-١٩٢٨

ولد يوسف (يعقوب) حنا شعبا مروكي في باقوفا من اب باقوفي وجد (أي مروكي) ، يعتقد انه هاجر من قرية باطنايا. ومن بيت شوكا (كما صرح بذلك

مار ايليا ملوس ولد سنة ١٨٣١ . تروهب سنة ١٨٥٠ . رسم كاهنا راهبا سنة ١٨٥٦ ، عمل رئيسا لدير السيدة . ومديرا لدير الربان هرمزد سنة ١٨٦١ ثم مطرانا لابرشية عقرة سنة ١٨٦٤ سافر إلى الملبار سنة ١٨٧٤ . وقد تم ايقافه عن العمل لعدم احترامه السلطة والابوة والرئاسة . حيث ترأس الشطر المعارض للبطريرك مار ايليا عبر يونان سنة ١٨٧٨ . ورسم اربعة كهنة من تلكيف وباقوفا وتللسقف . عاد الى الكنيسة الأم سنة ١٨٨٩ . وتوفي سنة ١٩٠٨ .

احد احفاد اخيه. حيث اُضاف : إن كلمة أوجين وكلمة منا استنبطهما المطران بنفسه .). خلال الربع الاخير من القرن الثامن عشر. واسم امه مريم (كان ينادي جدته بـ ناني). واعتمد في يوم ١٤ نيسان سنة ١٨٦٦. دخل معهد شعشعون الصفا الكهنوتي لبطيركية الكلدان في الموصل. رسم قسيسا في ١٥ اب سنة ١٨٨٩ بوضع يد البطريك ايليا عبر اليونان باسم القس يعقوب. تعين مدرسا للادب السرياني في المعهد اعلاه. فوضع كتابا في قواعد اللغة السريانية .

انتقل سنة ١٨٩٥ إلى معهد مار يوحنا الحبيب الكهنوتي. الذي كان بإدارة الاءاء الدومنيكان في الموصل. ظهر اسمه في سجل العماذ كخادم للسري في سنة ١٨٩٨. رسمه البطريك يوسف عمانوئيل سنة ١٩٠٢ خوري. واصطاحه في سفرته إلى أوروبا.

أسند إليه البطريك يوسف إدارة رسالة الكنيسة في منطقة وان. فرسم اسقفا في ٣٠ تشرين الثاني ١٩٠٢. حيث نجح كثيرا في اعماله الراعوية وخدمة كل ابناء الابرشية. إلى درجة ان الطائفة اليزيدية في منطقة وان نظمت اغاني بمدحه .

عندما اندلعت الحرب العالمية الأولى؛ توقف نشاطه الواسع في رعاية الابرشية . فتوجه شمالا إلى القوقاس في ١٥ اب ١٩١٥ . ثم مدينة يرفان. واخيرا روما. حيث مكث هناك حتى سنة ١٩١٩. عاد بعدها إلى بيروت ثم البصرة فبغداد واخيرا الموصل.

وقد القى خطاب الترحيب بملك العراق (فيصل) في الموصل بدل البطريك عمانوئيل. فأدهش الملك الذي قال بعد سماعه الخطاب : "ادهشني خطاب المطران يعقوب أوجين. كوكب الشرق " (انقل نص الحديث الذي رواه لي أحد معلمي القرية).

خدم البصرة بصفة وكيل بطريركي في ايلول ١٩٢٣. وظل هناك حتى حزيران ١٩٢٧. حيث زار خلالها الاحواز ثم بغداد. فبيروت واخيرا الموصل

فدير السيدة فخرية باقوفا مجبراً ومتألماً، حتى ١٥ كانون الثاني سنة ١٩٢٨. وقد بقيت مكتبته في البصرة بعهد المطران يوسف كوكي. اصطحبه القس حنا حبي والخورى فيلبس شوريز والخورى انطون زبوني من باقوفا إلى دار القصادة الرسولية في الموصل، حيث اختفى في منتصف شهر شباط ١٩٢٨.

عشر على جثته في نهر دجلة يوم ١٥ آذار بعد وفاته بيوم واحد فقط قرب قرية السلامية وفي اصبعه الخاتم الاسقفي، وفي جيبه مسبحة الوردية ورسالتين. اما صليبه فقد عثر عليه فوق منضدته في القصادة الرسولية، مع كتاب كان قد طلب منه ان يترجمه من اللغة الفرنسية إلى العربية، وقد سلمت حلقته إلى اخيه هرمز، حيث دفن نزولاً عند رغبة عائلته في كنيسة مسكنة في قبر الكهنة. يقال أن المطران هو الذي استبط لقب (أوجين منا) ربما لانه أراد تصحيح لفظة مروكي إلى (مار أوجين) ثم إلى (أوجين).



صورة (١٢-١٣) المطران يعقوب أوجين منا + ١٩٢٨

آثاره :

الاصول الجلية في نحو اللغة الارامية. مطبعة الالباء الدومنيكان، الموصل ١٨٩٦
دليل الراغبين في لغة الاراميين. مطبعة الالباء الدومنيكان، الموصل ١٩٠٠

المروج النزهية في ادب اللغة الارامية (مجلدين). الموصل ١٩٠١
تسليم السريان الشرقيين لسلطة البابا حسب تقليد الكنيسة السريانية. ت،
الموصل ١٨٩٥
معجم عربي - كلداني (مخطوط بجزيين، ضاع الأول) والثاني لا يزال موجوداً
عند شخص سرياني في حلب بسورية
قوانين الجامع (مفقود)
كتاب الشهر المريمي(مخطوط)

٢-٢ الكهنة

القس فرنسيس الباقوفي

(الولادة في النصف الثاني من القرن ١٨ ، والوفاة في القرن ١٩)

تذكر حوليات الرهينة الهرمزية ومصادر أخرى أن الأب الشهيد
جبرائيل دنيو تعرف بالقس الباقوفي فرنسيس، أولاً في بغداد عندما كان القس قد
انشأ مدرسة للصبيان، ثم في مدينة الموصل، إذ صارحه برغبته في انشاء الرهينة ،
فشجعه وقال له : " نعم العمل عملك إلى الامام إلى الامام ... لا تخف
...". ونصحه كي يطلب ديراً من الاديرة الثلاثة (مار كوركيس، مار أوراهما، مار
هرمزد) من المطرافوليط (البطريك من بيت الاب) يوحنا هرمز، واكد على
طلب دير مار هرمزد . إن افتتاح دير مار هرمزد سنة ١٨٠٨ يدل على أن
الحوار مع القس الباقوفي حصل بين الاعوام ١٨٠٤ و ١٨٠٨ وحتى عام
١٨١٤، كما ويذكر هذا القس مع قُسس اخرين أعانوا وساعدوا الرهبان
الانطونيين في افتتاح الدير .

القس فرنسو آل عيسى (الولادة قبل سنة ١٨٧٤)

كان كاهنا متزوجا. يعتقد أنه ولد حوالي سنة ١٨٤٠ م. انجب ولدا سماه هرمز، صار فيما بعد كاهنا في القرية.

القس هرمز القس فرنسو آل عيسى

ولد في باقوفا حوالي سنة ١٨٦٠ م. يذكره سجل العماذ ككاهن القرية سنة ١٨٨٥ م. وحتى سنة ١٨٨٦، ربما لأنه توفي. إذ تشير وثيقة تنازله عن حصته في املاك عائلته - والموجودة حاليا في ارشيف البطريركية الكلدانية - إلى أنه حررها في ٢٥ ذي الحجة سنة ١٣٠٤ هجرية. والتي توافق ١٨٨٣ م.

القس يوسف شرخا (الولادة قبل سنة ١٨٧٣)

قس باقوفي. يذكره سجل العماذ. ككاهن للقرية سنة ١٨٩٨. وهذا يعني بصورة تقريبية أنه من مواليد سنة ١٨٧٤ م. علما أنه كان متزوجا. تجهل تاريخ وفاته.

القس داود ججو فرنسو آل عيسى + ١٩٢٤

ولد في باقوفا سنة ١٨٧٨. درس في المعهد الكهنوتي البطريركي حتى سنة ١٩٠٢ حيث رسم كاهنا. فخدم في القرية حتى سنة ١٩٠٥. إذ عين مديرا للمعهد عينه حتى سنة ١٩١٠ بعد المدير السابق القس قريو. وقد درس في نفس

المعتد. وعند اندلاع الحرب العالمية الأولى، انتقل للخدمة في سنا التي كانت
بإدارة المطران حنا نيسان. ثم عاد إلى العراق وتوفي سنة ١٩٢٤.



صورة (١٤-١٥): القس داود رمو+ ١٩٢٤

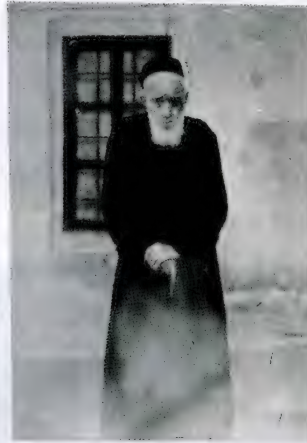


٢-٣ الرهبان

القس الراهب شمعون منصور كلعو

كان اسمه الحقيقي كيور كيس منصور توما، ولد سنة ١٨٧٨ م. نذر
الندور المؤبدة في دير السيدة بتاريخ ١٧/١/١٩٠٣، على يد الانبا شموئيل جميل
الرئيس العام. ورسوم كاهنا في الموصل بكنيسة مسكتنة، على يد مار اسطفان

جبري الوكيل البطريكي العام بتاريخ ١٨/١٢/١٩٠٥ ، وسمي شمعون،
انتخب مديراً للرهبنة ولمرة واحدة في كانون الأول سنة ١٩٢١ . توفي في
١٩٦٧ / ٢ / ٧ بدير مار كوركيس بعد ان ناهز الثمانين سنة، ادى خدمته في
قرية خربة صالح وخدم كرئيس للرهبان المبتدئين ، وفي قريتي باقوفا وخوزايي ،
خدم قريته حوالي ٣٠ عاماً، إذ يذكره سجل العماد ككاهن للفترة من
١٩٠٤ / ٢ / ١٧ ولغاية ١٩٣٣ / ١ / ٧ .



صورة (١٦): الأب شمعون الراهب + ١٩٣٣

القس الراهب اسطيافان مروكي

لبس الاسكيم الرهباني في دير السيدة على يد الاب شموئيل جميل
بتاريخ ١٥/٨/١٨٨٨ م . ورسم كاهناً على يد البطريك مار عبديشوع الخامس
بتاريخ ١٧/١١/١٨٩٥ م، وتوفي ليلة الاحد الجديد بتاريخ ١٦/٤/١٩٤٤ م.
خلف بريشته خمس مخطوطات لخزانة الرهبانية الكلدانية منها :-
١- مواعظ دينية (بالكلدانية والسورث)، وهي من تأليفه وكتابته في سنة
١٩٣٦ م في باقوفا .
٢- خط كتاب الاسماء المتشابهة للربان عنانيشوع من اضافات الربان حنين .

٣- قصيدة بالسورث عن الحرب بين روسيا والدولة العثمانية سنة ١٨٧٧م.

٤- كتاب التواريخ ١٨٨٨م، محفوظ في دير السيدة.

ومن الجدير بالذكر ان هناك كاهنا باسم هرمز ابن الشماس هرمز من بيت اصل، ولد في مطلع القرن التاسع عشر ذكره الاب بطرس في فهرسته لمخطوطات الكنيسة.

الراهب يعقوب ابن موكي كلعو

لبس الاسكيم الرهباني على يد الانبا اليشع رئيس المبتدئين بتاريخ ١٨٧٢/٥/٩م، وتوفي ودفن في دير السيدة بتاريخ ١٩٣٣/١/٢٩.

الراهب قرياقوس ابن ميخا مواليد النصف الثاني من القرن التاسع عشر

راهب نذر النذور المؤبدة على يد الانبا شموئيل جميل بتاريخ ١٩٠٢/١٢/٢٥م، توفي ودفن في دير السيدة بتاريخ ١٩١١/١/٢٢.

الراهب برنوا ابن سيوا حسنيكا مواليد النصف الثاني من القرن التاسع عشر

راهب نذر النذور المؤبدة في دير السيدة على يد الانبا شموئيل جميل بتاريخ ١٩٠٨/٤/١٩م، صار مدبرا للدير بتاريخ ١٩٢٤/١١/٨م، توفي في دير مار انطونيوس في الدورة ببغداد، ودفن في دير السيدة سنة ١٩٧١م.

٢-٤ الراهبات

الراهبة وردية منصور +

راهبة دومنيكية من بيت كلعو، ولادة باقوفا (سنة الولادة مجهولة) .
دخلت دير الراهبات الدومنيكيات للقديسة كثرينة. توفيت في ١/١/١٩٥٤

الراهبة ماري دومينيك (منيرة عبد الاحد اسطيفان)

راهبة من بيت عيسى، ولادة باقوفا سنة ١٩٣٦
دخلت دير الراهبات الدومنيكيات للقديسة كاترينا سنة ١٩٤٦، ولا زالت تخدم
حالياً

الراهبة سعاد فرج حنا

الاخت سعاد من بيت مريمنا (بيت يعتقد أنه هاجر من قرية مـيزي في القرن
التاسع عشر؟)، مواليد سنة ١٩٥٨
دخلت رهبنة بنات مريم الكلدانيات سنة ١٩٧٣، لا زالت تخدم حالياً.



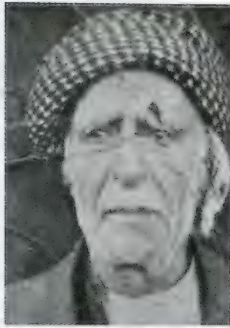
صورة (١٧-١٨): الأخت منيرة ابلحد الأخت سعاد فرج

٢-٥ شمامسة القرية

الشماس (ܫܡܥܝܢ) هو خادم الكنيسة (نقصد بالكنيسة جماعة المؤمنين) ومساعد القس، إذ يلم بكافة الطقوس الدينية متقنا اللغة الكلدانية (السريانية)، مرسوما من قبل الاسقف، اما برتبة قاريء أو رسائي، أو انجيلي .
أدناه اسماء بعض الشمامسة الذين اسعفتنا ذاكرة شيوخ القرية في تسجيل اسمائهم وبعضهم لم يرسموا كنسياً ! وقد توفي جميعهم في القرن العشرين، نوردّها حسب الحروف الابجدية :-



(١٩) الشماس ايليا يوسف



(٢٠) الشماس جيجو شعور

- ١- ايليا يوسف جيجو آل عيسى + ١٩٨٤
- ٢- بطرس نعمو جيجو + ١٩٨٤
- ٣- بطرس هرمز آل مار أوجين + ١٩٩٥
- ٤- جيجو شعور حنا آل نوفل + ١٩٨١
- ٥- جورج داود شمعون + ١٩٧٣
- ٦- حنا داود حناي + ١٩٧٩
- ٧- حنا شعور متي + ١٩٤٩
- ٨- حنا هرمز آل كلندس + ١٩٨٤
- ٩- حنو جيجو + > ١٩٣١
- ١١- داود هرمز داود + ١٩٧٢
- ١٢- سلمان حنا داود + ١٩٨٧
- ١٣- شمعون عبد الاحد آل كبوتا + ١٩٧٤
- ١٤- شمعون منصور آل نوفل + ١٩٧٤
- ١٦- كوركيس ميخا بزي
- ١٧- كوركيس هرمز حنا + ١٩٦٦
- ١٨- منصور شعيا آل مروكي + ١٩٦٠
- ١٩- نعمو حنو جيجو + ١٩٢٩

٢٠- نعيم كوركيس نعمان آل نوفل + ١٩٩٨

٢١- هرمز ججو شعو آل نوفل + ١٩٩٣

٢٢- هرمز حنا آل عيسى + ١٩٦٢

٢٣- هرمز داود آل نوفل + ١٩٦٤ ٢٤- يوسف ججو + ١٩٥١



الشماس داود هرمز الصور (٢١-٢٢-٢٣) الشماس نعيم كوركيس

الأب ميخائيل كني

مع بعض وجهاء القرية في منتصف القرن الماضي



الشماس سلمان حنا (٢٤): الشماس بطرس نعيم الشماس شمعون منصور

٢-٦ بعض الالباء الذين خدموا القرية

الاسقف شمعون ابن توما تكتك سنجاري

هو راهب من دير الربان هرمز، رسم كاهنا باسم هيرونيμος، وارسل

إلى سنا (إيران)، حيث رسم أسقفا سنة ١٨٥٣، وبسبب سوء فهم قدم استقالته

سنة ١٨٨٥. عاد إلى دير كراهب سنة ١٨٦٤، ورغم الحاح رعيته والبطريك أودو، رفض العودة إلى كرسيه، لذلك أنزل من درجة الاسقفية إلى كاهن بسيط، وعين كاهنا للقرية، حيث بقي أكثر من سنة، جدد خلالها باب المذبح عام ١٨٦٨ بواسطة يد كوركيس ابن شابا يوسف الذي كتب اسمه من قبل كاتب اسمه عيسى. عاد إلى أبرشيته بعد ست سنوات وأصيب بالعمى سنة ١٨٨٤، حيث ترك كرسيه بموافقة البطريك وعاد إلى دير، ثم إلى تلييف وبعدها إلى دير مار كوركيس حتى توفي سنة ١٨٨٥، ويقال انه كان شاعرا.

فيما يلي أدناه قائمة بأسماء هؤلاء الآباء وفترات خدمتهم في القرية: -

الآباء بداية الخدمة نهاية الخدمة

| | | |
|----------------------------|-----------|-----------|
| المطران شمعون تكتك سنجاري | ١٨٦٦ | ١٨٦٨ |
| الآب فرنسو(منصور) ال عيسى | ١٨٧٤ | ١٨٨٥ |
| الآب هرمز فرنسو ال عيسى | ١٨٨٥ | ١٨٨٦ |
| الآب حنا بولص | ١٨٨٦ | ١٨٩٨ |
| الآب يعقوب أوجين منا | ١٨٩٨ | ١٨٩٨ |
| الآب يوسف شرخا | ١٨٩٨ | ١٩٠٤ |
| الآب داود عيسى | ١٩٠٤ | ١٩٠٤ |
| الآب شمعون ال راهب ال كلعو | ١٩٠٤/٢/١٧ | ١٩٣٣/١/٧ |
| الآب اسطيفان أوجين ال راهب | ١٩٣٤/٣/١ | ١٩٤٣/١٠/٣ |
| الآب سليمان شيخو | ١٩٤٣/٢/٢ | ١٩٤٤/٧/٩ |
| الآب ميخائيل كني من كرمليس | ١٩٤٤/٧/٢٣ | ١٩٥٧/٨/١١ |
| الآب توما حنوننا من كرمليس | ١٩٥٧/٩/١٤ | ١٩٥٩/٢ |
| الآب ميخائيل ال راهب | ١٩٥٨/٤/١٢ | ١٩٦٢/٩/٣٠ |
| الآب جبرائيل جعو | ١٩٦٢/٨/٨ | ١٩٦٣/١٠/١ |

الأب بولس ججيكا من كرمليس ١٩٦٣/٣/٢٤ ١٩٦٧/١٢/٨
 الأب دنحا رسام الراهب ١٩٦٨/٤/٩ ١٩٦٨/٥/٢٣
 الأب جبرائيل رفو ١٩٦٨/٩/٢٢ ١٩٧٠/١١/٢٢
 الأب الراهب منصور ١٩٧١/٤/١٢ ١٩٧٢/٨/١١
 الأب يوسف شمشا ١٩٧٢/١١/١٥ ١٩٧٣/٦/٢٣
 الأب الراهب كوركيس عزيز من تللسقف ١٩٧٤ ١٩٩٠/٣/١١
 الأب الراهب توما شوريز من تللسقف ١٩٩٠/٤/١٦ ١٩٩٤/٥/١

لدينا بعض الملاحظات بخصوص فترات تسلم مسؤولية الخورنة لبعض

الآباء اعلاه:

* كان يخدم القرية سنة ١٨٨٣ القس فرنسيس والقس هرمز، وأضيف اليهما القس حنا أثناء الاضطرابات التي حصلت في القرية بسبب المطران ملوس، حيث انتقل القس حنا والقس هرمز إلى تللسقف. وقد أرسلت البطريركية رسالة رعوية إلى الكهنة تحثهم على الحياة الروحية، والصلاة، والتعليم.

* في سنة ١٩٢٢ كان يخدم القرية القس الراهب شمعون آل كلعو، وقد تبين من أوراق المراسلات، وجود القس داود عيسى كقس ثان في الخدمة.

يرسل القس اسطيافان الراهب في سنة ١٩٣١ رسالة تحمل أسماء وإمضاءات (٥٥) من أرباب العائلات تحمل اقيام التبرعات لمناسبة الريشيثا (ضريبة الرأس)، رغم انه في هذه الفترة كان القس المسؤول الأب شمعون الراهب، مما يشير إلى انه كان يخدم القرية كاهنان معا.



صورة (٢٥): الآباء الرهبان من يمين الصورة (منصور، ابراهيم، كوركيس)

الفصل الثالث

الحياة الایمانیة والدينية

٣-١ الاعیاد والمواسم

تدخل الاعیاد، والاصوام، والمناسبات الأخرى في صميم الحياة الاجتماعية للناس، والقرية حالها كحال كل القرى المسيحية، تحتفل بالاعیاد الكبرى، ومنها (عيد الدنح، القيامة، الصعود) والاعیاد الأخرى كالميلاد، والصليب، ومريم العذراء، ومواسم مار كوركيس، ومار أوراه، وعید دير السيدة حافظة الزروع، والربان هرمزد... الخ .

إن هذه الإحتفالات تتم بالاشتراك مع القرى المجاورة، وحسب طقوس الكنيسة الكلدانية، حيث كان يحتفلون يذهبون إلى الاديرة سيرا على الاقدام، أو بواسطة الحيوانات، ثم يعقب الإحتفال الديني تبادل الاحاديث الودية وتنسول الأكلات التقليدية الخاصة بالمنطقة ومنها الحلويات كالكليجة، وحلاوة خضر الیاس والبيض المصبوغ، والزيارات المتبادلة التي تتخللها احتفالات جماعية جميلة. ورغم مظاهر الايمان لدى معظم الناس فلا زال البعض يتشبث بتقاليد ومعتقدات اسطورية ترجع جذورها إلى الحضارات العراقية القديمة، فحتى قبل سنوات كانت الجدة أو الام تضع تحت مخدة طفلها سكيناً أو مقصاً لطرد الشيطان ! .

لقد حافظ الناس على ايمانهم المسيحي رغم عوادي الزمن وتقلباته الكثيرة، وعاشوا هذا الإيمان ونقلوه إلى ابنائهم لمئات السنين، وعانوا بسبب ذلك الكثير، فقد قال احد المعمرين مثلاً: ان القرية شهدت انقساماً في الولاء الديني أثناء فترة رئاسة البطريرك يوسف أودو ، فقسم من الاهالي أيدوا جماعة الكرسي الرسولي، والقسم الآخر لم يؤيدهم .

٣-٢ نبذة عن الاعياد

١- عيد الميلاد المجيد ܡܠܝܬܐ ܕܡܨܝܚܐ ܕܡܨܝܚܐ ܕܡܨܝܚܐ:

ويصادف في ٢٥ كانون الأول من كل سنة. إن القداس الإحتفالي يتم ليلاً، إذ يبدأ برتبة تبريك "نار الرعاة"، التي تنعش اجسامهم الباردة وسط الثلج الساقط حيث تنخفض درجة الحرارة إلى مستوى تحت الصفر أحياناً. ويعقب هذه الرتبة؛ الصلاة الطقسية الكلدانية داخل الهيكل، ثم القداس الإلهي وقد إنتشرت أخيراً تقاليد جميلة، منها عرض مغارة الميلاد وشجرة بابا نوئيل.

ومن الفعاليات الجميلة في العيد، قيام الراهبات بحمل يسوع الطفل والتجول به في بيوت القرية وتبريك البيوت، وهنا كان الناس لا يتركون الموكب يجتاز دون ان يزود بالنقود لأجل الفقراء اخوة يسوع الطفل، وكانت النقود تتراوح بين خمسة وعشرة فلوس...! وكان الأطفال والشباب والشابات يستغلون فترة العيد لأجل اللعب بكعب الخرفان المذبوحة.

٢- عيد التطهير (رأس السنة الميلادية) ܡܠܝܬܐ ܕܡܨܝܚܐ ܕܡܨܝܚܐ:

وهو عيد الختانة، حيث يسهر الناس عادة في ليلة رأس السنة إلى ساعة متأخرة من الليل، إذ يحتفلون معاً لمناسبة انقضاء سنة وبدء سنة جديدة من العمر، وتتخلل السهرة صلوات وتبادل الامنيات بالسنة الجديدة واستعراض ما تم انجازه في السنة الماضية، ثم يكون القداس والصلاة في الكنيسة أول ممارسة يفتتح بها الناس سنتهم الجديدة بوجاء عالم افضل.

٣- عيد شمعون الشيخ (عيد التقديم) ٢٤ ديسمبر ٢٠٢١م

وهو ذكرى تقديم الطفل يسوع في الهيكل ولقائه مع شمعون الشيخ، حيث كان ولا زال الناس يشعلون الشموع في القديس والبيوت، واثناء العواصف الرعدية خصوصاً في الليل الموحش، تبركاً ودرءاً للأخطار. ومن هذا العيد اتخذت بركة الشموع أهميتها مسيحياً، وهي ترمز إلى طهارة أمنا مريم وإلى المسيح نور العالم.

٤- عيد الدنح ٢٤ ديسمبر ٢٠٢١م

وهو ذكرى (عماد) اعتلان يسوع المسيح، وظهوره رباً ومخلصاً، وفيه يتم الاحتفال بالمعمودية وقبول الماء المبارك الذي يتم تبركته في بداية القديس ثم يحمل إلى البيوت والحقول ليشرب منه الناس والحيوانات ويرش في الحقول مرافقاً قناني الناس لبعضهم البعض (دنحوخ بريخا ديسمير دندجيد أي دنحك مبارك)، كما ويقوم البعض بحفظ بعض الماء في قنينة زجاجية كمادة ذات مفعول شفائي وروحي، ويتذكر المؤمنون في هذا اليوم النبي يوحنا المعمدان الذي قام بتعميد يسوع في نهر الأردن.

٥- صوم الباعوثا ٢٥ ديسمبر ٢٠٢١م

وهو ذكرى صوم قديم يرجع عهده إلى القرن السادس الميلادي عندما مات الكثيرون بسبب مرض الطاعون، حيث يكرس الناس الايام الثلاثة للصوم والصلاة، كما كرسها آباؤهم في نينوى (اقرأ سفر يونان في الكتاب المقدس). وتقام في هذه الأيام (الاثنين والثلاثاء والأربعاء دائماً) الصلوات والتضرعات وبالحان شجية معبرة عن رغبة الإنسان بالعودة إلى أحضان الآب السماوي، وتخصص الأكلات لهذه المناسبة بحيث تقتصر على الضروريات ومن النباتات فقط.

يصنع الناس في هذه الأيام حلوى خضر الياس التي تؤكل بعد إنتهاء الصوم. رغم أن البعض يخلو لهم الصيام بالانقطاع عن الطعام عشرات الساعات.

٦- جمعة الموتى هذه ٢٨ ديسمبر:

وفيها يقام قداس احتفالي تتخلله صلوات لأجل الاموات كي يتعظ الاحياء، ثم ينتقل الناس إلى المقابر للصلاة والتأمل بيوم (حصاد الانسان!).

٧- الصوم الكبير يومه ٢٩ ديسمبر:

أو الصوم الخمسيني -صوم المسيحيين قبل عيد القيامة- وقد تطور عبر التاريخ من أيام معدودة إلى أن أصبح خمسين يوماً - . وفيه تنشط العوائل كي تنهيا له من خلال الصلاة المكثفة والصوم بتوبة صادقة لأجل التهيؤ لعيد القيامة، وهو نضال روحي للمؤمن كي يستطيع الاشتراك بأسرار الرب يسوع . ويزداد في هذه الفترة الاهتمام بالانقطاع عن تناول الكثير من المواد الغذائية، والمشاركة في رياضة درب الصليب كل يوم جمعة .

٨- أحد السعانيين ٣٠ ديسمبر ٢٩ ديسمبر:

وهو عيد دخول السيد المسيح إلى اورشليم (القدس) يوم أحد السعانيين، الاسبوع الاخير من اسابيع الصوم الكبير، وقد كانت جماعة الخدمة في الكنيسة قمت للناس أغصان الزيتون من الاشجار المزروعة في باحتها، إذ يتبارى الناس في جمعها وتوزيعها إلى اخوتهم وهم يدخلون إلى الهيكل للصلاة والمشاركة في القداس الاحتفالي بالمناسبة .

بعد تناول وجبة الفطور، كان الفلاحون وربات البيوت يسرعون لإدخال الأغصان في أرضهم المزروعة، أو في غرف البيت لأجل تبريك الاشياء بروح تقوية بسيطة ومعبرة .

كانت الفترة من بعد العشاء وحتى منتصف الليل مشحونة بالصوم والصلاة ومظاهر الحزن. إذ كانت الشموع تطفأ تدريجياً في الهيكل أثناء قراءة انجيل الصلب الخاص لذلك اليوم (أي إلقاء القبض على يسوع والحكم عليه بالموت) . ثم تعقبها الألمان الحزينة حسب الطقس الكلداني.

١٠ - الجمعة العظيمة أو جمعة الآلام ٢٥٥٥ : ٢٥٥٥

وهي ذكرى آلام يسوع وموته ، حيث تتشح الكنيسة بالسواد حزناً، ثم تقام الصلوات الحزينة ابتداءً بصلوة الرمش وقراءة انجيل الآلام والموعظة الحزينة ، ثم زياح وتقبيل قبر رمزي يمثل قبر المسيح وهو مغطى بالورد، حيث يحرص الناس على السير تحت القبر ثلاث أو سبع مرات مصحوبة بتضرعات لأجل حياة آمنة.

١١ - سبت النور ٢٥٥٥ : ٢٥٥٥

تستمر فيه الصلوات وقبلة الكنيسة للاحتفال الفصحي وتغيير غطاء المذبح، وتختتم عصراً بالقداس الطقسي (عندما كنا نسأل الكبار ونحن نجتاز مرحلة الطفولة : اين كان يسوع بين يوم الجمعة والاحد ؟ كان الجواب : انه في الشبول (بيت الاموات) لأجل اصطحاب العديد من شيوخ العهد القديم في فترة الآباء والانبياء أمثال : (آدم، حواء ، داود ، سليمان ... الخ) .

١٢ - احد الفصح (العبور) ٢٥٥٥ : ٢٥٥٥

وهو ذكرى قيامة يسوع من بين الاموات، حيث يجتمع أهل القرية منذ الصباح للصلاة وهم يرتدون أحلى الملابس، إذ بعد صلاة الليل والسهرة والصباح، يقام القداس الإلهي الكبير ، وفي عصر يوم السبت يكون الناس قد زينوا الدور وموائد الطعام بما لذ وطاب فرحاً بقدوم العيد.



ناقوس الكنيسة يدعو
الناس الى الصلاة

وبعد الإحتفال بالقداس الكبير الذي تتخلله رتبة تبادل السلام والتصفيق الحار كرمز للمحبة والغفران وعيش زمن الخلاص ، تبدأ إحتفالات أخرى كانت تُفتَّح بتهنئة كاهن القرية أولاً من قبل أرباب العوائل ! ثم المرضى، والمقعدين، والاقارب، والجيران... الخ. لقد إعتاد الناس مباركة بعضهم لبعض بجملة (قمليه مارن صعلك صعلك)، ويجابوب به شوحا لشميه صعلك صعلك). أما الأطفال فكان لهم حصتهم من العيد، إذ يحتفلون بكسر البيض الملون رمز كسر وفتح قبر المسيح بقوة القيامة، حيث كان لكل طفل عدد من بيض الدجاج الملونة بلون احمر بعد سلق البيضة مع قشور البصل الحمراء ، فيتبارى كل طفل مع اخيه أو اصدقائه في الخلة كي يكسر (بيضهم) ولا يدع (بيضه) تُكسّر في إحتفال يسوده الضحك وتعالى الاصوات البرينة، وقد سميت هذه اللعبة به (داق وديق) وكانت أقوى بيضة تسمى (بيضة فرعون !؟).

١٣ - عيد الصعود صعلك صعلك دهه صعلك دهه صعلك :

ويصادف يوم الاربعين بعد القيامة ، ويُسمّى خميس الصعود، أو عيد الرش، حيث يعد الإحتفال الصباحي في الكنيسة، وتناول طعام الافطار، يبدأ

احتفال من نوع آخر، إذ يحاول كل واحد رش شاحبه بالماء، وسط مظاهر الفرح وأصوات الصغار والكبار وهم يهرولون كل في اتجاه معين، أما لرش الماء على صديقه أو كي لا يرش هو بدوره، ولكن في النهاية يكون الكل قد دخلوا حماما شعبيا لطيفا ، وقد مارسوا رياضة بدنية جميلة.

١٤- عيد حلول الروح القدس (عيد الجسد) أي العنصرة):

ويقع بعد مرور ٥٠ يوما على عيد القيامة ، ويعتبر عيد الروح القدس، ويوم كمال الفترة الفصحية ، وفي هذه الايام الخمسين لا يوجد صوم أو ركوع، ولكن تقام خلال القداس وقبل نهايته رتبة السجود ، وهي رتبة توبة.

١٥- عيد التجلي (عيد الجسد) :

وهو عيد تجلي مخلصنا يسوع المسيح وتغيير هيئته على الجبل ، ويصادف يوم ٦ آب . وفيه يتهج الناس لأفهم يتذكرون المثل القائل : "عيد التجلي والصيف يولي " ، أي يرجون بداية إنحسار فصل الصيف الحار ، حيث قد تصل درجة الحرارة في شهر آب اللهاب إلى ٤٥ د.م .

١٦- عيد الصليب (عيد الجسد) :

و هو عيد إكتشاف خشبة الصليب في فلسطين (سنة ٣٣٥ - ٣٤٧م) ورفعها في كل العالم : ويحتفل بهذا العيد في نهاية السنة الطقسية تقريبا، أي في يوم ١٤ ايلول، ويربط العيد مع ذكرى رؤية الملك الروماني قسطنطين الأول الكبير لعلامة الصليب في السماء. وفي هذا العيد توقد النيران، وتطلق الأسهم النارية، خصوصا ليلة العيد وفي قمم التلال وأمام الصليبان في البيوت.

الفصل الرابع

الحياة الاجتماعية

١-٤ الطب الشعبي

زاول الكثير من أبناء القرية مهنة الطب الشعبي، حتى فترة السبعينات من القرن العشرين بعد النهضة الصحية التي حصلت بعد ثورة ١٧ تموز ١٩٦٨.

لقد كان من أسباب إنتشار الأمراض الفقر والجهل وعيش الإنسان مع الحيوانات في نفس البيت وإستخدام مياه الآبار غير المعقمة (رغم أن الآبار كانت تنظف بين فترة وأخرى)، فكانت الحشرات المؤذية المختلفة تتعايش مع الشخص والحيوانات الأليفة التي يرببها، ومنها: القمل والبرغوث والقراد مثلاً، مما أدى إلى وفيات كثيرة، فتناقص عدد السكان، وتوفي كثير من الأطفال بمرض الشلل الذي كان يقضي على نسبة ٦٠ ٪ منهم حسب إحصائية الأب جان فيي . وقد ذكرت إحدى السيدات المعمارات ان مثلث الرحمة البطيرك عمانوئيل زار القرية في إحدى المرات (سنة ١٩٢٣)، ونصح الأمهات بشراء دواء يطلق عليه ☉ حبة زرقاء من العطارين في الموصل وعلبها في قدر من الماء وغسل ملابس الأطفال بتلك المياه كي تتعقم فينجو الأطفال من الإصابة بالمرض . كما إن الناس تعودوا على وضع حبة من مادة الكهرمان وتسمى محلياً (شيخ أو شبح) في يمد الطفل بعد الولادة كي لا يموت بأبو صفار ؟! . إذ كثيراً من الأفكار السحرية كانت ولا زالت تتفاعل في مخيلة الأب والأم فمثلاً بعد أن يكبر الطفل كانوا لا يسمحون لأحد أن يخطو خطوة من فوقه وهو نائم خوفاً من أن يتوقف عن النمو طويلاً.

لقد استخدم الأهالي المواد الطبيعية الناتجة من ثمار النباتات وأشكال التربة وما كانوا يتعاملون به مع التجار المحليين من خلال المقايضة بنتاج الأرض

٤. مسحوق بيتا وأريتا 2٨٥2٥ 2٨٥2٥ : أستخدم صفار البيض ممزوجاً مع مادة نباتية لأجل نمو الشعر .
٥. عرق حار مع العسل أو بدونه : استخدمت المادة لأجل معالجة السعال (التهاب الحنجرة)
٦. الباقلاء اليابس المكسور (٢٨٥2٥ 2٨٥2٥) : استخدمت ثمرة الباقلاء لأجل معالجة عضة الكلب، إذ يوضع بعد سحقه فوق موضع العضة لفترة معينة.
٧. البابونج (2٨٥2٥ 2٨٥2٥ بيبونا ديرونا وبراتا) : استخدم نبات البابونج المغلي بالماء لمعالجة مرض الزكام .
٨. حب الدبج (ديوقانا 2٨٥2٥) : وهو محلول رطب ولين من مادة حب العصفور المدقوق جيداً. وقد استخدم لأجل معالجة الورم الخارجي الناتج عن الشدة الخارجية التي يتعرض لها الجسم .
٩. محلول الشعر الأبيض (2٨٥2٥ 2٨٥2٥) : استخدم المحلول الناتج بعد غلي الشعر الأبيض في الماء، لأجل معالجة آلام الكلى والخصى.
١٠. الجعدة : نبات بري يستخدم لأجل معالجة ارتفاع نسبة السكر في الدم ولتخفيض درجة حرارة الجسم. حيث يغلى في الماء، ثم يبرد المحلول ويشرب مراراً .
١١. معالجة الأورام الخارجية وإزالتها: يتم ذلك بتحضير مزيج مطبوخ من الصابون الحلي ومسحوق الخنطة والبصل مع الماء. أو تغلى كمية من صابون الرقي مع مادة العلك والبصل ومسحوق الخنطة (الجريش) مع الماء وتوضع فوق الجرح لتزيل الورم، خصوصاً أورام الثدي !.
١٢. إخراج الدم من الجلد : أستخدم هذا العلاج خصوصاً في منطقة صدر جسم الإنسان عندما يصاب المريض بالإغماء، وهذا الإجراء نفسه اليوم يارتفاع ضغط الدم؛ وعندما تخرج كمية من الدم، ينخفض الضغط.

١٣. معالجة لسعة العقرب : وهذا يتم من خلال جرح محل اللسعة ومص الدم بالفم ثم ربط جهة القلب فوق محل اللسعة لمنع تدفق السم إلى القلب .وقديما كانوا يذبحون فرخ الدجاجة ويضعونه فوق موضع اللسعة الذي سبق وان تم شقه بالسكين لأجل ان ينتشر السم في دم فرخ الدجاجة وتخف الإصابة .

١٤. نبات الحنظللة : نبات مر الطعم يشبه ثمرة البرتقال، يستخدم لمعالجة مرضى السكر. إذ يسلق بالماء، ويبخر ثم يؤخذ الرايب ويجفف بالشمس ويكسر إلى قطع .

١٥. كلا قطرانا ~~بمكة~~ نبات بري يسلق ويشرب عصيره كعلاج للحمى

١٦. بذور الكتان (قطو) : حاول البعض زراعة بذور الكتان (القطن) لأجل استخدام الثمار كعلاج لالتهاب البلعوم، ولاستخدامه في عملية قلع الأسنان بعملية الغرغرة لوقف نزيف الدم المتسبب من عملية قلع السن .

١٧. قلع الأسنان : كان قلع السن يتم بواسطة ربط السن الملتهب بخيط قوي، ثم يسحب إلى الخارج لتتم عملية القلع، أو بواسطة (الكلايتين) .

١٨. _ وأشتهر العديد من سكان القرية في مجال تجبير العظام ، حيث كانوا يدقون الحمص ويخلطونه بالبيض، ثم بعد غسل محل الكسر؛ كانوا يسحبون العظم المكسور ليعيدوه إلى حالته الطبيعية ثم يلف بالخشب

إضافة إلى ما كان الناس ينتظرونه من الناس القادمين من مناطق مختلفة كجوالين لأجل الاسترزاق وتقديم خدمات بدائية كمعالجة آلام الأسنان وتثبيت أسنان ذهبية أو بيع العطاريات المختلفة ككحل العيون وصنع الوشم في أيدي الناس وحسب الطلب .

كما وقد استمرت الاعتقادات العديدة بأمر سحرية أثرت على نفسية الناس، ووهبت لهم الراحة النفسية

٢-٤ الألعاب الشعبية

- مارس أهل القرية مجموعة من الألعاب السريعة والمسلية مكونة من مواد محلية وبراءة يتذكرها جيل اليوم فيتعجب مما يسمع، نوجز ما استطعنا تسجيله :
١. لعبة التحمل (صلاوا ياكلا): كان الشباب بعد القداس الصباحي يوم الأحد يتبارون في حمل ثقل حجري (قدر أحد المعمرين وزنه بـ ٥٠ كغم) لأطول فترة ممكنة باليد اليمنى إلى مستوى الرأس، وفي الوقت ذاته كان المتباري يتناول التمر بيده اليسرى أحياناً.
 ٢. تنقيب الرقي : كان المتبارون أيام الأعياد والمناسبات يحملون نقوداً معدنية (حسب نوع العملة المستخدمة ، فقد ذكرت شاهدة عيان استخدام الريال الملكي في منتصف القرن ، والذي يساوي أربعة دراهم)، ثم يقومون بالتناوب بضرب العملة في ثمة الرقي، والفائز من يستطيع ثقب الثمرة وإخراج العملة من الجهة المقابلة.
 ٣. البيضة والذباب : كان المتبارون (واعتقد في فترة عيد الفصح) يضعون بيض الدجاج الذي تم صبغه بقشور البصل؛ معا، ويتنظرون وقوف ذبابه مد فوق بيضة أحدهم ليستولي على كل البيض .
 ٤. سباق الخيول : وكانت تمارس وقت الاحتفال بالأعراس أو زيارة المسؤول الكنسي، إذ يكون ميدان السباق الدوران حول بيوت القرية أو البيدر المجاور للبيوت. وقد شاهدها أحد المعمرين سنة ١٩٣٠.
 ٥. الكرة المعدنية : وهي لعبة إدخال كرة معدنية في الهدف، إذ للفريقين هدفان، ويستخدمون المضرب الخشبي لسبابة الكرة .
 ٦. المضرب والخشبة (قتا وبليته ٢٨٥ ٢٨٥ ٢٨٥): وهي لعبة مسك الخشبة الصغيرة المضروبة من قبل الشخص الآخر بواسطة مضرب خشبي يدوي .

٧. الختيلة (جهايا ٢٥٤) : لعبة شبابية، مشتركة للذكور والإناث، حيث كانوا بكل براءة يختبئون فيبحث الواحد عن الآخر كي يفوز في النهاية من لا يستطيع أن يعثر عليه أحد.

٨. المصرع : وهي كرة خشبية مدببة من جهة ، ومسطحة من جهة أخرى. يلف حولها خيط طوله عدة أمتار ، ثم يقذف بقوة على الأرض لتدور حول نفسها (واللعبة للذكر فقط).

٩. القفز (للبنات) : يرسم البنات في هذه اللعبة بالطباشير مربعات على الأرض . وتضع كل فتاة قطعة خزفية في أول مربع ثم تقفز فوق كل مربع وبساق واحدة ، وكلما أكملت القفز تدحرج القطعة الخزفية مربعاً نحو الأمام حتى تفوز بشرط أن القطعة لا تتوقف على الخط الفاصل بين المربعين، وإذا لم تتمكن تعيد اللعبة من جديد.

١٠. العسكر والحرامية : يقف في هذه اللعبة جماعة من اللاعبين في محل ووجههم نحو الحائط ، أما الجماعة الأخرى ، فإنها تختفي في الخرائب أو أستدارات الأزقة ، ثم يفتش الفريق الأول عن الثاني ، ويعتبر آخر لاعب مختفٍ ، من اللاعبين الفائزين ، وهكذا تعكس الأدوار .

١١. الطمي : تشترك فتيات في هذه اللعبة بكميات من الخرز أو العملات النقدية المعدنية من فئة (٥ فلس ، ١٠ فلي ، ٢٥ فلس ، ٥٠ فلس) . ثم تقسم إلى مجاميع وتدفن في التراب ، فتبدأ الفتيات باختيار الأكوام استناداً إلى الحظ والنصيب ، أو التوقع ، والنتيجة إن صاحبة أكبر كومة أو كمية نقود ؛ تفوز بالباقي .

١٢. الحبل : وهي لعبة خاصة بالبنات الصغيرات ، حيث يقفزن على حبل بمفردهن أو بمشاركة عدة فتيات ، ويشترط أن لا تصطدم قدمي اللاعبات بالحبل وهي تقفز فوقه .

١٣. رمي الكرة أو الحصى في الهواء : في هذه اللعبة التي يشترك فيها الجنسان من الفتيان والفتيات . يتم استخدام عدة حصيات أو كرات ، وعند رمي واحدة منها في الهواء يتم قبضة الأخرى ورميها قبل مسك النازلة من الهواء الى الكف .

١٤. الدعايل : وهي لعبة خاصة بالأطفال حيث تستخدم كرات زجاجية ملونة يتم من خلالها تعيين دعبلة هدف ثم بالتهديف عليها والتمكن من ذلك يتم الفوز والحصول على الدعبلة.

١٥. الجعاب (حجج) : في هذه اللعبة الخاصة بالفتيات والنساء ، يتم استخدام عظام ركة الخروف ، والإعتماد على الحظ في توقع شكل سقوط الكعب ، وبالتالي الفوز بما يتفق عليه .

١٦. القفز فوق الآخر : في هذه اللعبة يقفز الفتيان الصغار فوق ظهر صديقهم الذي ينحني الى الامام ، ثم المنحني يقف ويقفز فوق ظهر الفتى الذي سبقه والذي بدوره سينحني أيضا .

١٧. وهناك لعبة وقت الربيع ، حيث ينزل الأطفال دورانيا وهم مستلقون على قمة التل ، وهكذا يدورون حول انفسهم ويعيّنهم مغلقة .

٤- ٣ الازياء

يرتدي رجال القرية في أوقات الإحتفالات والزيارات؛ الزبون والسترة (وتسمى قديما : الدمير) وغطاء الرأس كاليشماغ والكوفية والعقال العربي، ويتوسط الزبون حزام عريض لمنطقة البطن يسمى : (هميان)، وكانوا قبل انتشار الأسلحة النارية؛ يحملون الخنجر (انظر الصورة التي تعود إلى سنة ١٩٣٤ وهي صورة السيد متي حنا). وفي البيت الدشداشة الواسعة.

أما أثناء العمل، فسابقا كانوا يرتدون السروال الفضفاض المغزول والمسمى (بشما)، و(خميسية) وهي قطعة محاكة من الصوف الخشن، يرتديها الحارث كي لا يتبلل بالمطر أثناء حرائته الأرض، وتخفف من تأثير أشعة الشمس

عليه في فترة الحصاد صيفا. والعباءة الخاكة يدويا، وهي مشابهة للخميسية ولكن بحجم كبير. أما (الفروة) فهي غطاء سميك يستر الجسم في الشتاء للوقاية من



صورة (٢٨): زي في سنة ١٩٣٤ صورة (٢٩): زي في سنة ١٩٥٥

البرد القارص وآثار سقوط الثلج على الجسم في شهر كانون الاول والثاني وشباط، وتتكون من جلد الخروف، أما أقدامهم فكانت ترتدي الجاروخي المصنوع من جلد رأس الثور .

كما ذكرنا، إن هذه الملابس كانت تغزل وتحاك يدويا باستخدام الصوف الخشن، وكانت النساء تصنع من قماش الخام الأسمر، أو الأبيض، أو من غزل الصوف وحيافته؛ ما يسمى بـ (شبوكتا وشقتنا بناصية)

أما المرأة فكانت ترتدي سابقا القميص الطويل الملون، والذي يعلوه الزبون ومنزر منقوش وملون مع نطاق ملون أيضا وغطاء الرأس أو منديل مزركش يحمل خيوطا حريرية. وكانت تحيط أسفل ساقها بالقلادة الفضية (الخلخال)، وركبتها بالصليب المحمول بسلسلة من أحد المعادن الثمينة.

كان الناس يصنعون خيوط الأقمشة من الصوف المحلي أو الشعر المنسوج، أو يشترون ما يحتاجونه من أسواق الموصل أو من الباعة المتجولين القادمين من مناطق مختلفة . لذلك كان للأقمشة أسماء غريبة مثل (جي جي دحة ؟) و (جي جي برقه) الذي يصنع منه الزبون والدشداشة. و(جار علي) لزي



صورة (٣٠-٣١): أزياء من القرن الماضي

النساء الاحتفالي، إذ الأخير هو قماش غال الثمن مزخرف ومنسوج بالابرسم، ويستخدم كحزام للظهر. و(الكسروان، أو البوشية) الذي يلف على رأس النساء. ولكن نلاحظ في أزياء النساء؛ التركيز على اللون الأسود ... ربما بسبب تقلبات الزمان. (مسكين الزمان، نلقي اللوم عليه) ولكن إرادة الرجل كثيرا ما تجعل المرأة تتشح بالحداد والحزن.

ولكن الجيل الجديد بدأ يميل إلى البدلة الحديثة، أي الجاكت والبنطلون، أما الفتاة اليوم فترتدي الأزياء الحديثة المتقلبة بين فترة وأخرى. لدى تحليل طبيعة الملابس، يتضح تنوعها واشتراكها في الشكل واللون مع أزياء القرى

٤-٤ الأكلات الشعبية

بالنظر لامتهان معظم العاملين في القرية؛ الزراعة وتربية الحيوانات (على الأقل حتى فترة الثمانينات من القرن العشرين)، فإن العاملين كانوا يتناولون طعام الإفطار في الصباح الباكر، أما طعام الغداء فلفترات متباعدة بسبب الأعمال المتنوعة والابتعاد عن البيت، لذلك كانت وجبة العشاء؛ وجبة شبه رئيسية بسبب تجمع أفراد العائلة على مائدة واحدة يتم فيها مناقشة العمل الذي تم أثناء النهار.

لقد كان ولا زال خبز الرق ضيف المائدة صباحا وظهرا ومساء، ففي الصباح الباكر، يؤكل معه الجبن أو اللبن أو البيض أو يثرم مع الحليب والسكر (مذوق 2805 برزوتا) ويؤكل حارا ايام الشتاء الباردة ...
ومن أكلات القرية :-

١- الحساء : (سهم - حسوا) : وهي مزيج الطحين والماء بعد قليه بالدهن، وتؤكل شتاء أيضا.
٢- الطحينية : أي عصير السمسم الذي يجلب من تلكيف، وتؤكل اما مع الدبس، أو مع الشاي .

٣- الهريسة : وهي طبخة غذائية متكونة أساسا من الحنطة الخالية من القشرة (الحبية)، مضافا إليها اللحم ومواد أخرى، وتطبخ عادة في التنور حيث توضع في بستوكة (حب) كبيرة أو صغيرة حسب عدد أفراد العائلة وتسمى محليا بـ (مذوق مكن)، تبقى ليلة كاملة وسط نار التنور الهادئة. ويمكن أن تحل مادة العدس بدل الحبية. فتسمى (شوباتيه 2895)

٤- 8ذجج2 (ترخينا) : غذاء مكون من حبية مسلوقة مع سيقان نبلت الشلغم وخميرة من عجين، مع ملاحظة التخلص من ماء السلق، حيث تعتبر شكلا من أشكال الطرشي.

٥- (ص ١٤٤ بصلوكي): وتتكون من المواد الآتية : الخبز المشروم والذي يسخن في وعاء به ماء ودهن وبيض وبصل وسماق، حيث يؤكل كمقرق).
٦- ص ١٤٥ المضيرا : أكلة تتكون بعد طبخ نبات الخباز (ص ١٤٥ أريني) مع اللبن والحبيبة (حنطة مقشورة)، أو الحبيبة المسلوقة مع اللبن والباقلاء الأخضر.

٧- جميلة : أكلة تتكون من خبز يؤكل مع الدبس المقلي بالدهن.

٨- برذى ص ١٤٦ : شوربة الجريش الناعم .

إضافة إلى ما ورد أعلاه، فهناك العديد من الأكلات الشعبية الأخرى منها: أكلة نبات (الكابار) البري ذو الاشواك الممزوج مع اللبن بعد سلقه والتخلص من مائه، ثم يضاف إليه الحليب والخميرة ، فيتحول إلى لبن مع كابار. أما وجبات فترة الظهر فإضافة إلى بعض ما ذكرنا أعلاه، فقد كانت حتى عقد السبعينات تتكون الوجبة من منتجات الحنطة كالبرغل والحبيبة والجريش،

تغسل الحنطة جيدا بعد غربلتها، ثم تجف فوق سطوح الدور ،وتنقل الى الايوان،فتوضع في دست(قدر كبير)ويصب عليه الماء ،يشعل تحته الحطب،ويسلق ،وقد يبادر الاطفال بأكل وجبة لذيدة من الحنطة المسلوقة بعد ذريها بالملح،ثم ينشر على سطوح الدور حتى يجف جيدا ، ثم يدق بالدنك قديما (الدنك : حجر ضخم من الصمان ، ذو شكل دائري ، بقطر يتجاوز المتر،وفي مركزه عمود من الخشب يربط في نهايته البغل أو الكديش ، ويدور الحيوان حول مرتفع صخري لا يتجاوز المتر ،بعد ان يتم وضع الحنطة فوقه لتسحق من قبل الكتلة الصخرية)أو بمكائن حديثة في قرية تاللسقف أو باطنايا. ثم ينقل البرغل الى البيت، ويخزن في أكياس (ص ١٤٦ خرازا) . كما يقوم الناس بجرش البرغل لإنتاج جريش البرغل ، وهو أما خشن أو ناعم ، وهذا يتم بالماكنة أيضا بمصاحبة نساء يقمن بغرلة الناتج ليصنف إضافة الى ما ذكرناه؛ الى برغل الكعب . كما ويتم عمل الرشته من عجن طحين الحنطة وتقطيع العجينة يدويا أو بالماكنة، حيث يطبخ مع البرغل أو الرز أو لوحده حيث يقلى ويمزج مع الراشي.عند

والبيرغ (الدولة) ... الخ ، والتي تؤكل مع الخضراوات والنباتات البرية كنبات الخباز، والمخللات كالكمبوت (كهنه لكبي) ، إضافة إلى عمل الكبة في المناسبات والأعياد. وأحيانا يطبخ البرغل الناعم مع الراشي في فترة الصوم، ويسمى برغل لين (كركر ميانا بحفد صعد) . ولكن بعد هذه الفترة، غزا الرز مائدة الطعام واجتلتها ، إضافة إلى الأكلات الحديثة .

وفي فترة العشاء كان الطعام يعتمد على منتجات الجليب كالجبن ومعه الزيتون أو الرقي أو البطيخ، إضافة إلى أكلات خفيفة تعتمد على نوع ثمار الأرض المتوفر في أسواق الموصل.

ومن عادة أهل القرية وحتى أيامنا هذه، قيامهم بتدجين وتسمين العجل أو الخروف لغرض الاستفادة من لحمه كخزين على مدار السنة، حيث يذبح عادة قبل عيد الميلاد، أو اثناء المناسبات كعيد الفصح، أو عيد مار كوركيس، أو مارت شموي ... الخ.

الأكل.. أو تؤكل مع الارز ، والعدس . ومن الجدير بالذكر ان البرغل والرشته يمكن ان يكون كل منهما خشنا، متوسطا، أو ناعما.

الدولة: طعام متكون من الأرز واللحم المشروم والبصل أو الثوم ... الخ ويلف الخليط بورق السلق أو الخباز (أرني 2 بعد) وقد يتم حشر الحشوة داخل البصل ، أو الطماطة أو القرع أو الباذنجان الأسود بعد ان تنظف . ويكثر أكله في النزهات.

الكبة : طعام لذيذ قديم منذ العهد الآشوري ، لها أشكال عديدة: كبيرة، متوسطة، صغيرة، سميكة، رقيقة ... الخ تصنع من اللحم المشروم بالهاون، والمدعوك بالبرغل والجريش ويحشى باللحم والبصل . ثم تغلى في قدر مملوء بالماء . ويوضع في صحن الأكل بواسطة (الكفكير) . وقد تطبخ مع الكشك، أو مع عصير الطماطة فيسمى (كبة حامض).

إن الأراضي الزراعية المحيطة بالقرية تحتوي على العديد من النباتات والأعشاب ذات الفائدة الكبيرة في الحفاظ على صحة الإنسان، منها ثمار درنية (أي جذور النباتات) كالزبلاتا (توتلاتا بزبلاتا)، والقعووارا (ههذد)، ونبات النوا الذي كان يؤكل كمرقة، حيث كان القادمون من الجبال يأكلونه كثيرا -أوراقه تشبه البصل-، والكنيرا (ههذد) وهي نبتة حامضة تسلق وتقلي مع البصل وتؤكل في فترة الصوم أو أثناء العلاج من مرض السكر. ومعالجة أوجاع البطن. ونبات المستكي، والخيلواني، والسعدة (وهو نبات حولي خضلي ذو ساق ناعم، وينمو قرب مجاري المياه، وهو مضر بالزروع، وطعمه حريف.)، و(كلا قطرانا ههذد)، وكل هذه النباتات تكثر في فصل الربيع.

لقد اهتم الناس بصنع الشراب من عصير العنب المنتج محليا أو من المناطق المجاورة، إضافة إلى الزبيب، وباستخدام أقدار خزفية مختلفة الأحجام تثبت في سرايب البيوت.

كما يذكر المعمرون، إن العديد من الدور كانت تمتلك مطاحن يدوية للسمن لأجل عمل الراشي. أما الجاروشة (كرستا ههذد) المصنوعة من الحجر الناري نوع البازلت والمتكونة من قطعتين توضع الواحدة فوق الأخرى، وتدار بمقبض يدوي حول محور في الوسط، فقد كانت تستخدم لأجل سحق العدس أو الخنطة حيث يسكب المحصول في فتحة عليا لتتصر بين الصفيحتين فتسحق بسبب ضغط ثقل الحجر، والهدف هو عمل العدس المجروش أو البرغل أو الحبية. وكان يستخدم في البيوت الهاون الحجري (ستا ههذد) ذو المضرب الخشبي أيضا.

نتمنى أن يتم الاهتمام بالدعاية لهذه الأكلات البسيطة والاقتصادية، إذ تمثل جزءا من ذاكرة الناس، والناعبة من طبيعة حياتهم، وجذورهم العميقة، ولتوفير الطعام بكلفة أقل.

٤-٥ الغناء والأمثال والأقوال الشعبية

تركز الغناء الشعبي على المشاركة في الاحتفالات الشعبية الخاصة والعامية. وقد إندثر الكثير من الأشعار والألحان الشعبية التي كانت محفوظة في ذاكرة الشيوخ والعجزة بسبب عدم تسجيلها، وتعليمها للأجيال الجديدة، ولم يبق إلا النزر اليسير، وأغلبه متشع بالحزن. وقد كان المطربون والناس عمومًا يغنون أبياتًا شعرية بالسورث أو بالعربية، وملحنة بألحان شعبية تعاد عدة مرات، ويرافقها التصفيق، أو الرقص، أو إطلاق العيارات النارية، أو الهتافات بحياة الشخص الذي لأجله يقام الاحتفال .

ومن بين المهتمين بالغناء؛ لم يتذكر الناس سوى شخص اسمه (أيشوعي) كمطرب بارز، وسخريا (او زكريا) المطرب البدوي في غناء العتابة والنابل والسويجلي، والذي اشتهرت به القرية حتى جلبت إنتباه المهتمين في مجال الغناء البدوي والريفي . وإليك عزيزي القاريء بعض تلك الابيات الشعرية :-

١. للفراق :

(لا ترحلوا بالضحي بل إرحلوا بالليل رحيلة الضحي تجري دموع العين)
كان الرحيل في الصباح الباكر مدعاة للحزن بسبب رؤية الاحباب وهم يغادرون المكان ، لذا يرجو القائل ان يتم الرحيل في الليل حيث الكل نيام فيخف وطيء المصيبة

٢. للرجاء :

(جيتكم على الدار وونا المناصب سـود
(أي جئتكم إلى البيت فاذا الاعلام سوداء ...)
لا تشتفي يا عدو بلكي الزمـان يعود)
(أي لا تستهزأ يا عدوي ، لربما الأمور تتغير)

١١١١١ ١١١١١ ١١١١١ (ولا توتا لخر خيرا، كينخيا بخيا مريرا، طليبا ليلي شيرا)
 (وترجتها ها هي جالسة عند النبع، تبكي بكاء مرا، خطيبها ليس أشقر).
 أو (١١١١١ ١١١١١ ١١١١١ - ١١١١١ ١١١١١ ١١١١١ - ١١١١١ ١١١١١ ١١١١١)
 (ولا توتا لكار، مشرشيا أفلتاح خوار، كما كشكليا خلخاله)
 أو (١١١١١ ١١١١١ ١١١١١ - ١١١١١ ١١١١١ ١١١١١ - ١١١١١ ١١١١١ ١١١١١)
 (ولا يساقا لتلا، دريلتاح جقلا وزلا، دقرو ناصر مشللا)
 وأيضا (١١١١١ ١١١١١ ١١١١١ - ١١١١١ ١١١١١ ١١١١١ - ١١١١١ ١١١١١ ١١١١١)
 (ولا ببلاطا مأيتا، محكي منه بصنيتا، دنشقا وشوق دفتيا)
 ٧. للشاب العاشق :

مريا ليلي مأواي - وليلي ريش نشواي - دماجلي يلتي بيائي - من قهر ديمواي
 الترجمة: (يا رب احترقت ريتي، ولم يحس اقاري،
 كي يوقفوا حبيبي امامي، بسبب ظلم اعمامي).
 ٨. للشاب الراغب بالزواج :

١١١١١ ١١١١١ ١١١١١ ١١١١١ ١١١١١ ١١١١١ ١١١١١
 ١١١١١ ١١١١١ ١١١١١ ١١١١١ ١١١١١ ١١١١١ ١١١١١
 (آوا لكلك بفيارا - مار كوركيس وذلن جارا - عومرن زلي خسارا -
 واخني عزبي دلا كوارا) وترجتها: (ذلك لقلق يطير، يا مار كوركيس اعمل
 لنا شيئا (سويلنا جاره)، لان عمرنا فني خسارة، ونحن عزاب بدون زواج).

٩. لمناسبة سرقة حيوانات القرية سنة ١٩٤١: ١١١١١ ١١١١١ ١١١١١ -
 ١١١١١ ١١١١١ ١١١١١ - ١١١١١ ١١١١١ ١١١١١ - ١١١١١ ١١١١١ ١١١١١
 ١١١١١ ١١١١١ ١١١١١ - ١١١١١ ١١١١١ ١١١١١ - ١١١١١ ١١١١١ ١١١١١
 ويّر ويّر واياري - عرنوا ميشلا بكاري
 (أي ان طبخ الارنب مطعم بمادة الكاري (نوع من انواع التوابل)
 - ميري تا - (قال - لسي)
 قولوخ سي لبدراثا (قم واذهب إلى اليبدر)

١٥- **كخجك كجكك كككك كككك كككك كككك** (برناشا
كمخشبن بهونه، وألاها كأوذ بعجبونه) ، وترجمتها: إن الإنسان يحسب بعقله، أما
الله فإنه يصنع حسب إرادته.

١٦. **كككك كككك كككك كككك كككك** (تغسليل كورا كأمر كورا)،
وترجمتها: حظيت برجل فقالت أعمى . ويقال للفتاة التي لا تقبل المتقدمين
للزواج منها.

١٧. **ككك كككك ككك كككك** (ليي لمارا كعالتق برشوانا)،
وترجمتها: لا يستطيع (السيطرة) على الحمار، فيتورط بالرسن (سرج
الحمار).

١٨. **ككك ككك ككك كككك** (رقنة رقنة كمليا قوقنة)، وترجمتها:
بصقة بصقة تمتليء الحاوية (قوقتا : هي حاوية صغيرة مصنوعة من الخرف
لغرض ملئها بالماء لأغراض عديدة منها سقي الدواجن ...)

١٩. **كك كك كككك كك كككك** (سي من خممي ولا زالوخ
من دميمي)، وترجمتها: أذهب مع العصيين (الذين يأخذون الأمور بجديّة)،
ولا تذهب مع الباردين (الذين أعصابهم باردة ،أي الذين لا يبالون بأمر
الحياة).

٢٠. **ككك ككك ككك ككك كككك** (خوائد خاء دكاخل بشالا
خمما)، وترجمتها: مثل الذي يتناول طعاما حارا. ويضرب المثل للذي يصاب
بصدمة نتيجة خبر ما لا يسره فيهتز كمن وضع في فمه لقمة حارة فلسعت
فمه.

٢١. **ككك ككك ككك ككك ككك ككك**
كككك (مليله بطولن مليله بطولن إديوم بشيلن صبرا سحوتولن): ويقال
قبل الرحيل أو السفر بيوم وغايته الدلع وإثارة عاطفة المودعين الحزاني
بسبب الفراق المؤلم.

٢٢. **دذبت دىء جلك دىء** (برناشا ميصا خليا نايا) :ويقال للشخص الذي ينكر النعمة والصدقة ...
٢٣. **دسبذ دىء دىء دىء** (كمحضر أورا قم تورا) : أي يهيء المذود قبل جلب الثور . ويضرب المثل للشخص الذي يستبق الامور .
٢٤. **دذلك دىء دىء دىء** (دريلى بلا لقرقومتيح) ، وترجمتها : وضع جمرة على رأسه . ويضرب المثل في الشخص الذي يستفز صاحبه بقوة ، فيثير اعصاب صاحبه .
٢٥. **دلىء دىء دىء دىء** (كآور بينث نعللا لبسمارا) ، وترجمتها : يدخل بين النعل والمسمار . ويضرب المثل في الشخص الذي يدس انفه فيما لا يعنيه .
٢٦. **دوىء دىء دىء دىء** (عزيزا ودميح لأرعا بيزا) ، وترجمتها : هو شخص عزيز ولكن دمه مسفوك على الارض ، ويضرب المثل في الشخص الذي حصل دور ايجابي مهم في المجتمع ، ولكن مصيره الاستشهاد .
٢٧. **دذذء دىء دىء دىء** (مريرا دىء دىء دىء) ، وترجمتها : مر كماء العلقم ، ويضرب المثل في الشخص المتشائم وصاحب الكلام المر والباعث الى الاسى .
٢٨. **دذس دىء دىء دىء** (ريشيح علويا قد طورا) ، وترجمتها : رأسه عال كالجبل ، ويضرب المثل في الشخص الذي يتكبر على الناس .
٢٩. **دذس دىء دىء دىء** (ريشيح قويا خكيا دزيوا) : رأسه قوي مثل حجر الزبوا ، ويطلق القول على الشخص العنيد أثناء الأحاديث العامة والجدالات .
٣٠. **دجء دىء دىء** (باخا خكنيبرا) ، وترجمتها : فاهي مثل نبات الكنيرة ، ويضرب المثل في الشخص الذي يتكلم بالفاظ فاهية .

٣١. **جسهك هسهك هسهك هسهك هسهك هسهك** (جهيلي ونهيلي
وايدائي بكودا مشيلي)، وترجمتها : تعبت وشقيت ، ويداي مسحها
بالحائط . ويضرب المثل للشخص الذي يشقى ويكد ولكن النتيجة في مهب
الريح.
٣٢. **حلك دسهك هك ذك دسهك** (كلبا دمانا ولا رابا دائرواثا)،
وترجمتها : كلب البيت ولا كبير المنطقة . يث المثل على قبول القريب
مهما كانت درجة تواضعه ، احسن من الجري خلف من بيده الامكانية وهو
غريب عن الديرة.
٣٣. **هسهك هسهك هسهك هسهك** (هيسي هيسي وبشاشا)
البيت) بشليه بكيسي): وهو صوت يصدر من الشخص الذي يهزأ بالوضع
المحيط به حيث يتيح له المجال للإستحواذ على شيء لم يكن بإمكانه فعل ذلك
سابقا.
٣٤. **فلهك هك هكهك** (بلطليه من مكبيه)، وترجمتها : خرج من الحدود
المسموحة لتصرفه الشخصي . فالمكي تعني الغطاء المنسوج من الاغصان
الرفيعة لبعض الاشجار ، حيث تنسج ليصنع منها غطاء للمنتجات الحيوانية
لمنع وصول الذباب والحشرات المؤذية والقطط...
٣٥. **هكهك هسهك هسهك** (هولي فقيسي ناويه): ويقصد بالناويه نوع من
الحشرات الصغيرة المؤذية والتي تمتص دم الانسان ، وتشبه البرغوث ،
وعندما تفرخ الحشرة فإن بيوضها تفقس عن جيل جديد. والمثل يعبر عن
تصرفات المراهق ، وخصوصا في الجانب النفسي المرتبط بنموه الغرائزي.
٣٦. **كهك جك دكهك** (لشانيه خا درأا) ، وترجمتها : لسانه ذراع . ويضرب
المثل في الشخص الثرثار.
٣٧. **هك هكهك هسهك هكهك** (يتو بليما ومحكي عدولا) ، وترجمتها :
اجلس باعوجاج وتحدث باستقامة. والمعنى واضح.

٣٨. **مى ٢٥٢٢ ٢٥٢٢ ٢٥٢٢ ٢٥٢٢ ٢٥٢٢** (من أوبرا آت ولأوبرا بد
دأرت)، وترجمتها : أنت من التراب والى التراب تعود ، وهي حكمة مأخوذة
من الكتاب المقدس (جامعة ٣: ٢٠)
٣٩. **٢٥٢٢ ٢٥٢٢ ٢٥٢٢ ٢٥٢٢ ٢٥٢٢** (شراً كبيراً ومحكي قصاً) ، وترجمتها :
أسمع كثيراً وتكلم قليلاً . والمعنى واضح وهو مقتبس من الكتاب المقدس
أيضاً .
٤٠. **٢٥٢٢ ٢٥٢٢ ٢٥٢٢ ٢٥٢٢ ٢٥٢٢** (لا كياذي طوتا من بيشتا) ،
وترجمتها: لا يعرف الصالح من الشرير . ويوصف به الشخص القليل المعرفة
في بواطن الأمور، وضعيف القدرة على التمييز .
٤١. **٢٥٢٢ ٢٥٢٢ ٢٥٢٢ ٢٥٢٢ ٢٥٢٢** (كيا دمنوخي) ، وترجمتها : حجر الراحة . ويضرب
المثل في الشخص المظلوم لأنه وديع ومتواضع ، فتقع عليه نتائج أخطاء
الآخرين ، وهو يدفع ثمنها .
٤٢. **٢٥٢٢ ٢٥٢٢ ٢٥٢٢ ٢٥٢٢ ٢٥٢٢** (شلوخلوخ كوملا بيش دنويه) ،
وترجمتها : نرعت الجمل فبقي ذيله . ويضرب المثل في الشخص الذي قام
بعمل كبير وصعب تشبه صعوبته سلخ جلد الجمل ولكنه لم يكمل عمله
على الوجه المطلوب .
٤٣. **٢٥٢٢ ٢٥٢٢ ٢٥٢٢ ٢٥٢٢ ٢٥٢٢** (رحوق دبانوخ وقرو
دسانوخ)، وترجمتها : أبتعد كي أحبك ، واقرب كي أكرهك . ويضرب
المثل في الأشخاص الذين نريد منهم الابتعاد عنا خوفاً من أن تؤدي العشرة
الى الكراهية والى أمور وخيمة أخرى .
٤٤. **٢٥٢٢ ٢٥٢٢ ٢٥٢٢ ٢٥٢٢ ٢٥٢٢** (خوائد تينا دكوملا لبشرا)، وترجمتها:
مثل بول الجمل الذي يتجه الى الخلف . ويضرب المثل في الشخص الذي لا
رجاء فيه مهما طال الزمان .

٤٥. **هكده هكده** (قلما قطلتا) ، وترجمتها : قملة ميتة . ويقصد به وصف الشخص المسكين الذي لا يرد على الآخرين واحدة بواحدة.
٤٦. **هكده هكده** (مايا خوئد تونا) ، وترجمتها : ماء تحت التبن . ويضرب المثل في الشخص الماكر والحبيث وذو النية المبيتة ، حيث حاله يشبه حال التبن فوق الماء حيث لا يتم الاحساس به.
٤٧. **هكده هكده** (مطيلا سكيئا لكرما) ، وترجمتها : وصلت السكين إلى العظم . ويقصد به إن الحالة أصبحت محرجة وتهدد بالانفجار .
٤٨. **هكده هكده** (ثيلا هاور اليه) ، وترجمتها : أصيب بالملع . ويقصد به ان الشخص مرتبك وعصبي وسيفقد حتى أعصابه .
٤٩. **كه كجحه كه كه** (لو لئوشكا؛ لو لئوشكا؛ لو لئوشكا؛ لو لئوشكا) ، وترجمتها : أما بالظلمة ، أو بسراجين . ويقصد به حيرة الإنسان الذي لا يأخذ وسط الأمور وباعتدال ، بل يتطرف باتجاهين متنافرين .
٥٠. **هكده هكده** (بارى كمسقي مايا لكارى) وترجمتها : الفلوس تصعد الماء الى السطح . وغايته تعظيم دور المال في حياة الإنسان.
٥١. **هكده هكده** (كلدا وكرما) وترجمتها : جلد وعظم . ويضرب الوصف في الشخص الضعيف البنية .
٥٢. **هكده هكده** (أيكادسا قسط) ، وترجمتها : حيثما يسقط (أو يقع) يلتقط . ويضرب المثل في الشخص الذي يشبه العصفور في حركته وعلاقته مع الآخرين ، حيث لا توجد أمامه حواجز أمام المشاركة معهم .
٥٣. **هكده هكده** (بختا طوتا كيليا) دكورا، وترجمتها : الزوجة الصالحة؛ تاج زوجها . ويبدو ان المعنى ظاهر للعيان.

٥٤. ٥٢ دكسد ددسه ٥٢ مدسه مدسه ٢٨ مدسه (أو دلايط بابيه أو يمه موثا بد مايت) ، وترجمتها : من يلعن أباه وأمه موتا سيموت !. والمعنى واضح.

٥٥. مدسد ٢٨ مدسه ٥٢ دكسد (ممرأ أقلاثوخ ولا لبوخ) ، وترجمتها : وجع قدميك لا قلبك . ويضرب المثل عند الشعور بالإحباط من المقابل الذي لا يفي بوعده ، أو عند الشعور بعدم الفائدة من الطلب من الآخرين لإنجاز عمل ما ، فيكون الحل حينها بالإتكال على الذات .

٥٦. ٢ ٢٨٢ مدسد كمدسد مدسد مدسد كمدسد (إن لا آتي خمارا لطأنا نوبل طأنا لخمارا) ، وترجمتها : إذا رفض الخمار القدوم نحو الحمولة ، بادر لإيصالها اليه . ويضرب المثل في أسلوب التعامل مع الشخص الكسول ، حيث يتوخى القائل حث الشخص على المبادرة في إنجاز العمل رغم بطء الطرف الثاني .

٥٧. دكد دكد دكد دكد دكد دكد دكد (لبا دخاا لأخونا ولبا دأخونا لكييا) ، وترجمتها : قلب الاخت على الأخ ، وقلب الأخ على الحجر . ويضرب المثل في الأخ الذي لا يبالي بأخته.

٥٨. دكد مدسه دكدسد دكدسد دكدسد دكدسد دكدسد (لا هاوت حلويا دبلعلوخ ، ولا مريرا دريقلوخ) ، وترجمتها : لا تكن حلوا فيبلعوك ، ولا مرا فيتقيؤوك . وهو نصيحة تقدم للشخص كي يعتدل ويتعقل الأمور ولا يتصرف بعاطفة.

٥٩. دكد دكد مدسه دكدسد (لشانا ليث بي كرما) ، وترجمتها : اللسان ليس به عظم . ويضرب المثل في كلام وأقاويل الناس التي تطال كل انسان بدون حساب لنسبة محتواها من الحقيقة.

٦٧. ٥٤ ٤٥٥ ٤٥٥ ٤٥٥ ٤٥٥ ٤٥٥ (أو دكسابر لبيسر كآخل إنو)،
وترجمته : الذي يصبر على شجرة العنب يأكل من ثمارها . ويقصد به الصبر
حتى جني الثمار (وهنا لا يقصد بالثمار العنب حصرا بل ثمار تعب الإنسان
الفكري ، أو الاجتماعي ... الخ).

٦٨. ٥٤ ٤٥٥ ٤٥٥ ٤٥٥ ٤٥٥ ٤٥٥ (أو دلا كآخل
بصلا لا كآث ريخا من كميح)، وترجمته : من لا يأكل البصل لا تخرج
الرائحة من فمه . ويضرب المثل في ضرورة ان الإنسان يفترض به ان يبتعد
عن الخطيئة كي لا تكون أعماله فاسدة.

٦٩. ٥٤ ٤٥٥ ٤٥٥ ٤٥٥ ٤٥٥ ٤٥٥ (كشاقل من أرها وكدار بقرا) ،
وترجمته : يأخذ من تراب الأرض ويضع على رأسه . ويضرب المثل في
الشخص الذي لا يدرك أفعاله السيئة ، والتي تؤدي الى خراب بيته.

٧٠. ٥٤ ٤٥٥ ٤٥٥ ٤٥٥ ٤٥٥ ٤٥٥ (كماؤذلا خيستا دلا ريخا) ،
وترجمته : جعلها خرقة بدون رائحة. ويضرب في الشخص الذي يسعى الى
صاحبه الى درجة كبيرة.

٧١. ٥٤ ٤٥٥ ٤٥٥ ٤٥٥ ٤٥٥ ٤٥٥ (بسرا ان آخل ، كرما لا
كشايت)، وترجمته : إن أكل اللحم، لا يلقي العظام . ويضرب المثل في
الشخص الموثوق به حيث هناك حد أدنى في التعامل الانساني ، لن يتجاوزه.
وهنا يقصد به الخطيب من الأقارب باعتباره أفضل من الغريب.

٧٢. ٥٤ ٤٥٥ ٤٥٥ ٤٥٥ ٤٥٥ ٤٥٥ (محيثا دكما كيشا إما) ، وترجمته :
حكاية الفم تصبح مائة حكاية. ويقصد به التحذير من مغبة التكلم بدون
التأكد من الحقيقة خشية الإشاعة .

٧٣. ٥٤ ٤٥٥ ٤٥٥ ٤٥٥ ٤٥٥ ٤٥٥ (بدو كشا
دبازا بزبوز ، وبدو كشا دنشرا قبياتا) ، وترجمته : بدل طير الباز الزبوز ،

وبدل النسر البوم) . ويضرب المثل كوصف لتبدل حال ما من حسن الى سيء.

٧٤. ܠܠܚܡܐ ܠܠܚܡܐ ܠܠܚܡܐ ܠܠܚܡܐ ܠܠܚܡܐ (كئيثا كئيثا مايا وكنخيلا لكنبا علايا) ، وترجمته : الدجاجة تشرب الماء وتنتظر الى الأعلى . ويقصد به ضرورة الشكر للنعم التي تحيط بنا والتأمل بالسماويات .

٧٥. ܠܠܚܡܐ ܠܠܚܡܐ ܠܠܚܡܐ (كل شطا عوذليه مشخا) وترجمته : جعل كل النهر دهن . ويقصد به الشخص الذي يمدح نفسه كثيرا ويبالغ الى حد الكذب حيث لا يمكن أن نرى نورا من الدهن .

٧٦. ܠܠܚܡܐ ܠܠܚܡܐ ܠܠܚܡܐ (مراً أقلاثوخ ولا لبوخ) ، وترجمته : أوجع ساقيك لا قلبك) . ويضرب القول عندما لا يفيد ترجي عمل ما من شخص عاجز عن إنجازها ، فيكون الحل بتنفيذه من قبل طالب العمل مباشرة .

٧٧. ܠܠܚܡܐ ܠܠܚܡܐ ܠܠܚܡܐ ܠܠܚܡܐ ܠܠܚܡܐ (اود لا كتعسي بايديه انوي كآمر خموصيلي) ، وترجمته : من لا يحضى بالعنب يقول حامض . ويقال عند عدم نوال الشخص ما يتمناه ، فيبدأ بتبرير فشله بالقاء اللوم على الموضوع المستهدف .

٧٨. ܠܠܚܡܐ ܠܠܚܡܐ (مخ سركا لخمارا) ، وترجمته : مثل السرج للحمار . ويقصد به وصف تطابق وتشابه حالتين مع بعض إن كانا شخصين متوافقين أو آلتين ... الخ

٧٩. ܠܠܚܡܐ ܠܠܚܡܐ ܠܠܚܡܐ (أو دكاخك لخوريح بآنيه دوريه) ، وترجمته : من يضحك على رفيقه ، سيأتي دوره . ويضرب القول في الشخص الذي يستهزأ بالآخرين ، ويتكبر عليهم ، وكأنه لن يتعثر مستقبلا .

٨٠. ܠܠܚܡܐ ܠܠܚܡܐ ܠܠܚܡܐ (ايدا دخوئد كيبا) ، وترجمته : يد تحت الحجر . ويطلق القول في الشخص المختار ، حيث يصعب عليه إتخاذ القرار .

٨١. 2-جدد مصحفك 20-جدد مصحفك (ايدا مقامما وايدا مبشرا) ، وترجمته :
يد من الأمام ويد من الخلف. ويضرب القول في الشخص الذي لا يحل
ولا يربط ولا قرار له ولا نتيجة ترجى من أعماله .

٨٢. حد حنبل ٢٥٥٨ حد حنبل ٢٥٥٨ (كود كتاب تورا كنخري
سكيناثا) ، وترجمته : عندما يسقط الثور تحد السكاكين . ويضرب القول
في الشخص المعرض لخسارة ما ، حيث يجتمع حوله الناس لأجل القضاء
عليه ، وقد شبهه القائل بالثور الذي يذبجه الناس قبل الإحتفال الديني أو
الديني ، حيث لا يتهيأ القصاب للذبح إلا بعد أن يسقط الثور على
الأرض نتيجة إحكام شد الحبال حول أرجله .

٨٣. **مَوْلِدُ عِلْجَة ۝ حَاجِلَةُ حِجَّة (كَبَلْخِي بَلِيخ وَكَأْخِلِي نِيخ) ،**
وترجمته : يعمل العاملون ويأكل المرتاحون . ويضرب القول في الذين
يأكلون وهم لا يعملون بسبب الكسل بل يتكلمون على الأشخاص
النشيطين.

٨٤. جبذہ سہذہ (تخیرا حضیرا) ، ویضرب القول عندما یحضر
شخص مجلسا ما فی لحظة ذکرہ .

٨٥. ص ٤٢٠ حصه ٥ ح ٢ ص ٤٨٥ (ميشا كميث وكيريخي اقلانيه)، وترجمتها : الميت يموت وتطول أرجله . ويضرب المثل في حالة رؤية إهتمام أهل الميت بالميتوف بعد وفاته لا كما كان الحال قبل الوفاة ، أما بسبب الطمع بوراثته ، أو للمراعاة أمام الناس .

٨٦. هذه الكلمة كنهية (بأثر إيذا ليث كوليجي) ، وترجمته : بعد العيد لا توجد كليجة . ويضرب القول عندما يزور شخصا صديقه بعد فوات الأوان ، فالكليجة رمز لما يقدم أيام العيد من حلوليات محلية.

٨٧. **حبه صخذ جهلعه** (كفايت عمرا خطلنيثا) ، وترجمته : يفوت

العمر كالظل . ويضرب للتعبير عن مشاعر الشخص أمام فقدان إنسان

عزيز ، أو عند قدوم الشيخوخة ، أو عند البكاء على الأطلال !!!

٨٨. **تبه لكه كه حكه دجه دد** (بابو آلاها ليتليه كييه

دماخيه ناشيه) ، وترجمته : ليس لله حجر يضرب به الناس . ويقصد به ، إن

قدرة الله لا تشبه قدرة البشر الذين يستعينون بوسائل مادية للتأثير على

الآخرين سلبيا.

٨٩. **كشمي صخذ ٢٨ ٢١ صخي هذ** (لييوخ أمرت تا أريا كموخ

سريا) ، وترجمته : لا تستطيع القول للأسد فمك متعفن) . ويصد به تحاشي

الصراحة في الكلام أحيانا أمام بعض الناس وذلك لأسباب كثيرة ، منها

الخوف لأن المقابل قوي كالأسد مما يوحى بالانتقام !

٩٠. **دد دد دد حبه** (ناشا طاوا لا كمايث) ، وترجمته : الانسان

الصالح لا يموت . ويقال عند مدح شخص فاضل حيث لا يموت بسبب

كثرة تذكر الناس لفضائله.

٩١. **٥٢ دد حكه صوكمه ٥٨ دد حكه صخمه** (أو دلا يالب

بزورويث لا كيالب بريويثيخ) ، وترجمته : من لا يتعلم في صغره لا يتعلم في

كبره . ويطلق عندما يراد الحكم على شخص جاهل كبير العمر ، أضعاف

فرص التعلم في شبابه.

٩٢. **٥٢ صكه صكه صكه صكه** (أود مليليه مطمريليه) ، وترجمته : من

يعلم يدفن. ويقصد به إن على الإنسان أن يتعلم بسرعة قبل أن يكبر

بالعمر ، وإلا فلا فائدة من التنبيه والإرشاد لأن قطاره قد اجتاز المحطة !!!

٩٣. **٥٢ دد دد صخذ صخذ ٥٨ دد** (كود خأ ككارش نورا

لتخريته) ، وترجمتها : كل واحد يسحب النار لأجل قرصه . ويقصد به

حوار الطرشان الذي يدور بين الجماعة عندما كل واحد يبحث عن

١٠٠. **جھھھهك دحيهك** (خسستا دكصهلا)، وترجمته : مثل الحصان الذي يسهل. وتطلق العبارة على الشخص الذي يصيح أو يصرخ بصوت عال.

١٠١. يستعين الناس بآيات من الكتاب المقدس : **دجددك دجدك كجدك** **كجدك كجدك** (اود دكداريه ايديه لبذانا لا كخاير ابشرا) وترجمته : من يضع يده على الخراف لا ينظر الى الورا . و **كدك دكدك دكدك** **دجدك دجدك دجدك** (كل أيلانا كباش ايدينا من بيريج) ، وترجمتها : كل شجرة تعرف من ثمارها. **دجدك دجدك دجدك دجدك دجدك دجدك** (أيكيلي خزنهيه ، تاميلي ليه) ، وترجمتها : حيث كنزك هناك يكون قلبك. و: **دجدك دجدك دجدك دجدك دجدك دجدك** (مندي دكراريء برناشا ، آهو بدغازد) ، وترجمتها : ما يزرعه الانسان ، فياه يحصد . ، وأخيرا : **دجدك دجدك دجدك دجدك دجدك دجدك** (أو دكخاير بمرأ تأخونيه بد نابل بكاوايه) ، وترجمتها : من يحفر بئرا لأخيه يسقط فيها ، و **دجدك دجدك دجدك دجدك دجدك دجدك** (بشوط أقلوخ قدرا دبرستوخ) ، وترجمتها : أبسط رجلك على قدر فراشك ... الخ

الاحتفال في الفرح والحزن

تقتصر الاحتفالات الدينية والدينية على فترات قصيرة، يرافقها أحيانا وخصوصا في حفلات الزواج ضربات الطبل والمزمار. بينما أيام زمان لم تكن الامور تجري هكذا. ففي بداية القرن وحتى بداية السبعينات، كانت الاحتفالات تستغرق أياما عديدة، إذ توزع صبغة الحنة على أهل القرية جميعا قبل يوم من الإحتفال، وفي يوم الإحتفال وبعد الانتهاء من المراسيم الكنسية البهيجة، تركب العروس على فرس وتتجول حول القرية بعد أن تكون قد ارتدت الملابس الزاهية مثل (جارعلي) ومنديلا من (الممل) تغطي به وجهها، وهي تتزين بالخلي الذهبية والفضية (كالشيري) وكرومي (أي سوار وملوي من الفضة ، وكردانا من ذهب أو فضة للرقبة ، وصورة فضية لامنا

لقد كان الزواج ختام مرحلة من الود، أو العشق، أو الاختيار الناضج
لشريك الحياة، وبداية مرحلة جديدة من الحياة الخصبة، وبعد العرس يتذكر
العريس كلماته التي قد يكون قد قالها وهو يتطلع إلى حبيبته :

(ولا توتا لستار مشرشينا أفلا تاح خواري
وما كشكليلا خلخال)

ومن الجدير بالذكر ما لبنت العم وابن العم دور في زواج الأقارب ، وتأثير لا شك فيه ، ودور آخر للمهر (أو البديل النقدي) عن قيمة الفتاة !!! حيث يتسلمه ولي أمرها ، وهو مبلغ غير محدد ولكنه صغير ورمزي نوعا ما وحسب إتفاق الطرفين .

٤-٦ الزيارات الراحوية

۷۹

بأبرشيته؛ مرارا كثيرة؛ ولمناسبات عديدة كالتهنئة بالأعياد، وللإطلاع على أحوال المؤمنين، و(الجمع) الريشينا والكويشدا) ١٩٥٥-١٩٥٨ للرئاسة الكنسية، وهي مبالغ مالية، أو محاصيل زراعية يتبرع بها المؤمنون للكنيسة طوعا كتذكار لضريبة الرأس عن الذكور وهي تقليد قديم). إن بعض هذه الزيارات تم توثيقه، والآخر لا نعلم به، وأدناه تواريخ بعض هذه الزيارات :-

• زيارة مثلث الرحمة البطريرك مار يوسف أودو ضمن جولته الراعوية بتاريخ ٢٥ آب ١٨٦٧، لمدة يوم واحد. ونعتقد أنه زارها يوم ٣٠

آب .



مار يوسف آل معروف + ١٧١٢ مار يوسف اودو + ١٨٧٨

• كما زار القرية مثلث الرحمة البطريرك مار عمانوئيل الثاني سنة ١٩٢٣.

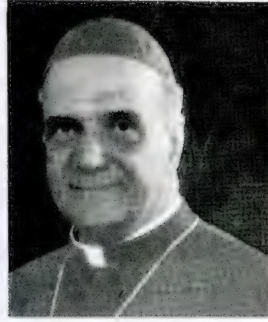
• وفي ٨ تشرين الأول من سنة ١٩٥١، زار القرية مثلث الرحمة البطريرك مار يوسف السابع غنيمه ضمن جولة له في قرى الموصل.

• اهتم مثلث الرحمة البطريرك مار بولس الثاني شيخو بنقل أبناء قرية أصن الى باقوفا سنة ١٩٦١، وقد زارها أيضا غبطة أبينا البطريرك مار روفائيل الأول بيداويد بتاريخ ٢٥/٤/١٩٩٤، ضمن جولة في القرى أيضا .



مار بولس شيخو + ١٩٨٩ مار عمانوئيل الثاني + ١٩٤٧

كانت القرية محطة زيارة كل مسؤول في الدولة وفي الكنيسة يتوجه في طريقه لزيارة سلسلة القرى الواقعة بين قضاء عين سفني (الشيخان) وناحية القوش . وقديماً كان المسؤول الكنسي يُستقبل بالأهازيج والإحتفالات الشعبية العفوية والبسيطة، حيث كانت تجري سابقاً الألعاب أمامه كسباق الخيل مثلاً.



مار روفانيل الأول بيدأويد

٤- ٧ المختار

كان للقرية ولا زال؛ وكحال كل القرى؛ "مختار" يختاره أهل القرية ليسهر على رعايتها، ولأجل أن يكون واجهة تعكس حالها في الأفراح والأحزان، ويمثلها في الاجتماعات المهمة سواء أكان ذلك في القضاء أم في المحافظة، ولتقديم الاقتراحات لتطوير القرية وفض النزاعات بين العائلات أو مع القرى المجاورة، واستقبال الضيوف المهمين، والسهر على كل ما يخص الحياة عموماً، وعادة يختار

شخصاً كبيراً بالعمر وذا حكمة وفطنة وإيمان قوي. وفي بداية ومنتصف القرن العشرين كان للمختار شخص يساعده يسمى الأمام. لا يسعنا ذكر أسماء كل المختارين لفقدان السجلات القديمة وشحة المصادر الحديثة، ولكن نستطيع ذكر أسماء البعض منهم رحمهم الله وحسب القدم وحتى آخر مختار أطل الله في عمره:-

| الاسم | الفترة المتوقعة |
|--------------------------|----------------------------|
| ١. منصور ياقو + | سنة ١٩١١ |
| ٢. ياقو منصور + | سنة ١٩١٨ |
| ٣. الشماس مروكي القس + | سنة ١٩٢٣ |
| ٤. هرمز حنا آل عيسى + | سنة ١٩٤٠ |
| ٥. داود ياقو ال دشتو + | سنة ١٩٤٥ |
| ٦. كوركيس هرمز + | سنة ١٩٥٠ |
| ٧. سليم كوزي + | سنة ١٩٥٥ |
| ٨. يونان منصور + | سنة ١٩٦٠ - ١٩٧٠ |
| ٩. عطية كوركيس آل نانو + | فترة السبعينات والثمانينات |
| ١٠. متي ياقو ميخائيل | التسعينات وحتى الآن |

٤- ٨ عائلات القرية وانسابها

عندما قمنا بجرد عائلات القرية، ومتابعة جذورها وفق تواريخ الولادات المثبتة رسمياً، والأخبار المستقاة من المقابلات مع شيوخ القرية، تبين لنا ان هناك حوالي ٣١ عائلة، أغلبها مهاجرة من القرى المجاورة والبعيدة، ولم نتمكن من معرفة سوى أسماء أبناء الجيل الثامن لبعض العائلات ولكن البعض الآخر تبين أن هجرتهم إلى القرية تمت قبل ١٠٠ سنة فقط. والبعض هاجر إلى القرية مع مطلع القرن التاسع عشر .

(لقد افترضنا فترة ٣٠ سنة لكل جيل، وهكذا فإن السلسلة المتكونة من ثمانية أجيال تعني ان أقدم جد مسجل للعائلة يعود إلى حوالي (٢٤٠) سنة خلت - وهنا تكون الدقة ضمن فترة خمس وعشرين سنة اكثير أو أقل تقريباً-، أي إلى فترة السلام الحاصل في المنطقة بعد إندحار الغزو الفارسي سنة ١٧٤٣م)

ونعتقد أنه لا توجد سوى ثلاث أو أربع عائلات إستقرت منذ منتصف القرن السابع عشر والثامن عشر. وهذا يعني إن سكان القرية قد عانوا من هجرات عديدة من وإلى القرية كلما كان الغزاة يهجمون عليهم، وأخيراً حصل الاستقرار بعد الحرب العالمية الأولى. وهكذا نستنتج انه تم تدمير القرية عدة مرات في تلك الفترات، ولم يثبت فيها سوى بعض العائلات التي لم يتجاوز عددها عدد أصابع اليد؛ والتي رجعت بعد إنتهاء الحصار الجائر على الموصل. ومن الجدير بالذكر هنا إن الكثير من العائلات كانت قد هاجرت إلى مدينة الموصل بعد نداء حاكم الموصل آنذاك (حسين باشا الجليلي)، لعلمه بأن نادر شاه سيدمر كل قرية في طريقه بعد سماعهم ما حصل في كركوك وغيرها.

وقد قمنا بجرد أسماء العائلات مع الإشارة إلى ما تم الحصول عليه من معلومات بعد الاتصال بالمعمرين في القرية وخارجها، والاطلاع على سجلات الكنيسة والحوليات المتوفرة في أرشيف البطريكية الكلدانية، والتأكد من بعض علامات القرابة، مثل كون الأراضي الزراعية متجاورة، والبيوت متلاصقة أباً عن جد، وقد عملنا جرداً عاماً لكل عائلة، وأدناه تسلسل الولادات لكل عائلة وللمتوفين من الذكور فقط (عدا حالات خاصة للضرورة) وحسب الحروف الأبجدية مع ملاحظة اننا أشرنا بعلامة الاستفهام لما قد لا يكون مؤكداً، وكذلك أشرنا بثلاثة نقاط للأحياء :-

إسحق : ؟ قادمة من قرية فيشخابور ، تركوا القرية حاليا .

شعون ←
...
...

أوجين (مروكي) : قدمت من قرية باطنايا ، ويعتقد ان لهم صلة قرابة مع بيت شوكا في قرية باطنايا

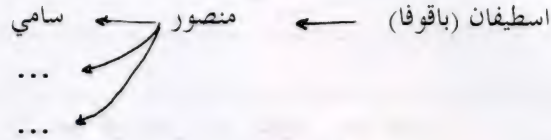
شعيا ← منصور ← كره بيت
...
...
شعيا ←
...
...
يونان ←
...
...
(شعون) ← فريد
...
...

كور كيس ← خيا
توما ← ايشو
عبد الله ← كور كيس
...

حنا ← + يعقوب (مطران) +
هرمز ← شاهدوست
...
بطرس ← (زيا) ← سمير
...
...
(...)
نعمان ← حنا /
...
أوجين ← كريم
...
جرجيس ← ...

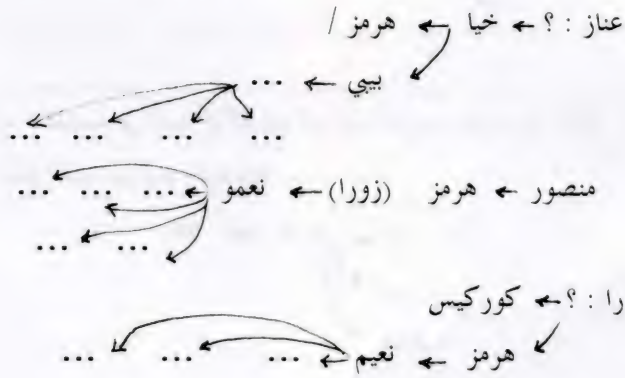
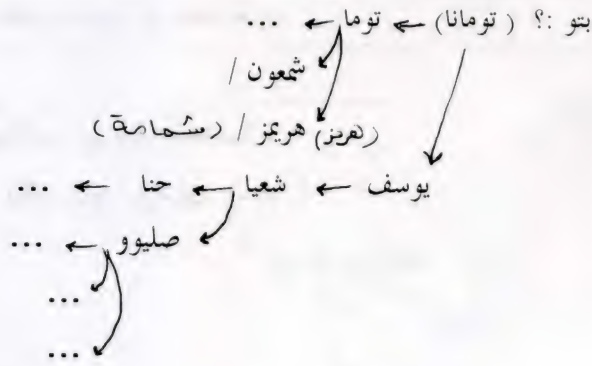
باتا : عائلة متكونة من أب وثلاثة أخوة قدموا من شمال الوطن في القرن التاسع عشر ، أستقر أحدهم في بغداد والآخر في تلكيف والثالث في باقوفا هرمنز (أستقر في تلكيف ، ومن أحفاده القس نجيب بطرس ككو

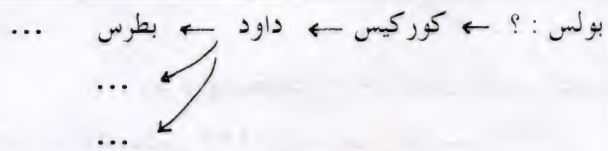
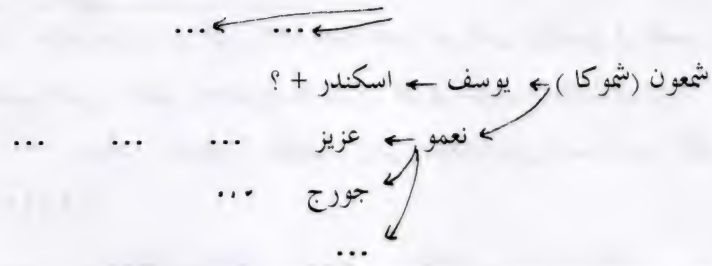
(١٩٩٦+) *



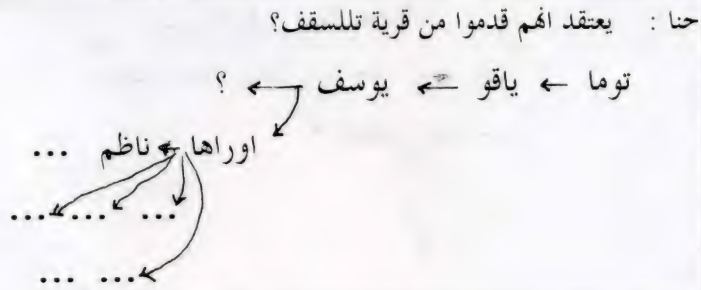
(هرمنز واسطفان أخ آخر مجهول الأسم والمصير)

* القس أعلاه من مواليد تلكيف ١٩٣٩، وقد رسم كاهنا سنة ١٩٦٥ .

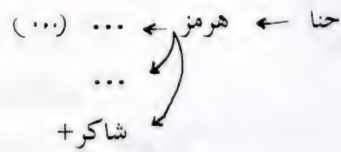


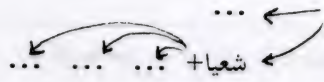


جججو بولا : ؟ ، غادرت القرية في بداية القرن

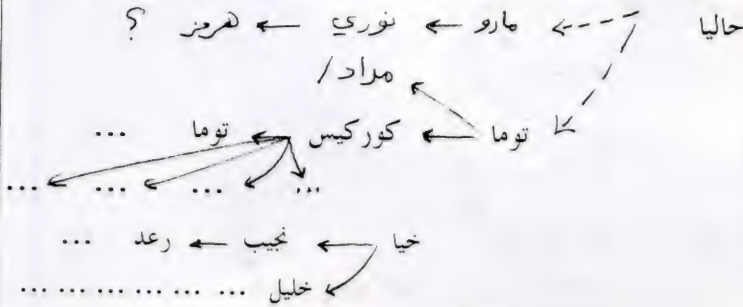


عائلة حنا : قدمت من قرية كركنا بتركيا اثناء الحرب العالمية الاولى ، بينما اقاربه سكنوا قرية ديربون وقره وله :

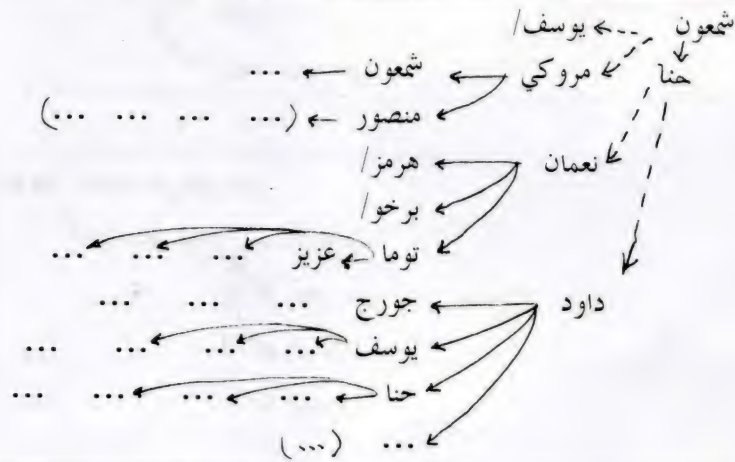
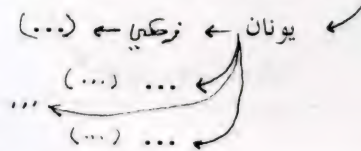




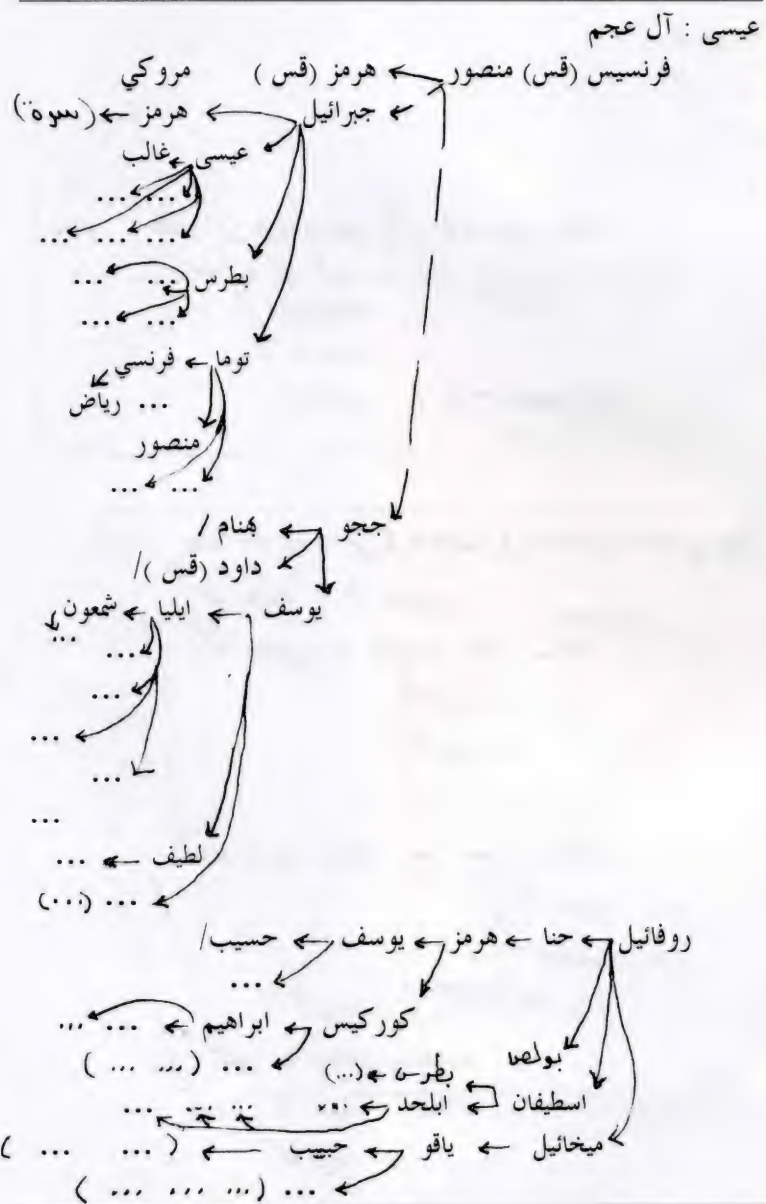
سكا : عائلة قدمت من تركيا ويسمون انفسهم بالجلوايي ، وقد تركوا القرية

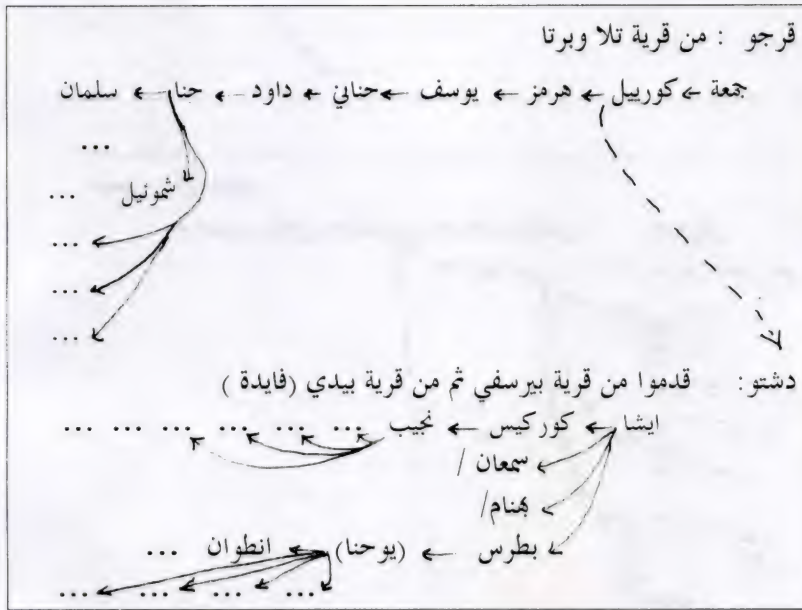


سولاقا : قادمة من قرية كرماوة شمال قرية باقوفا

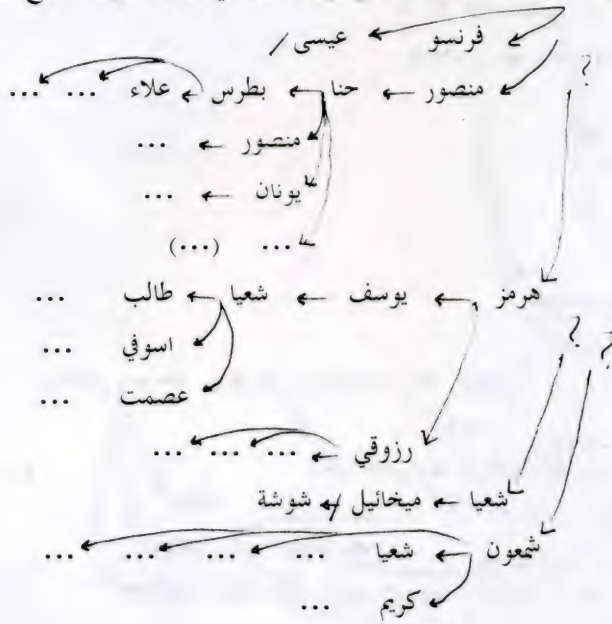


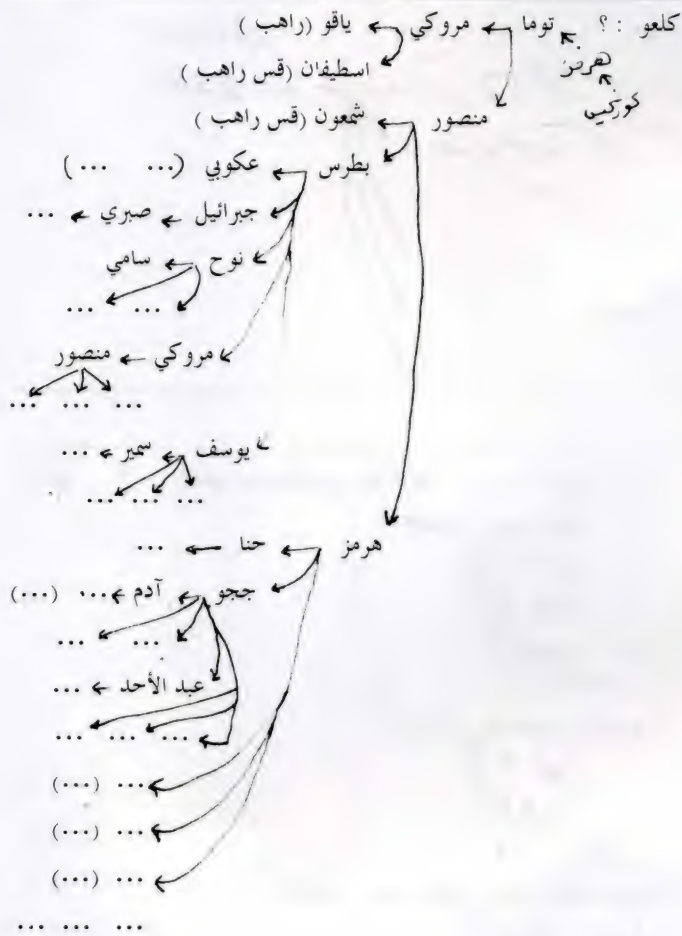
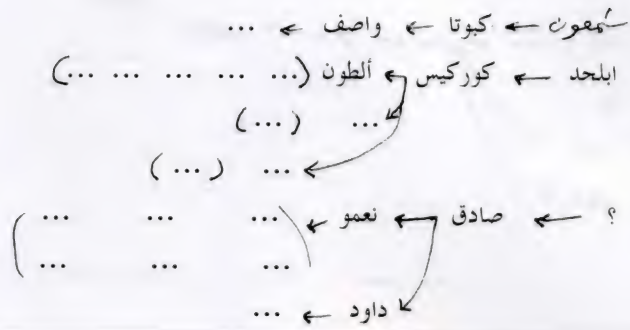
...

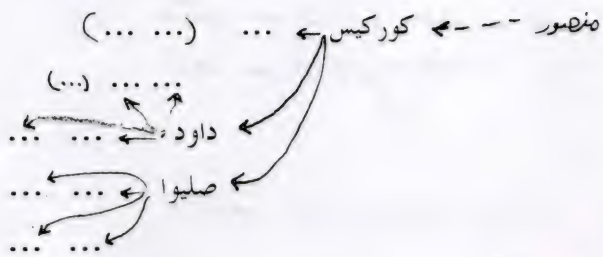




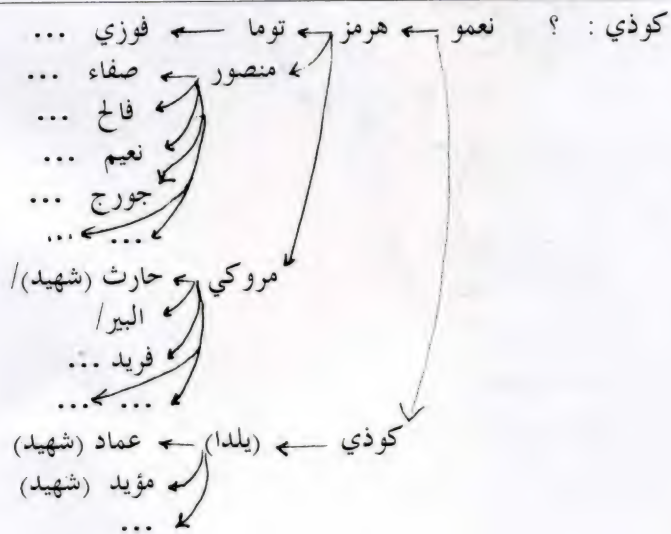
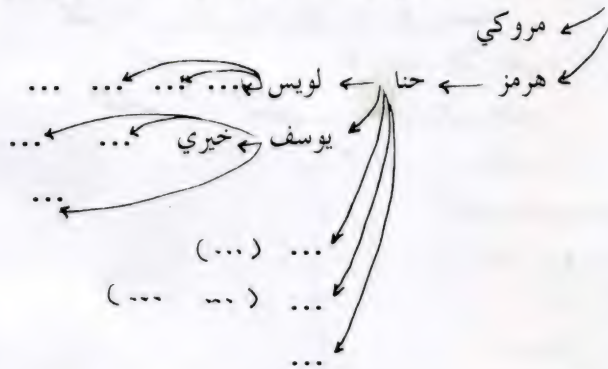
كبوتا : يعتقد انها جاءت من قرية باطنايا في بداية القرن التاسع عشر

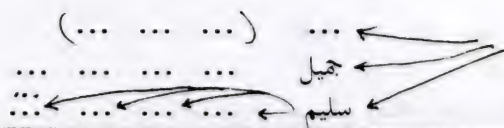






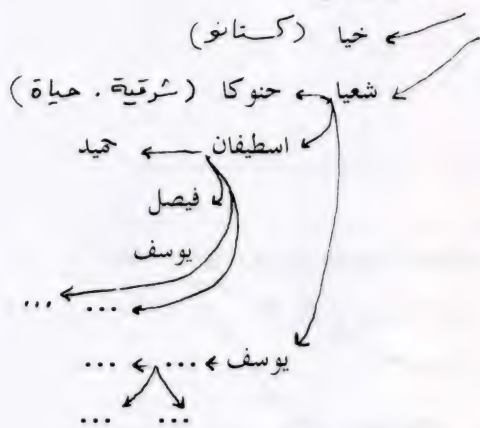
كلندوس : جاءوا من قرية بيرسفي في النصف الثاني من القرن التاسع عشر



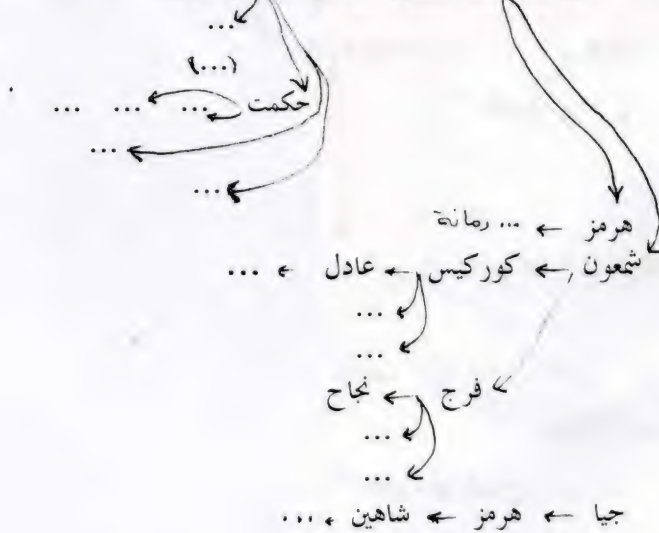


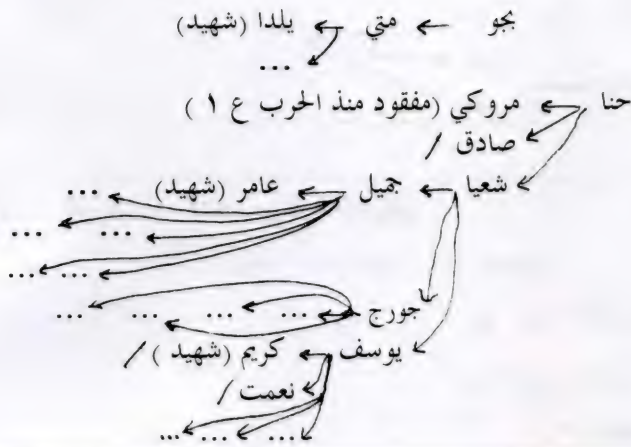
کوریاں : قدموا من قرية تاللسقف

? توما ← حنا ← ميخائيل

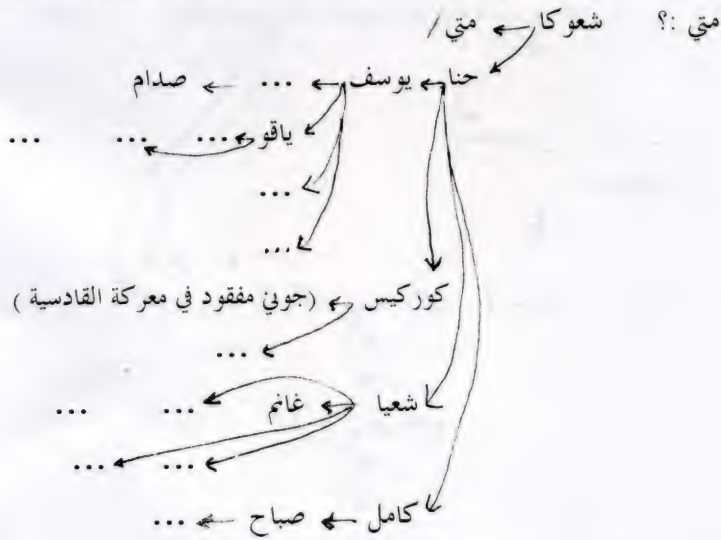
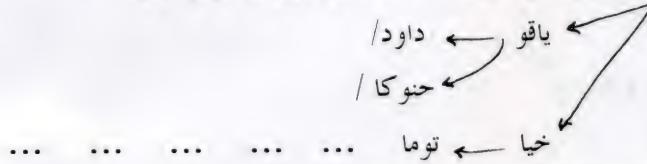


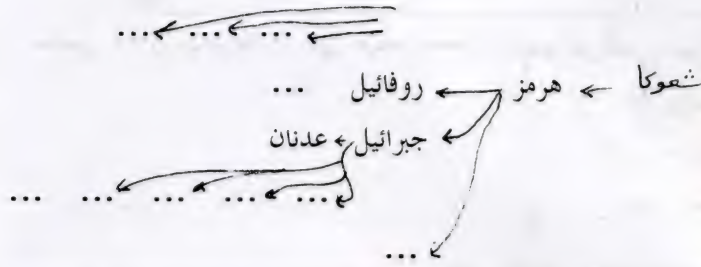
مالو :؟ كوركيس ← منصور ← يوسف ← نزار /



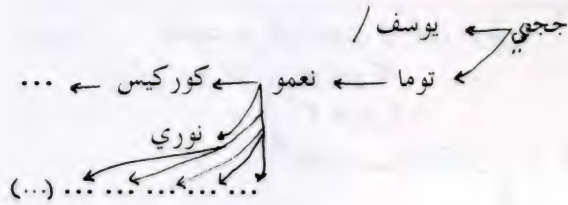


مامدا : مهاجرين من القرى الشمالية ، ولم يبق لهم اثر في القرية :-



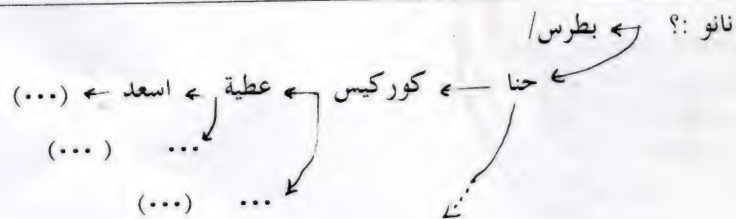
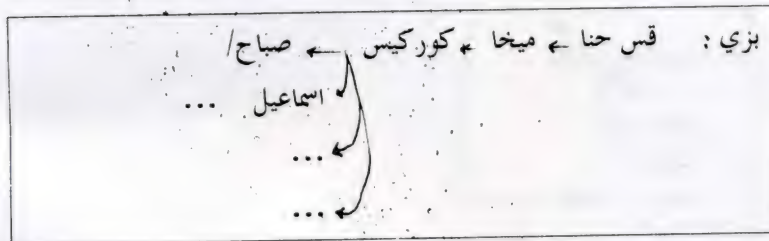
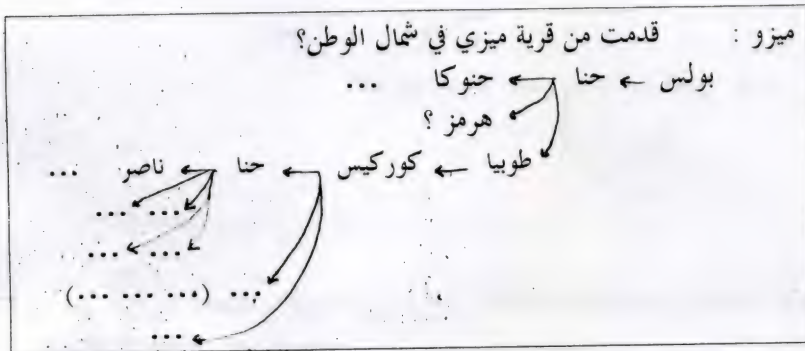
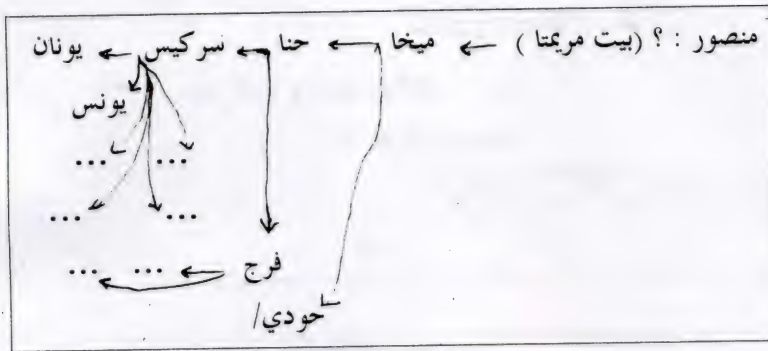


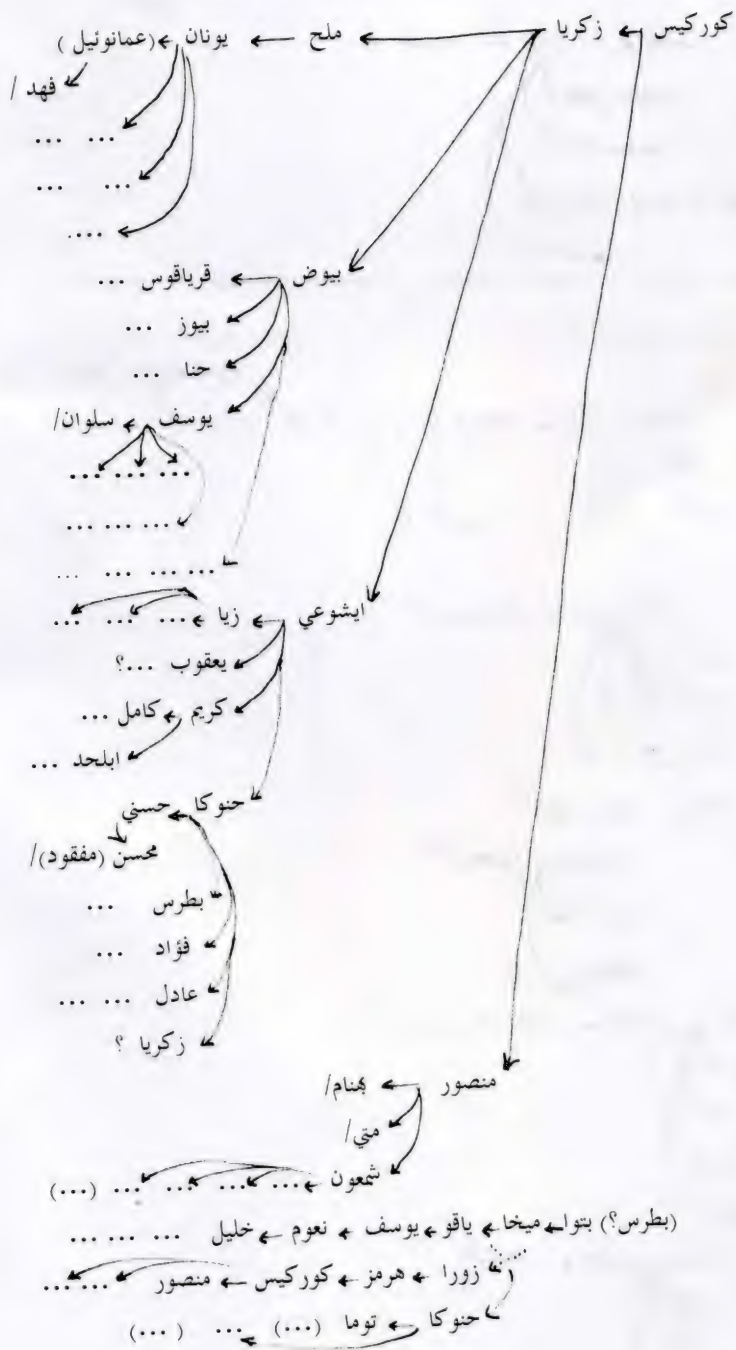
مرفس : يعتقد أن أصل العائلة من تلكيف

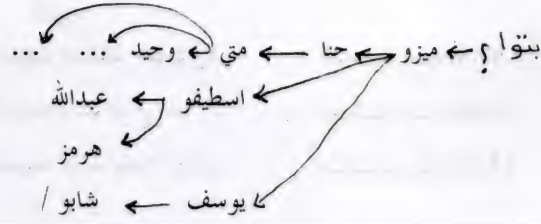


المزكاوي ؟ : يعتقد والعهد على الراوي انها عائلة متفرعة من العائلة الام
وقد قدمت من سورية...؟









إضافة إلى العائلات أعلاه، هناك الكثير من قدمت من المناطق المجاورة ثم سرعان ما تركت القرية نهائيا .

٤- ٩ الدفاع عن الوطن

وهبت القرية خلال الحرب العراقية الإيرانية والمهجوم الثلاثيني على قطرنا العزيز؛ العديد من الشهداء والأسرى والمفقودين لأجل المساهمة الفعالة في الحفاظ على إستقلال وسلامة الوطن. ولأجل تخليد ذكرى شهدائنا الأبرار. نورد في ما يأتي أسماء بعضهم علما أننا أوردنا أسماء بعض المفقودين شجرة العائلة :-

١. الشهيد صباح كوركيس ميخا بزي : استشهد سنة ١٩٨٠
٢. الشهيد فريد شمعون منصور : استشهد سنة ١٩٨١
٣. الشهيد حارث مروكي هرمز : استشهد سنة ١٩٨١
٤. الشهيد يلده متي بجو : استشهد سنة ١٩٨٢
٥. الشهيد رياض فرنسي توما : استشهد سنة ١٩٨٦
٦. الشهيد عامر جميل شعيّا : استشهد سنة ١٩٨٦
٧. الشهيد كريم يوسف شعيّا : استشهد سنة ١٩٨٦
٨. الشهيد يوحنا كوركيس نعمان : استشهد سنة ١٩٨٧
٩. الشهيد كوركيس نعمو توما : استشهد سنة ١٩٨٧
١٠. الشهيد فاضل يوسف كبوتا : استشهد سنة ١٩٨٧
١١. الشهيد ظاهر بدر شمعون : استشهد سنة ١٩٨٧
١٢. الشهيد عماد يلدا كوزي : استشهد سنة ١٩٨٧

١٣. الشهيد سلمان حنا داود : استشهد سنة ١٩٨٧
١٤. الشهيد رعد فرج حنا : استشهد سنة ١٩٨٧
١٥. الشهيد مؤيد يلدا كوزي : استشهد سنة ١٩٨٨

٤- ١٠ الهجرة

تقتصر أسباب الهجرة في البداية على الضرورات الاجتماعية والاقتصادية، أي عدم مقدرة الأرض على إعالة الأجيال الجديدة، ثم بدأت تظهر أسباب جديدة، منها نتائج الحروب والغزوات عبر التاريخ، ومن أبرزها في القرن الماضي: الحرب العالمية الأولى، والفرق الكبير السائد بين المدينة والريف بعد النهضة التي شهدتها محافظات القطر.

إضافة إلى الجوانب أعلاه، هناك الاهتمام الأكبر في المدينة بالجانب العلمي والصحي والذي لا يتوفر في القرى عملياً، لذا استمر نزيف الهجرة المؤلم حتى اليوم، خصوصاً بعد هول الحصار الظالم المفروض على البلد.

إن الهجرة حالة اجتماعية مستمرة منذ أن بدأت الجماعات البشرية بالتكاثر والتنافس لأجل الحصول على مصادر العيش المختلفة، وبسبب الحوادث واختلاف الظروف والأحوال، لذلك لا نستطيع القول إن الهجرة بدأت منذ وقت معين، لكنها تزداد دائماً وقت الحروب وخصوصاً العالمية حيث تخلف الاعتداءات الخارجية؛ البؤس، والشقاء، والفقر الذي يولد الشر أحياناً.

ومن الشرور التي عاشتها القرية؛ هجوم اللصوص وقطاع الطرق الذين وصل عددهم أحياناً - حسب قول أحد المعمرين - إلى خمسين لصاً في الليلة الواحدة. والذين بسبب الجوع كانت غارقهم تبدأ بتنور البيت لأجل تناول ما تحتويه البستوكة من طعام ينتظره أفراد العائلة في صباح اليوم التالي!.. وقد اضطر العديد من الناس إلى حفر كهوف أسفل الدار وطلاتها بالقيء لأجل خزن الخبز والدهن خوفاً من قدوم مواسم الجفاف وهلاك المواشي بسبب شحة الحاصيل، ولإبعادها عن متناول أيدي اللصوص.

ومن الجدير بالذكر التقليد المتواتر لبعض العائلات في البحث عن الكلاء أيام شحة سقوط المطر ، حيث كانت ترحل مؤقتا الى المناطق الزراعية المجاورة للقرية لأجل توفير الغذاء للماشية خصوصا في فصل الربيع ، وعندما يتحدث المعمرين عن هذه الأيام يذكرون كلمات تشير الى مناطق الكلاء مثل (باناي ، سندانة ... الخ)

كان الفراق الناتج بسبب الهجرة صعبا كما هو اليوم ودائما، فعندما كان يضطر أحدهم إلى السفر إلى بغداد في بداية القرن، كان بقية أفراد عائلته يبكي بسبب السفر لطول فترته التي تستغرق في الذهاب حوالي الأسبوعين، وإحتمال الفراق الأبدي بسبب اللصوص والظروف الجوية السيئة ولأسباب أخرى، إذ كان المسافر يستخدم عند سفره إلى بغداد النقل النهري بواسطة الكلك للذهاب بعد وصوله الموصل، وحتى سامراء، والسير على الاقدام أو على ظهر الحيوانات في الايام. وكثيرا ما فقد الناس أحياءهم بسبب الغرق في منطقة العوابة قرب مدينة تكريت بسبب اهتزاز الكلك أو انقلابه. ومن الجدير بالذكر إن أول مركبة (سيارة) دخلت القرية كانت سنة ١٩١٨.

يبلغ عدد المهاجرين من باقوفا أضعاف عدد سكانها اليوم، حيث ينتشرون في العاصمة ومختلف المحافظات واقطار العالم. إضافة إلى البازحين عبر الاجيال الماضية إلى القرى والقصبات المجاورة (١)، كتللسقف وباطنانيا وتلكيف والقوش (يذكر كتاب بلدة تلكيف ان عائلة في تلكيف تحمل لقب آل ككو شذايا قد نزحت إليها من باقوفا وكان جدهم الاول يدعى سكا طورابا . وان عائلة آل اسك وجدهم زخريا ١٨٩٥م قد نزع إليها من باقوفا أيضا وله أبناء شوشي بريختا، وافوكا، ونمر، وكونينا، وخسلا. وان آل صاروكي وجدهم ككو نزع من قرية باقوفا ايضا) .

يبدو من نتائج البحث؛ إن معدل الهجرة من القرية هو ثلاث عائلات سنويا، أي ان هناك هجرة للعائلات تعادل عدد عائلات القرية حاليا، كل ربع قرن تقريبا ! .

ينتشر أهل القرية اليوم في كل قارات العالم، وفي أقطار منها: الاردن، اليونان، النمسا، الولايات المتحدة، استراليا، تركيا، كندا، هولندا، الدانمرك، سويسرا، لبنان، سورية، ليبيا، ايران، اسبانيا، انكلترا، المانيا، السويد... الخ

٤- ١١ من حوليات القرية

يجدر بنا للأمانة التاريخية، أن نشير إلى بعض التواريخ الحديثة، والتي عاشتها القرية بحلوها ومرها، ونترك الامر للقاريء العزيز كي يتأمل ويستخلص العبر:-

* قام في سنة ١٨٨٣/٨/٢٠، ثلاثة من أهل القرية بقتل بغلة احد ابناء القرية بواسطة ضربها بالحجر ، مما اقتضى رفع الشكوى إلى البطركية

• رسم المطران مار ايليا ملوس في سنة ١٨٨٣/٩/٧، يسوف منصور بتو من باقوفا، وزخريا حنكو من تلسقف كاهنين. ولكنهما يرغمان على إعلان التوبة ويعودان إلى حالتهما العلمانية. إلا أن الأمور لم تسر بهذه البساطة، فقد طلب صاحب الدولة (والي باشا) تقريرا حول التوتر الحاصل في القرية بسبب المطران ملوس .

• يطلب المشرفون على اعمار دير مار اوراها في سنة ١٨٨٤/١/١٨ من الأهالي جمع المساعدات لصيانته.

• في سنة ١٨٨٤/١/٢٩ تم تعيين السيد مروكي ارميا معلما للمدرسة.

• تم تجهيز مدرسة القرية بتاريخ ١٨٨٤/٥/٨: بكتب جلبت من بيروت.

• في ١٩١٦/٣/١٦ يطلب الكاهن تفسيحاً من أبينا البطرك (مار عمانوئيل الثاني) لأهل القرية كي يأكلوا البياض (أي البيض والحليب

ومشتقاته...)). ويشير إلى العملة العثمانية في ذلك الوقت، فكانت (الليرة والجديدة*). ومن الجدير بالذكر إن العملة المتداولة في القرية سنة ١٨٨٣ كانت: (الغرش)، و(نصف غرش)، و(الليرة)، وقد تغيرت في الربع الأول من القرن العشرين إلى (روبية*)، و(عانة*) و(بيزا*)

• انتشر بتاريخ ١٩١٧/١٢/٢٧ في القرية مرض الجدري، وكان من بين المصابين القس شمعون برواري، وكان كاهناً متزوجاً. وقد توفي بسبب المرض بتاريخ ١٩١٨/١/٢: حيث يبدو أنه كان كاهناً مهاجراً من شمال المنطقة بسبب نتائج الحرب العالمية الأولى.

• يهاجر بتاريخ ١٩١٨/٣/٢٧ اغلب سكان القرية ولا يبقى فيها سوى المعدمين. وعكس ذلك تصبح القرية مأوى للمهاجرين من الشمال. فيسأل القس الراهب شمعون المقر البطريكى: "هل اذهب أنا أيضاً؟"، وكان الغذاء المتبقي في القرية خبزاً فقط، وبعض الدهن الحيواني المخفي خلف الكواليس، خوفاً من اللصوص.

• اهتم الناس بتاريخ ١٩٢٤/٦/٢٥ برعاية امرأة مهاجرة من منطقة الجزيرة لأسباب مجهولة، وكان اسمها (شرو)

• بتاريخ ١٩٢٩/١١/٣٠: تطلب معارف الموصل من مطرانية الكلدان تجهيز شبايك المدرسة بالزجاج بسبب برودة الجو في موسم الشتاء البارد، وتدفئة الغرف بالفحم!

* الجيدي عملة تركية تعادل ١٠٠ فلس تقريباً

* الروبية تعادل ٧٥ فلساً

* العانة تعادل ٥ فلوس

* البيزا تعادل فلسان

- كان عدد طلاب التناول الاحتفالي بتاريخ ١٩٣٣/١٠/٧ (١١) طالباً فقط، وهو أول احتفال بالتناول الاول، والذي أشرفت على إقامته الأخت الراهبة (سان بول).
- تم بتاريخ ١٩٤١/٨/٢٣ ترشيح تلاميذ من قرية خروزان للكهنة ! مما يشير إلى رعاية كاهن القرية لابنائهم من القرى المجاورة. وهم (ابن سهدا، وابن رشو، وابن كليانا)
- رفع أهل القرية بتاريخ ١٩٤٣/٨/١ شكوى إلى غبطة أبينا البطريرك ليساعدهم في حل معاناتهم مع قرية مجاورة بسبب تدخلات عشيرة -- --؟!.
- تنقسم القرية على نفسها في ١٩٤٣/٨/٩، وتؤجر عشيرتين لتتقوى بهما !.
- كان راتب وكيل الكنيسة في ١٩٤٤/١١/١٠ يساوي عشرة دنانير في السنة.
- كانت اجور الدفنة في باحة الكنيسة بتاريخ ١٩٤٥/١/٢١ عشرة دنانير .
- يقوم احد ابناء القرية في ١٩٤٧/٩/٦ بضرب أحد الأشخاص على رأسه وهو جالس على حماره، فترفع القضية إلى البطريركية بواسطة كاهنها الاب ميخائيل كني.
- بتاريخ ١٩٤٩/٤/٢٨: يطلب القس ميخائيل الموافقة على أن يقدس مرتين يوم الأحد لأجل ان لا تحضر كل العائلة إلى الكنيسة معاً خشية مدهمة البيت من قبل اللصوص.
- بتاريخ ١٩٥٢/٤/١٣: يقوم القس ميخائيل بتسييج ساحة المدرسة لتسع ٢٠٠ طالب ابتدائية، وذلك بناءً على طلب المطران اسطيفان كجو.

- بتاريخ ١٩٥١/٦/٣٠: رفعت شكوى إلى البطيرية لمعالجة مشكلة صغر المدرسة وهيئتها السيئة، حيث كانت الغرفة تستوعب ٧٥ تلميذا في وقت كان عدد السكان ٦٤٤ نسمة .
 - بتاريخ ١٩٥٢/١٢/٢٧: يياشر القس ميخائيل ببناء المدرسة .
 - في ١٩٥٣/٣/٣١: وفاة امرأة من القرية مهاجرة إلى الهند في ولاية البنجاب قرب بومباي .
 - في ١٩٦١/١٠/١١: هاجر أهل قرية أصن (من قرى قضاء العمادية) إلى قرية خط تلكيف-القوش ، وقد لجأت النسبة الغالبة منهم إلى باقوفا بإشراف مثلث الرحمة البطيريوك مار بولس الثاني شيخو حيث نقلوا من (شرمن) إليها رغم الظروف الصعبة التي أدت إلى وفاة ١٥ طفلا خلال شهر واحد .
 - إضافة إلى ما ذكرنا أعلاه ؛ فهناك إشارات مفيدة نذكر منها:
- كانت حسنة القداس سنة ١٨٨٣ ، (٥) غروش لكل قداس، ثم أصبحت في سنة ١٨٩٤ غرشين لكل قداس، وفي سنة ١٩٣٥ أصبحت أربعين فلسا - كان الزواج بالقرب إلى الدرجة السابعة في الخط المنحرف، بحاجة إلى تفسيح



صورة (٣٢) : حقول تزدهو بسنابل القمح

الفصل الخامس

الحياة الاقتصادية

٥ - ١ الزراعة وتربية الحيوانات

تعتبر الزراعة وتربية الحيوانات ؛ المورد الرئيس لاقتصاد القرية، لما تتمتع به من أراض واسعة خصبة صالحة للزراعة، وتؤمن حاجات الحيوانات الغذائية ، كما تم تأمين الماء من خلال الآبار التي حفرت سابقا وبكثرة، لذلك صار لانتاج الأرض والنتاج الحيواني دور كبير في تنمية الدخل العائلي، حيث ان القرية تنتج أشكالا عديدة من المحاصيل الزراعية والحيوانية، أهمها الحنطة والشعير، يليها البقوليات كالحمص والبقلاء والعدس والبطيخ والترعوز، إضافة إلى ما يزرع في الحدائق المنزلية من أشجار الزيتون والتين والخضراوات كالطماطة والبصل والبامية (كان أهل القرية يبيعون البطيخ في الموصل والقرى المجاورة، حيث وقبل وصول السيارة إلى المنطقة، كان الفلاح ينام مع بطيخه في قرية تلكيف (آنذاك) ويبيعها في الموصل مع الفجر).

لقد عاشت القرية أياما كانت تربي ما بين ٣٠٠٠-٤٠٠٠ رأس غنم، و ٨٠ رأس بقر إلا أن العدد قد انخفض كثيرا حاليا .

تجتاح الزروع آفات عديدة تؤثر سلبا على حياة أهل القرية، ومنها الحشرات الضارة كالسوسة التي تلتهم الحنطة، والجراد الذي يلتهم الشعير حيث تجتمع أربع أو خمس جرادات حول السنبلة لتقضي عليها. ومن الطيور الضارة؛ هناك العصفير الجبلية. أما الفئران والجرذان فهم ضيوف مزعجون ودائمون أينما توجه الفلاح، داخل البيت وفي الحقول . إضافة إلى ما ورد أعلاه فهناك آفة تفحم الحنطة .

ويقوم الفلاحون بمكافحة هذه الآفات بطرق عديدة وبمساعدة الدوائر الزراعية الحكومية من خلال استخدام الرش بالطائرات، أو أجهزة ضخ المبيد

المنقولة بالعجلات أو باليد، أو بنصب الفخاخ، وتخريب أوكار الفئران بلأرجل
... الخ .

كان الفلاح سابقا يزرع نصف الأرض، ويترك النصف الآخر للسنة
القادمة. فيبدأ ببذر البذور المختلفة، وحسب موسم كل بذرة، ولكن الفترة
المهمة هي الممتدة بين شهري تشرين الثاني ومنتصف كانون الثاني، بينما يكون
موسم زراعة البقوليات في شهري شباط واذار .

كانت الزراعة تتم بطرق بدائية ، باستعمال المحراث الذي تجره
الحيوانات كالثور أو الحمار أو البغل، وذلك من فجر النهار وحتى المساء،
وبسبب المساحة الزراعية الكبيرة، وشحة السماد سابقا، كان الفلاح يترك نصف
الأرض بدون فلاحه إلى السنة المقبلة .

أما بالنسبة للحصاد فيألى مطلع الستينات كان يتم يدويا ويتعب شديد،
باستعمال المنجل، ثم كان ينقل إلى بيادر القرية بواسطة آلة تسمى
(شخريخريخ) يثبت فوق الدابة، حيث كان نقل المحاصيل من المناطق المختلفة
يستغرق شهرا تقريبا وذلك لأجل جمع القش الذي يدخل كمادة غذائية
للحيوانات ومادة أولية في بعض الصناعات البسيطة. وبعد ذلك كان المحصول
يسحق بواسطة الحيوانات والآلات اليدوية البسيطة الخاصة بتصفية المحصول (
كالمدراة) والجميلة الشكل ومن أبرزها الجرجر بهذه المسحوب بالدابة،
والخاص بسحق السنابل وسيقانها. ثم يأتي دور المدراة لفرز الحبوب عن التبن أثناء
هبوب الرياح حيث يكوم التبن بشكل كتل هرمية تدخل إلى البيت مع الحبوب
تدريجيا. وكان المحصول معرضا لخطر الحريق، إذ لا تخلو سنة من حريق هنا
وهناك، أما اليوم فيتم استخدام المكننة الزراعية (الحاصدة والتركتر) التي وفرت
الجهود الكبير للفلاحين لسرعتها الفائقة . ووفرت الدولة السماد الكيماوي
والبذور المحسنة. ومن العادات الجميلة ذات المردود الاقتصادي هو قيام النساء
بعد الحصاد بجولات في الحقول الصفراء لأجل جمع ثمار نبات (السسي) ليكون

كرزاً يؤكل للتسلية وقت الراحة فكانت تشاهد آثار الكرز في أزقة القرية. أما الشباب فكانوا يتوجهون إلى الكنود: (وهي تلال بارتفاع لا يقل عن (٢٠) متراً، ولا يتجاوز (٧٠) متراً تقريباً، تحيط بالقرية من جهة الشمال وتتكون من الحجر الرملي والطيني)، وتبعد عن القرية مسافة تقدر بـ ١٠ كلم لأجل جمع الخشخاش المتعدد الفوائد، إذ يستخدم كعلاج للإسهال، وكمادة غذائية تخلط مع السكر.

يقوم البعض من أبناء القرية بإنتاج مشتقات الحنطة (كالحبيرة والبرغل والجريش) لأجل تنوع الغذاء ووجبات الطعام. إضافة إلى أن الناس كانوا يقومون بتجفيف ورق العنب وجمعه في سلال ليستفاد منه في صنع (أكلة الدولة) أثناء موسم الشتاء.

ومن المنتجات الزراعية الأخرى، ثمار البطيخ والترعوز اللذين تزرع بدورهما في شهر شباط وأحياناً تمتد زراعتها حتى شهر نيسان، فينضجان في شهري حزيران وتموز ثم يتم تجفيف البعض من ثمار البطيخ ليؤكل فيما بعد ويطلق عليه لفظ (سجيج هيب).

وإضافة إلى المنتجات الزراعية، هناك منتجات حيوانية كالحليب ومشتقاته، وكان الأهالي حتى فترة قريبة ينتجون الدهن الحيواني ويعدونه للطعام



صورة (٣٣) : الغنم ثروة حيوانية كبرى

من حليب الغنم، أما البيض فينتج بتربية الدجاج والبط ودجاج بصورة (الديك الرومي). واللحوم تتوفر بفضل اقتناء البقر والخرفان التي تعلف لأشهر عديدة فتسمى (ربيطة أو ربايط). إذ لا يخلو بيت تقريبا من بقرة تفيد العائلة في اللبن والحليب والجبن، حيث تحلب صباحا ومساء، وكثيرا ما كان الحليب أو مشتقاته، يوهب إلى العائلات المحتاجة. وكان صنع اللبن والقيمر حتى عقد السبعينات يتم بطريقة بدائية، حيث يستخدم جلد الحيوانات كالمعز والغنم ويسمى (شكوا 2٥٥) حيث تستخدمه المرأة لعمل الزبدة واللبن جلوسا، و (كوذا 2٥٦) عندما تكون المرأة واقفة، حيث تمزقه إلى الأمام والخلف لأجل تجميع دقائق الدهن الطافي فوق الحليب. ثم بعد ذلك يحضر اللبن، أما الجبن فكانوا ولا زالوا يستخدمون قطعاً من أحشاء الحيوان يسمى باللهجة المحلية (تأريثا 2٥٨-2٥٩) ، وتخلط معه بعض الاعشاب البرية الحارة او الثوم.



صورة (٣٤) : عملية حلب الغنم

ومن المنتجات الحيوانية الأخرى العسل، إذ يحصل عليه بتربية النحل، وتربية النحل تمارس على نطاق ضيق لصعوبة شروط إنجاح المناحل . إن استمرارية الإنتاج كانت تتأثر بالظروف الطبيعية المحيطة بالقرية، فأحيانا تغزو الأمراض الدجاج، فيصيب البيوت القحط بسبب مرض (أبو عريض أو تصاب بقراد يلتصق بأجنحة الدجاج والفراخ فيمتص دمها ويقتلها،

أو بغارات الثعلب الليلية باحثا عن الدجاج ... الخ)، أما الأغنام فأحيانا تمجم عليها الذئاب ليلا لتخطف بعضها فتحتفي عن أنظار الراعي، ليشاهد بعد أيام بعض العظام والجلود اليابسة في زاوية نائية وسط الحقول.

كما تقوم بعض نساء وفتيات القرية، بالحياكة لتوفير بعض قطع الملابس وخاصة الشتائية: كالبلوزات والجواريب من خيوط القطن والصوف وبألوان عديدة .

ينشط العديد من أبناء القرية لصيد الحيوانات البرية كالأرانب والطيور الآتية لإلتهام حبوب الحنطة المزروعة مثل القطا (22م) والدراج، فتكون لحما شهيا على مائدة الطعام، (كان الصيادون يصيدون سابقا الغزلان واللقاق أيضا). لقد استخدم الناس في صيدهم الشباك التي يصل طول ضلعها إلى ١٠م؛ إضافة إلى مختلف الأسلحة، فقد كانت ولا زالت بندقية الصيد البسيطة تحمل أسماء عديدة منها: (الكسرية، تفنكا، طشارية، قرمة، يونانية، موزن ... الخ)، إضافة إلى أن الفلاح وتحسبا للحيوانات الضارية كان يحمل الخنجر والسيف أحيانا .

إضافة إلى ما تقدم فقد كان ولا يزال أهل القرية يصيدون طيورا عديدة تغزو القرية في الشتاء لإلتهام حبوب الحنطة، وهذه تحمل أسماء مختلفة نورد بعضها : (قوشيني، زنزيري، جيجرا ... الخ) وطيور تأتي مع المطر : (صلونيشا)، والمهدهد، وأخرى تظهر في الصيف ليلا : (قبتا (أي البوم))، والخفاش ...

استخدم أهل القرية الفحم لغرض التدفئة، حيث كان يشتري من الباعة المتجولين والقادمين من القرى الشمالية والذين كانوا يجلبون أيضا العنب، والزبيب، والرمان، والبلوط، والتناجات الفولكلورية، وكان الشراء يتم عبر المقايضة بمواد غذائية أو نقود. فقد كان يتم مقايضة النعجة بأربعة مجدييات أو بعباءة تن، بينما في فترة السبعينات صارت تباع بستة دنانير ... الخ

٥ - ٢ المحاصيل المرسلة إلى البطيركية

كانت ترسل إلى البطيركية كل سنة كميات من نتاج الأرض، خصوصا من محصولي الحنطة والشعير . ومن الجدير بالذكر ان كميات المحاصيل المرسلة كانت تحسب بالعلب (العلبة تعادل اليوم نصف وزنة، أي ٦,٥ كغم)، إذ تراوحت سنة ١٨٨٤ (٧) طغار و(٧) وزنات حنطة، و(٦) طغار و(٥) وزنات شعير، وفي سنة ١٩١٨ تراوح تبرع العائلات من (٣٠) إلى علبة واحدة، أي من (٢٠) وزنة حنطة، و(٢٠) وزنة شعير، إلى وزنة شعير واحدة فقط، أما سنة ١٩٣١ فبين (١٣) علبة (وهو نتاج ارض الكنيسة)، إلى (١٠) علب، وقلت تدريجيا حتى وصلت إلى علبة واحدة.

٥ - ٣ الماء وآبار القرية

إضافة إلى ما تنعم به الطبيعة من أمطار غزيرة كل شتاء، فقد كان أهل القرية يحصلون على المياه من خلال الآبار أو من أحد روافد نهر الخوصر الكائن شرق القرية، وذلك قبل أن تشملهم الدولة برعايتها، إذ تم إيصال الماء الصافي في نهاية فترة الخمسينات وبكمية قليلة لا تكفي تغطية نزر يسير من حاجة القرية، فلم يكن أهل القرية قادرين على زراعة المحاصيل الموسمية بسبب شحة المياه، فترية القرية خصبة تصلح لزراعة كافة أشكال الخضراوات والبقوليات والفواكه.

كان يستغرق حفر البئر أسبوعين أو يصل أحيانا إلى شهرين، ويتم اختيار المناطق المنخفضة، لأسباب اقتصادية، إذ كلما كان المكان منخفضا أكثر، كلما كان عمق البئر أقل. وبعد الحفر يبني جدارها بالحجر والطين. ويترأوح عمق البئر بين ١٠ إلى ١٥ مترا. ثم يتم سحب الماء منها أثناء الليل باليدلو والحبل، ويوضع في الجرة (~~مذبح~~) ليجلب إلى البيت إما محمولا على الكتف أو على الحمار أو ... حيث يجمع في السد (~~مذبح~~). وكان العمل مستمرا حتى منتصف الليل، علما ان الماء كان يحتوي على الديدان والعوالق الطينية. وأحيانا كان بعض الناس يسقطون في البئر ويموتون (ليرحمهم الله) .

تم تشخيص ٢١ بئرا حول القرية ووسطها - لم يبق منها في الاستخدام حاليا سوى بئرين - . إن هذا العدد يدل على التوسع القديم في تربية الغنم والابقار .

أدناه قائمة بآبار القرية ومواقعها:-

| | |
|------------------------------|--------------------------|
| بئر الكنيسة | داخل الكنيسة |
| بئر میناس | غرب القرية (طريق تللسقف) |
| البئر العالية | غرب القرية (طريق تللسقف) |
| بئر حنوكا ياقو | شمال القرية |
| بئر البيادر | البيادر |
| بئر حنا شعوكا | شمال القرية |
| بئر دليا | شمال القرية |
| بئر شماس متي شعوكا (بئر زيا) | شرق القرية |
| بئر شمو | جنوب القرية |



الحصان في القرية ١٩٥٠

| | |
|---|------------------------|
| = | بئر هرمز حنو رفو |
| = | بئر ياقو ميخائيل |
| = | ثلاثة آبار في ارض زيدو |
| = | بئر عطية (منتجة اليوم) |
| = | بئر هرمز حنو ججو |
| = | بئر حودي |
| = | بئر فرج |
| = | بئر توما جبرائيل |
| = | بئر ابراهيم يوسف |
| | بئر يونان منصور |

اقصى جنوب القرية باتجاه قرية باطنايا



صورة (٣٥) : عائلة تسحب الماء من البئر (صورة عمرها نصف قرن)

تنعمت القرية بالماء الصافي مع إطلالة ثورة السابع عشر من تموز، أما الكهرباء الوطنية فقد أنارت القرية في بداية السبعينات بفضل اهتمام الثورة أيضاً، وكذلك تم تبليط شوارعها مع نهاية السبعينات .
لقد حافظت القرية على مساحتها الصغيرة إذ يفضل أهل القرية شراء أو بناء الدور في القرى المجاورة، وذلك لصعوبة فتح شارع سكني في القرية لعائلات بعدد أصابع اليد، حيث أن الكثير من المتقدمين للحصول على أرض أو دار سكنية ينتظرون بلا جدوى لصعوبة تجميع طلبات تكفي لشق طريق جديد، فيضطرون إلى الانتقال إلى القرى المجاورة .



الدنك آلة طحن الحبوب

الفصل السادس

الحياة الثقافية

٦-١ الحالة الثقافية

كان من نتائج الاضطرابات المستمرة التي شهدتها القرية؛ والهجرة المستمرة؛ الاهتمام الكبير للناس بالحصول على لقمة العيش، والتهيو لما تحبسه الايام. وهكذا أهملت كل المظاهر الفنية والثقافية، واقتصر الناس على الحفاظ على التقاليد والعادات المرتبطة بالطقوس والعادات الكنسية، فلم يحتفظ الناس بإرث ثقافي واضح، بل تم الاعتماد على تقليد الآخرين في طرق الاحتفال، والتعبير عن الفرح والحزن، وإمتزاج الاحتفالات بعادات دخلت إلى العائلات من القرى المجاورة. فكانت الأغاني سريانية وعربية، والشعر كذلك، والادوات الموسيقية لا تتجاوز الربابة وإستدعاء صاحب (الزرنه والطبل والمطبك) - الزرنه والمطبك آلات نفخ موسيقية متكونة من قصبة أو قصبتين ملتصقتين مثقوبتين لتعطي صوتاً من خلال النفخ - من القرى المجاورة لأجل الرقص المقلد للدبكات الاثورية والعربية. ولكن تميزت النسوة بأزيائهن الجميلة الفلكلورية ذات الطابع التراثي القديم والذي بدأ بالانقراض اليوم.

٦-٢ التعليم

كان التعليم قديماً يتم في مدرسة الكنيسة ولا زالت حالياً بناية صغيرة بجانب الكنيسة تحمل اسم مدرسة الكنيسة. وكان تعليم الشخص يستمر حتى زواجه، إذ يتضمن إتقان مبادئ قواعد اللغة الكلدانية، والطقوس الدينية، إذ تم حفظ التراث الطقسي الديني حتى الان بأمانة، أما اللغة العربية فقد اقتصر الحديث بها سابقاً على القليل من رجال القرية بسبب أعمالهم وارتباطهم بخارج القرية. وإضافة إلى مدرسة الكنيسة كان للراهبات الدومنيكيات دور في تعليم

أهل القرية عموماً، ولا زال مصطلح مدرسة الراهبات يطلق حتى الآن في الأحاديث اليومية .



صورة (٣٦) : مدرسة شعبية تهتم بها الراهبات

نشأت بعد انتهاء الحرب العالمية الأولى، المدارس الابتدائية تزامناً مع نشوء الحكم الوطني، إذ تعاقب على مدرسة القرية العشرات من المعلمين من مختلف المناطق المجاورة (الموصل، القوش، تللسقف، باطنيا) إضافة إلى المعلمين من أبناء القرية. وفي إحصائية للتعليم في باقوفا سنة ١٩١٣، يذكر أنه كان فيها مدرستان. وتذكر المصادر أنه في فترة الثلاثينات كانت الراهبات تعلمن النسك، أما الرجال فكان يعلمهم القس والمعلم يوسف آل عيسى. بينما في سنة ١٩٥٠، كان في القرية مدرسة واحدة متكونة من صفين ويديرها معلمون وفيها ٧٠ طالباً. وكان عدد السكان ٦٨٠ نسمة، أي أن نسبة التلاميذ على عدد السكان بلغت ١٠,٣% يتلقى أبناء القرية اليوم التعليم الأولي في روضة القرية وذلك قبل دخولهم المدرسة الابتدائية بإشراف الراهبات اللواتي يقمن بتنشئة الجيل الجديد تربوياً ودينياً. ثم يثابرون على الدراسة الابتدائية في مدرسة القرية الوحيدة والحديثة البناء، والتي بنيت في السبعينات من قبل الدولة أثناء النهضة العلمية الحاصلة بعد ثورة ١٧-٣٠ تموز، ويؤدي التلاميذ امتحان البكلوريا في قرية

تلسقف . أما الدراسة الثانوية، فقد كانت تقام في قضاء (ناحية سابقا) تلكيف خلال منتصف القرن الحالي، ثم انتقلت الدراسة إلى قرية تلسقف. أما الدراسة الجامعية فتتم حاليا بصورة رئيسية في جامعة الموصل، وجامعة بغداد، حيث تخرج من القرية مئات الشبان والشابات وحملوا شهادات الدكتوراه والماجستير والكلوريوس في مختلف الاختصاصات (الطب والهندسة والعلوم والآداب) والبعض منهم ارتقى إلى رتب عالية في الجيش كضباط ومراتب لخدمة الوطن العالي، ودفاعا عن وحدة البلد وسلامته .

عانى الطلبة من نقص وسائل التعليم والترفيه وشحة الخدمات التعليمية، فكان التلاميذ يقرأون تحت ضوء الفانوس واللمبة وأحيانا السراج الزيتي الباعث للدخان، ويستدفنون بحرارة الفحم المحترق وجلود الحيوانات. ولم يكونوا قادرين على مطالعة الكتب والمجلات أو مشاهدة الأفلام السينمائية والأعمال الفنية عموما حتى بداية فترة السبعينات، إذ حصل انفجار في وسائل الاعلام لخدمة الناس عموما والطلبة خصوصا.

٦-٣ مدرسة باقوفا

تأسست مدرسة باقوفا سنة ١٩٥٢ بمهمة رجال القرية والقس ميخائيل كني بطريقة العمل الشعبي، لتساهم في تخليص الناس من الجهل، وإنارة العقول وتربية الأجيال، إذ لمدة عشرات السنين ساهمت في تخريج المئات من أبناء القرية والقرى اليزيدية والعربية المجاورة، الذين كانوا يكملون الدراسة الثانوية في قضاء تلكيف سابقا واليوم في قرية تلسقف.

لقد انتقل موقع المدرسة عدة مرات عبر السنين، فقد كانت تتكون سنة التأسيس (أي ١٩٥٢) من صف واحد، وكان المدير هو المعلم الوحيد، ويعاونه القس ميخائيل كني الكرمليسي. وبعد أشهر من تأسيسها تم بناء أربع غرف بأبعاد (٧×٤,٥ م)، ثم اكتملت صفوفها الستة سنة ١٩٥٨ على أرض مساحتها ١٠٠٠م^٢، وبكادر متكون من ستة معلمين وطلبة وصل عددهم إلى

٩٥ طالبا. (من الجدير بالذكر ان المعلم ابلحد ججاوي، هو المعلم الاول المعين من قبل الدولة في مدرسة الكنيسة المعترف بها رسميا قبل سنة ١٩٥٣). ومن الذكريات الجميلة أثناء بناء الغرف في فترة الخمسينات، ولحاجة البناء إلى النقود، كان المسؤولون يضعون كف ابنة احد المتمكنين من أهل القرية على الحائط الجديد ويغطي بمواد البناء ولا ترفع الا بعد ان يأتي والد الفتاة ويكفل ابنته بمبلغ من النقود لأجل الاستمرار في البناء !!!

لقد تعاقب على إدارة المدرسة العشرات من المدراء والمعلمين ، حاولنا أرشفة أسماء المدراء ، فكانت الحصيلة كما يلي :-

| المدير | سنوات الإدارة |
|-------------------------|---------------|
| يونس حنا رزوقي | ٥٧/١٢-٥٣/٩ |
| توفيق عبد الأحد اسطيفان | ١٩٦١/١٠- |
| منصور اوراها مرقس | ٦٢/٢- |
| سالو ديشو البازي | ٦٢/٩- |
| فرنسي ثرود بولص | ٦٤/١٠- |
| طلال نجيب الصمدي | ٦٩/١١- |
| ياقو شمعون منصور | ٧٢/٩ - |
| شوريس ميخا شمعون | ٧٧/١١ - |
| داود بطرس زكريا | ٨٨/٦ - |
| متى روفائيل جبو | ٨٩/١٠ - |
| ناظم يوسف هرمز | ٩٧/١٢ - |

٦-٤ مخطوطات كنيسة باقوفا

يوجد في خزانة كنيسة القرية ١٨ مخطوطاً باللغة السريانية الشرقية (الكلدانية) متخصصة بالطقوس الكنسية، وإن أقدم هذه المخطوطات يرجع إلى سنة ١٥٦٥م بعنوان: ميامر مار افرام في الباعوثة، أما بقية المخطوطات فتتضمن العناوين التالية :-

- ١-قراءات لكل السنة الطقسية ١٨٦٨م بيد الشماس عيسى بطلب المطران مار شمعون الساكن في القرية (كان مطران عيلا م : ولد سنة ١٧٩٨ ، وتوفي سنة ١٨٨٥ ، جدد بناء الكنيسة واصلاح أمور القرية) ، وعلى نفقة بريجينة بولس (من بيت القس هرمز) وأمه مية وأخيها منصور
- ٢-رسائل بولس لكل السنة الطقسية ١٩٤٢م بيد الراهب موشي شعيا الباطناوي
- ٣-صلاة الجماعة الطقسية (ثلاث مخطوطات) (تاريخ إحداها ١٩٠٧م)، بيد الشماس بطرس ابن القس يوسف يوحنا ابن الشماس اسطيافانوس ابن يوحنا من بيت كنغي من تلكيف، كتب في أيام البطريك مار عمانوئيل الثاني ومار اسطيافانوس اسقف نصيبين
- ٤-كشكول للأيام البسيطة، كتب في تلكيف سنة ١٨٧٦م بيد القس عبد يشوع كوركيس من بيت اغناطيوس.
- ٥-كشكول (كتاب صلوات طقسية كلدانية) ١٩٣٥م
- ٦-الكنز(كزا) كتابة عيسى شعيا ابن الشماس قرياقوس من قرية اقروور في بلاد السندية بتاريخ ١١/٢٥ / ١٨٧٤ بطلب المطران مار شمعون سنة ١٨٦٧م

- ٧- الكنز (كزا)، كتابة القس هرمز ابن الشماس إبراهيم من بيت اصل من
 باقوفا في ١/٨/ ١٨٤٧م
- ٨- صلوات الصباح، بيد القس هرمز القس إسرائيل من القوش بتاريخ
 ٢٧/٤/ ١٦٧٠م أيام البطريك مار ايليا.
- ٩- مزامير وقذام ودوائر (كتاب صلاة طقسية يتضمن سفر المزامير وتراويل
 وصلوات وطلبات حسب السنة الطقسية الكلدانية) ١٩٠٦م
- ١٠- ميامر مار افرام الملحنة من قبل مار سبريشوع من بيت قوقا. التاريخ
 سنة ١٥٦٥م كتابة يوحنا وتجديد مار شمعون لكنيسة القرية سنة ١٨٦٧م
- ١١- طقس القداس والعماد.
- ١٢- طقس القداس وخدم كهنوتية
- ١٣- طقس القداس والعماد ٤/٨/ ١٨٥٠م خط القس يوسف الراهب
- ١٤- طقوس وخدم، كتابة الشماس عيسى بن شعيا الاقروري في القوش سنة
 ١٨٨٦م تلبية لطلب القس هرمز ابن القس فرنسيس الباقوفي لكنيسة القرية
- ١٥- صلوات الموتى المؤمنين ١٦٩٩م
- ١٦- باب المطر (ܡܕܬܬܐ ܕܡܬܬܐ) صلوات طقسية لاستئزال المطر بخط
 الراهب ابلحد.
- ١٧- كتاب الشهر المريمي (لغة كلدانية) مترجم من الأصل المكتوب بالعربية
 والمطبوع في روما سنة ١٨٤٢م. خط الشماس عيسى بن شعيا الاقروري في
 ١٨٨٦/١٠م.
- ١٨- التواريخ البيعية، المجلد السادس (لغة عربية) كتاب مطبوع مكون من
 ٩٤٠ صفحة، امتلكه يوسف طرنيك قس حنا من زوجة قس خاجو سنة
 ١٧٦٤م، وفيه التواريخ الكنسية من سنة ٥٩٠م ولغاية سنة ١٦٣٣ أيام
 البابا نوسنسيوس العاشر.

الفصل السابع

الارقام تتحدث

٧-١ تعداد السكان

لقد أصيبت القرية بنكبات طبيعية، منها الأمراض الفتاكة، كمرض الطاعون، وشلل الأطفال (هو مرض كان يقضي على ٦٠% من أطفال القرية حتى منتصف القرن العشرين. وعندما كان عمر الطفل لا يتجاوز سبعة أيام؛ كان يموت بمرض الخناق "بيشتا حنك" بعد ساعات قليلة)، إضافة إلى النكبات غير الطبيعية: كالهجمات البرية للغزاة على مر التاريخ، وآثار الحرب العالمية الأولى الظاهرة في انتشار الجوع، والفقر، والجهل. وهكذا كبر وصغر حجم القرية من جيل إلى جيل، وتغير عدد سكانها حتى كانت تصبح أحيانا محلة واحدة فقط، وأدناه بعض الإحصائيات المتوفرة، والتي تكشف عن تدهور النمو السكاني أحيانا، وانتعاشه أحيانا أخرى.

| السنة | عدد السكان |
|-------|------------|
| ١٨٥٠ | ١٠٠ |
| ١٩١٣ | ١٥٠٠ |
| ١٩٢٣ | ٤٩٠ |
| ١٩٥٠ | ٦٨٠ |
| ١٩٥١ | ٦٤٤ |
| ١٩٦١ | ٧٠٠ |
| ١٩٨٩ | ٥٧٣ |

ملاحظات :

— لو قارنا عدد سكان القرية وقت بناء الكنيسة مع الحالة اليوم ، لاستنتجنا إن نسبة المشاركة في الاحتفالات الدينية في ذلك الوقت كانت ١٠٠% تقريبا.

— ازدياد السكان بسبب الهجرة الواسعة من قرى الشمال وجنوب تركيا.

— عدم تأثر عدد السكان بأحداث الحرب العالمية الثانية.

— استقرار العدد حتى الآن.

٧-٢ سجل العماد

إن أقدم عماد تم تسجيله في سجل الكنيسة الموجود حالياً ، يعود إلى سنة ١٨٧٤ ، حيث تم تسجيل أول احتفال عماد للطفل حنا شعو متى شعيا (رحمه الله) بتاريخ ٨/١٥ وكان اسم أمه حنة مروكي كوركيس ، واشبينه منصور بغدلي. وقد لاحظنا فقدان التسجيل في هذا السجل من ١٨٩٨/١/٧ ولغاية ١٩٠١/٨/١٤ .

بلغ عدد المعمدين حوالي ١٨٣٩ شخصاً مما يشير إلى أن الكثيرين كانوا يعمدون خارج القرية، إما في الأديرة أو في القرى المجاورة لأسباب مختلفة. ومن خلال دراسة إحصائية للسجل توصلنا إلى النتائج التالية :-

• بلغ عدد الذكور ٩٧٠ شخصاً ، وعدد الإناث ٨٦٩ شخصاً، مما يشير إلى أن نسبة الولادات من الذكور، أكثر من الإناث، حيث كانت النسبة ٥٢٪

• قدوم الكثير من العوائل من مناطق شمالية عديدة، مثل (قرية أشيتا ، وقرية بيرسفي، وقرية تاقيان، وقرية درركشا، وقرية جلو دزيرن، وقرية ميزي، وقرية كرماوة، وقرية فيشخابور، وقرية أصن ، وقرية أرجن) والقرى المجاورة (كباطنايا، وكرنجو، وتللسقف، وتلكيف)، وقرى تركية كقرية كركتا.

• أطلق أهل القرية أسماء مأخوذة من أسفار الكتاب المقدس وأسماء القديسين والقديسات على أبنائهم وبناتهم مثل (يوسف، ابراهيم، كيوركيس، عبد الاحد، بولص، اوجين، بطرس، يعقوب، شمعون، داود،

- هرمز، اسطيفان، شعيا، سر كيس، يوحنا، ايليا، متي، نوح، منصور - سارة،
 مريم، مركريت، تريزا، شتوني، رفقة، اغاته، وارينة، حنة... الخ)
- خدم القرية عشرون كاهنا خلال ١٢٠ سنة، نصفهم تقريبا من الرهبان الكلدان، كان الأطول خدمة : القس الراهب شمعون كلعو.
 - تقول إحصائية قام بها الأب روفائيل بيداويد (غبطة البطريك حاليه) ان عدد الولادات بين سنة ١٩٢٠ وسنة ١٩٥٠ بلغت ٧٥٢ ولادة.
 - لوحظ تباين غير عادي في نسبة العمادات الذي يفترض ارتباطه مع عدد الولادات، ولكن لا يبدو ذلك ؟، ولقد اخترنا عدداً من السنين المهمة لإلقاء نظرة فاحصة على حالة النمو السكاني خلالها :-

| السنة | عدد المعمدين | السنة | عدد المعمدين |
|-------|--------------|-------|--------------|
| ١٩١٤ | ١٢ | ١٩٥٥ | ١٨ |
| ١٩١٨ | ١٠ | ١٩٦٠ | ٢٤ |
| ١٩٢٨ | ٢٧ | ١٩٦٨ | ١٣ |
| ١٩٢٩ | ١٦ | ١٩٧٦ | ١١ |
| ١٩٣٠ | ٢٦ | ١٩٨١ | ٩ |
| ١٩٣٩ | ٢٧ | ١٩٨٧ | ١٤ |
| ١٩٤٠ | ٣٥ | ١٩٩١ | ١٤ |
| ١٩٤٤ | ٢٧ | ١٩٩٨ | ٩ |
| ١٩٤٩ | ٢٨ | ؟ | ؟ |

٧-٣ سجل الزواج

يرجع تاريخ تأسيس السجل إلى سنة ١٩٣٤، اذ يشير السجل إلى ان عدد حالات الزواج المسجلة في الكنيسة حتى ١٩٩٩/١١/١٤ ؛ تبلغ ١٧٢ حالة ، في حين يبلغ عمر السجل ٦٥ سنة، وتشير إحصائية الأب (البطريك) روفائيل بيداويد للفترة من سنة ١٩٢٠ - وسنة ١٩٥٠، ان عدد الزوجات

بلغت ١١٠ حالة زواج (ويعني هذا وجود سجل للزواجيات يعود إلى قبل سنة ١٩٣٤ م ولكنه مفقود ؟، حيث يتبين إن عدد الزواجيات من سنة ١٩٢٠ إلى سنة ١٩٣٤ يبلغ ٤٤ حالة زواج .

نستنتج من الإحصائيات إن هناك حالة زواج واحدة لكل أربعة اشهر، علماً إن الكثير من العائلات تحتفل بسر الزواج في دير مار كوركيس قرب الموصل أو في بغداد... الخ.

كان أول احتفال زواج مسجل للسيد كريك منصور مع كثرينا شعيا آدم بتاريخ ١٦/٤/١٩٣٤ بمباركة القس اسطيفان الراهب. وقد لوحظ ان الزواجيات كانت تتوقف في فترة الصوم الكبير وقبل عيد الميلاد. وان السنوات ١٩٣٦ و ١٩٧٨ و ١٩٤٩ شهدت اكبر نسبة للزواجيات، أي بمعدل زواج واحد كل شهر ونصف. بينما على العكس لم يسجل أي زواج في السنوات ١٩٤٤ و ١٩٦٣ و ١٩٦٦ و ١٩٧٠ و ١٩٨٠... الخ

٧- ٤ سجل الوفيات

يعود سجل الوفيات المؤسس في الكنيسة إلى سنة ١٩٢٧. حيث يشير إلى ان عدد المتوفين لغاية ١٥/١١/١٩٩٩ يبلغ ٢٨٧ حالة وفاة. وهذا يعني ان هناك حالة وفاة واحدة كل خمسة اشهر تقريباً، عدا الحالات التي توفي فيها اصحابها وهم خارج القرية.

وفي احصائية اخرى، تبين ان عدد المتوفين من سنة ١٩٢٠ ولغاية سنة ١٩٥٠ بلغ ١٥٨ حالة وفاة، مما يشير إلى الحالة الصحية الرديئة التي عاشها الناس في تلك الفترة، اما في فترة الجمهورية وبعد قيام ثورة ١٧ تموز فقد تقلصت إلى ما يقرب من حالتين سنوياً.

ومن المعلومات والاحصائيات الجديرة بالملاحظة والاهتمام ما يأتي :-

- إن اول شخص متوفي تم تسجيله هي امرأة اسمها مروشا يوسف كبوتا، وذلك بتاريخ ٢٧/١٢/٥

- فقدان تسجيلات السنوات ١٩٢٩-١٩٣٣
 - اعلى سنة في نسبة الوفيات هي سنة ١٩٤٤ ، اذ كان العدد ١١ حالة وفاة.
 - السنوات التي لم يتم تسجيل اية حالة وفاة هي سنة ١٩٥٦، ١٩٥٧، ١٩٦٢، ١٩٦٣، ١٩٧٣
 - غرق في نهر الخوصر ثلاثة شبان من أهل القرية سنة ١٩٤٩ هم : منصور بطرس، عزيز توما ، منصور كوركيس)
 - اول مقبرة للقرية كانت باسم (اليعازر) وهي اليوم تحت شارع جنوب القرية ، والثانية (بيشموني) والثالثة لم تحمل اسما رسميا حتى الان .
- كان ولا زال المتوفي يحمل إلى هيكل الكنيسة بالترانيم الحزينة مشيعا من قبل أهل القرية، ثم وبعد صلاة الجناز، يحمل إلى احدى المقابر ليدفن هناك بعد ان يقرع التابوت في الارض ثلاث مرات لتبقى النساء في محل القرع، اما الرجال فيذهبون إلى المقبرة، ثم تقام التعازي في قاعة الكنيسة أو في ساحة بيت الفقيد لمدة ثلاثة ايام ترافقها الصلوات والقدايس، وقديما كانت النساء يذهبن إلى المقبرة في اليوم الثالث بعد القداس الصباحي لزيارة القبر وكسر الجرة!؟.



القرية ... اليوم

الملاحق

ملحق ۱

كلمات فى الذاكرة

تحدث أهل القرية بالكثير من الكلمات ذات الاصول اللغوية المختلفة، ففيها ما هو آرامي (وهذه هي النسبة الغالبة)، وفيها كلمات من اصل عربي، وتركي، وفارسي، وانكليزي... الخ.

لقد شملت الكلمات مختلف الاهتمامات الخاصة والعامة للحياة اليومية، منها ما يخص تسمية الأدوات البسيطة المستخدمة لأغراض كثيرة كإعداد الطعام، والبناء، واللعب، والصيد، ووصف الحلي، والملابس، والموازين، والألعاب، وأدوات الصيد.

نسرد فيما يلي بعض هذه الكلمات الدارجة باللغة الآرامية مصحوبة بالكرشوني (أي حروف عربية بلفظ آرامي)، ثم المعنى بالعربية.

إن الغاية من سرد الكلمات والمصطلحات هو لأجل توثيقها للأجيال القادمة، وإثارة أذهان الباحثين، ومساعدة المختصين باللغات ، وبث الحنين الممزوج بالفرح عندما يتردد صدى هذه الأصوات في أماكن أخرى بعيدة فتثير الرغبة وتمدخيوطا سرية بين الماضي والحاضر تساعد في تقوية الأواصر الإنسانية والعائلية مع الجذور:-

1. **ذہذہ** (أور- مذود): حاوية مبنية من الطين أو الجص أو السمنت بأبعاد لا تتجاوز المتر المربع لأجل وضع التبن أو الشعير كي تأكلها الحيوانات كالغنم، الخراف، الخ.
2. **ذہذہ** (اوربالا - منخل): آلة لفرز الحبوب تتكون من مشبك وطوق خشبي.
3. **ذہذہ** (الولا-زقاق): زقاق ضيق.

4. 2هـ2 (اسرا): فراش من نبات شوكي لمنع صعود الحيات والعقارب إلى النائم صيفا.
5. 2هـ2 (أرونتا-إبرة غليظة): إبرة متوسطة الحجم تستعمل في خياطة القطع الصوفية الكبيرة (كاللحاف مثلا).
6. 2هـ2 (بوشيا): قطعة قماش ملفوفة وبدورها تلف وتثبت فوق الرأس كغطاء جميل.
7. 2هـ2 (بطوخه): فضلات يابسة للحيوانات الداجنة بشكل زبل مجبول باليد كرويا يجفف في الشمس ، تستخدم كوقود عضوي لتأمين النلر اللازمة لإعداد الطعام والخبز.
8. 2هـ2 (بيدروا): درج يربط الطابق الأرضي مع العلوي.
9. 2هـ2 (بيكاره): سرداب كبير تحت غرف المعيشة ، اصل الكلمة كردية تعني بيت الحمير ، أي محل مبيت وراحة حيوانات البيت .
10. 2هـ2 (باثورا): حاوية خيز تنسج من النباتات كقصب البردي.
11. 2هـ2 (كيرا): قطعة خشبية طويلة (حوالي ٦٠ سم) مصنوعة بشكل اسطواني للمساعدة في صنع الخبز بفرش العجين الموضوع فوق مائدة الفرش (خوانا).
12. 2هـ2 (كودا): حائط . وتطلق الكلمة ايضا على جماعة المنشدين في إحدى جهات الهيكل عند الصلاة
13. 2هـ2 (جطل): آلة لصيد العصافير يستخدمها الأطفال .
14. 2هـ2 (جيكر-كيكرا): آلة طحن سيقان وسنابل الخنطة والشعير... الخ في البيدر أثناء موسم الحصاد ، ويجر بالحيوانات، حيث يجلس فوقه صاحب المحصول أو أحد العمال، ويدور بحركة دائرية حول محور وسط المحصول.

15. **١٥٥٥** (جمداني): يشماغ غطاء لرأس الرجل أو المرأة، من قماش قطني ملون أو بلونين اسود وابيض ، وهو جزء من الزي الرسمي، ويرتدى صيفاً وشتاءً.
16. **١٥٥٥** (كركر كروسا): مادة البرغل الخشن، وهو من منتجات الخنطة اخلية .
17. **١٥٥٥** (كردانا): شكل من أشكال الحلبي النسائية الذهبية، والذي يزين الرقبة والصدر.
18. **١٥٥٥** (جاروخه): حذاء جلدي بدائي الصنع انقرض حالياً.
19. **١٥٥٥** (كروما): قطعة خشبية أغلظ واقصر من السابقة ، تستخدم لفتح العجين.
20. **١٥٥٥** (دورا): مزلاج غلق الباب الخشبي.
21. **١٥٥٥** (دستيئا): حاوية طعام مختلفة الأحجام تصنع من الألميوم ، التاك .. الخ
22. **١٥٥٥** (دركا): الباب الرئيس للبيت
23. **١٥٥٥** (دركا): باحة الدار.
24. **١٥٥٥** (ورزا): حقل مزروع بالبطيخ والترعوز ... الخ.
25. **١٥٥٥** (زيرا): حاوية مصنوعة من مادة البلاستيك، أو من قماش الخيم. يستخدم لنقل مواد البناء أو ثمار الارض .
26. **١٥٥٥** (طويه): عملية لصق العجينة بجدار التنور الداخلي .
27. **١٥٥٥** (كجا): سجادة من الصوف المكبوس لأجل توفير وسيلة للجلوس، وكانت تصنع بأطوال مختلفة تتراوح بين المتر والخمسة أمتار.
28. **١٥٥٥** (كوزي): مكان خاص لحجز الخرفان الصغار .

29. **جهد** (خوانا) : مائدة صخرية من حجر الجبس (كبريتات الكالسيوم $CaSO_4$) دائرية الشكل ذات الأقدام قصيرة والتي لا تتجاوز ١٠ سم، وقطرها حوالي ٦٠ سم، تستخدم لفرش العجين وعمل خبز الرق .
30. **حمق** (كوبيليا) : القيد ، وهي قطعة قماش محشوة بالخرق أو التبن الخشن . يكبل بها عنق الحمار لتساعده في تحمل العدد الزراعية .
31. **حمذ** (كوارا) : تجويف في الأرض أو فوقها يبنى من الطين كي يتم فيه حرق المواد العضوية لأجل تحضير مادة الجص أو الخبز أو ... الخ وحاليا صار يوصف لمخزن الحبوب .
32. **جهد** (خيوكا) : قطعة من حجر البازلت المنقول عبر نهر دجلة من الأراضي التركية تستخدم لحك جلد الأرجل، أو أجزاء أخرى من الجسد أثناء السباحة .
33. **جله** (كلوتا) : عرقجين أو طاقية، وهو غطاء الرأس من قماش منسوج مصمم بشكل دائري يوضع على الرأس قبل تثبيت الشماع والعقال .
34. **جلد** (كالكة) : كلاس، وهو اسم لنوع قديم من أحذية الفلاحين، وتتكون من قطع جلدية وحبال صوفية لحماية رجلي الفلاح.
35. **جهه** (كسيثا) : غطاء حاوية المواد الغذائية، وتتكون عادة من قطعة قماش سمكة لحفظ المواد من تسرب الحرارة .
36. **حذذ** (خرارا) : كيس كبير من الصوف وشعر المعز، يستخدم لخزن التبن أو الحنطة أو الشعير ... الخ .
37. **جهد** (خشولا) : قطعة خشبية لدق (أو طحن الحبوب في الهاون الحجري (ست)).
38. **جهه** (خسيبي) : قطعة من الخزف المكسور والذي قد يكون اناء خزفياً مثلاً

39. **محصلة** (خشيشا) : مستودع صغير لحزن حاجات البيت .
40. **معدة** (مدا) : قطعة طويلة وغليلة من الخشب المصقول بشكل دائري تستخدم لأجل تسقيف الكوخ.
41. **مودة** (ميزر) : قطعة من القماش تعلق بالرقية أما لبذر البذور ، وهو أيضاً شكل من أشكال ملابس النساء.
42. **محمدة** (مكي) : غطاء لحفظ المواد الغذائية.
43. **مملجة** (ملخاوا) : آلة تستخدم لتصفية الحبوب إذا كانت مصنوعة من الخشب، ولتجميع اخصول إذا كانت مصنوعة من الحديد.
44. **ممنود** (منزق) : كمية من أغصان الحشائش اليابسة، تكبس وتحفظ في كيس من القماش السميك مع إبقاء فتحة لتمسك بيد المرأة عندما تفرش عليه الفطير (بطيرا **مهند**) وتلصقه في الجدار الداخلي للتنور .
45. **مهند** (مشط) : آلة لمشط الشعر.
46. **مهمدة** (مساثا) : ميزان وزن المحاصيل الزراعية.
47. **مهند** (مقراعا - المقلاع) : آلة لرمي الحجر إلى مسافة تصل حتى ١٠٠ متر تقريبا.
48. **مهند** (نقبا - ثقب) : ثقب في الأرض او الحائط من عمل الإنسان أو الحيوان أو الطبيعة.
49. **همك** (سولا) : موضع خارج القرية، يحوي فضلات الحيوانات لأجل نقلها فيما بعد إلى الأرض الزراعية كسماد حيواني
50. **همم** (سبويا) : قطعة من الخبز تلف حول الجبن أو البطاطا أو اللحم... الخ وتتكون من عدة لقمات وحسب يد الشخص الآكل .
51. **هذد** (سرادا) : سعة خشبية كبيرة ذات قاعدة شبكية (غربال كبير) .

52. ١٥٥٥ (ستا): هاون حجري وزن حوالي ١٠ كغم، له مضرب خشبي .
53. ١٥٥٥ (ستلوكي): إناء خاص لحمل الحليب .
54. ١٥٥٥ (بطيرا): خبز فطير غير مخمر غير صالح للخرن لمدة طويلة مثل خبز الرق ذه (رقا) الذي قد يتم الاحتفاظ به لمدة شهر أو شهرين
55. ١٥٥٥ (بستا): قطعة قماش تستخدم لمسك الأواني الحارة ، أو للتنظيف
56. ١٥٥٥ (بقوتا): حنطة بدون قشرة تطبخ بالماء والدهن مع أوراق نباتية متنوعة (الطماطة، البصل، الخ... واللحم).
52. ١٥٥٥ (برزوتا): خبز مشروم يؤكل مع الحليب والسكر.
53. ١٥٥٥ (بنختا): قرصة خبز بقطر يتراوح من ٢٠-٣٠ سم.
54. ١٥٥٥ (صوله): حذاء.
55. ١٥٥٥ (صيورتا): حفرة في الأرض، أو في الصخرة، أو في مكعب خشب لأجل تركيز قدم الباب الخشبي فيها .
56. ١٥٥٥ (صريا): ثقب في الحائط أو الأرض ، وقد يحوي حشرات مؤذية أو عقريا أو الخ
57. ١٥٥٥ (قبايا): الزبون، وهو جزء من زي الرجال يرتدى تحت الجاكيت، ويشد بحزام.
58. ١٥٥٥ (قبال-رازونا): وهو رف صغير في الغرفة.
59. ١٥٥٥ (قوآا): كمية من الماء أو المواد التي يمكن أن تحملها كفتي الإنسان معا.
60. ١٥٥٥ (قوخا): وصف لكومة من المواد المختلفة (مواد غذائية، أو مواد بناء ...).
61. ١٥٥٥ (قلويا): الغذاء المقلبي والملتصق بجدار آنية الطبخ.
62. ١٥٥٥ (قنا): فتحة في الحائط أو شبك صغير كفتحة تهوية.

63. **صكك** (قصالا): حالة التبن قبل سحقه.
64. **صكك** (قرطالا): حاوية من عيدان الخشب تستخدم لنقل الفواكه كالعنب، والزبيب... الخ.
65. **صكك** (قرشا): بقايا سيقان النباتات المتكسرة بعد الحصاد.
66. **صكك** (قتا): عصا لخدمة الراعي أو الشخص العجوز أو لحماية حاملها من الحيوانات.
67. **صكك** (رأولا): وادي محلي موسمي تجري فيه مياه الأمطار في فصل الشتاء.
68. **صكك** (ريري): رشح الأنف.
69. **صكك** (شويثا): الفراش ويتكون من سرير كبير لشخصين أو صغير لشخص واحد.
70. **صكك** (شوباته): طبخة غذائية مكونة من العدس غير المسحوق واللحم.
71. **صكك** (شيباقا): حزام الظهر المكون في أغلب الأحيان من القماش.
72. **صكك** (شقلا): عمود خشبي رفيع وطويل يستخدم في تسقيف الكوخ أو الغرفة وبشكل عمودي على سابقه.
73. **صكك** (رثما): رسن الدابة.
74. **صكك** (رشتا): آلة خشبية لذري المحاصيل الزراعية.
75. **صكك** (قرا): حاوية من نسيج من الشعر توضع فوق الدابة لنقل مواد مختلفة.
76. **صكك** (تونا): التبن، وهو مسحوق سيقان وأوراق النباتات اليابسة في فصل الصيف، وبرزها الخنطة والشعر والبقوليات.
77. **صكك** (تبلي - الدعل): وهي كرة زجاجية يلعب بها الأطفال.

ملحق ٢

قصيدة القاها ممثل كهنة وشمامسة وابناء باقوفا وتلاميذ

مدرستها امام البطريك مار عمانوئيل الثاني

ألقى ممثل أهل القرية قصيدة لمناسبة زيارة مثلث الرحمة البطريك
عمانوئيل الثاني للقرية سنة ١٩٢٣، يمدح فيها نيابة عن أهلها؛ أبانا البطريك،
مستعنين ببعض ما يتذكرونه من أحداث الكتاب المقدس، جاعلين إياه أب
اليتامى والأرامل، ومشيع الجائعين، ومكسي العراة، وهو حضور للشهيد مار
شمعون برصاعي. ثم يتضرع الطلبة لأجل عافية البطريك، كي يكون حصنا
وسورا إلى النهاية بشفاعته أمنا مريم والشهداء. وفيما يلي أدناه نص القصيدة
بالسريانية مع الترجمة :-

للمتزين بحلة الفضائل الجميلة ، ابونا البطريك مار عمانوئيل
الثاني ، البطريك على بابل ، كلي التبجيل والقداسة . بارخمار

افرحوا جمعنا كله اليوم معا
بالراعي الصالح الذي شاء ان يزوركم بلا كلل

محبتة الكبيرة التي لا تفتردائما
هي التي الزمته ان يأتي اليكم ببشاشة

يا من تحرروا بمياه الجرن من العبودية
احملوا قيثاراتكم وتعالوا نزم بكل حريية

تعالوا نزم مع ابن يسى بالمزامير

ففي هذا اليوم الذي صنعه الرب للفـرح

نعالوا نهمل في محبة مزجت مع المودة
ها قد قربت ساعة الفرح المباركـة

خذوا قيثاراتكم وهبؤوا الاوتار مع الابواق
وتقووا لقرع اليد والرجل بنشـاط

قربوا الشكر هديـة واعترافا
لأجل تعبـه الذي لا يوصف لأجل كم

ان علمتم في الحقيـقة بكل ما قيل
فان اعماله الصالحة بشبه غنى جيـحون

يهتم جسده العفيف ونفسه الزاهيـة دائما
بذاك الذي ينظر الى غنى الجماعة ونجاحها

لدى السلطنة وأرباب القوات ليصنع الخيـر
لا يبالي بما يناله من التعب والجهد

لا يبالي بالاعتـاب والضيقـات
كي تكون رخاء طيبا لرعايـاه

إذا شك انسان بما قلتُ بجســــــــــــــــــــة
فان فضائله كالشمس على كل الخليــــــــــــــــقة

لا تمنعه آلام الزمان ولا الصعوبات
من السير في طريق الرسل والآباء

كالرسل كرسه الرب وكالاباء
ليكون مديراً للقطيع وخرافها والنعمان

لخرافه الناطقة كي يدبرها بالطيبة
وهي له اذو هبها سبيده حقا

وهي له وهـا هـ ويحبها بلا حـد
وها قد عرفت حقاً هـ هذه المسألة

لقد اشتهرت بعجب في كل الخايقة

شعب الجائع والفقير واعانهم بالتمــــام
وكسى العريان باثــــمــــام

**صَعِبَ إِذَا أَنْقُولَ لَكُمْ كَمَا يَجِبُ
وَصَعِبَ جَدًّا أَنْ تَبْدُو قِيَاسًا إِلَى الْعَدَالَةِ**

إذ انتم قائمون بعظمــــــــــــــــة
بشبه شمعون برصباي في رأس الجماعة

لأجل هــــــــــــــذا نقرع بإيمــــــــــــــــان
بباب الرحمة ونقول بشــــــــــــــــوق

اللهم ، بحر الطيبة العظيــــــــــــــــم
هب أبانا قوتك الخفية مضاعفة

أيها الوجود الأزلي الذي يسمع صوت التوبة
كن له معيناً وقوي حواسه بعطر الكمال

ابن الحنان الذي أفاض حنانه على الإنسانية
كن له حصناً وسوراً عالياً إلى النهاية

أيها الرحوم الذي أمر أن نطلب بثقة
نعم يا رب اجب له طلباته الحسنة

ملك الملوك هب الاتفاق لقلوب الملوــــــــــــــــك
بصلة العذراء مريم أمك الطوباوية

بصلة شهدائك الذين لأجل محبتك أحبوا الشهادة

חמץ מביא זכרון מצות חמץ

دہ سیرجم، کھت ۲ بج ۲ ہذیل تحت ۲۵۰ *

مەكتەپكە مۇنداق دەپتەرلەر بېرىلگەن:

مبدأ العمل - مبدأ العدل - مبدأ الأخوة * مبدأ العمل - مبدأ العدل - مبدأ الأخوة *

2 ب معصيه . جلمل دلمذا تذذوآ ..

28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 8

کتابخانه ملی افغانستان، کابل

جسٹس جے ڈی کیمڈن، ایم ۲۰۱۵ء کی رکنیت

كمه عليه هذد شك كصحه ٢٨٥..

* २५०१—कं कल्लु शङ्खु लच्छिब कल्लु कल्लु

کے مکاتبات کے کچھ مکالمے ہیں۔

* 2A ————— 2A 207A 2A

2. بت علیہ تسع مائے دوا مذکورہ و تسع مائے ...

* २ अ → च जल मरुत सप्तम शब्द २ ग

کے حکم کے ساتھ دو جگہ سے لے کر

* میج دکمذدۛ 2ۛ0 ذس جکبسه 2ۛ0 بـ

[illegible][illegible]

کتاب ملک ۲۵۱۲ در حد کس ۲۵۱۲..

[illegible]

دیکھو 2 بھائی 2 سہ 2 ذہنیات کس ک میں ملے گا ..

* 2 אָ ————— 2 בּ אַ 2 דֹּ אֵ 2 זֶ אִ 2 טְ אֲ

[illegible]

* २५७ ॥ १० ॥ १० ॥ १० ॥

دجی ہمام مدد مکذ کی مبدۂ ۲۸۰..

كذلك ذهب 2 جف، حسب 2٩٠ *

[illegible]

- [illegible]

المصادر والمراجع

١. أبونا ، ألبير (الأب) ، أدب اللغة الآرامية ، ص ٥٥٨
٢. أبونا ، ألبير (الأب) ، رتاريخ الكنيسة السريانية ... ج ٣ ، دار المشرق بيروت ١٩٩٣ ط ١ ص ٢٤٥ و ٢٥٥ و ٢٥٦
٣. الاطلس المتوسط ، مط دار الكتب الموصل ١٩٨٨
٤. أطلس المواقع الأثرية في العراق .وزارة الثقافة والإعلام ،مديرية الآثار العامة ١٩٧٦
٥. الديوجي ، سعيد ، منية الأدباء في تاريخ الموصل الحذباء ، الموصل ١٩٥٥
٦. السامرائي ، ابراهيم (الدكتور)، دراسات في اللغتين السريانية والعربية، دار الجيل ،بيروت ١٩٨٥، ص ١٢٣
٧. الصائغ ، سليمان (المطران) ، تاريخ الموصل، ج ١ ص ٢١ ، ص ٢٧٨
٨. إضبارة بريد قرية باقوفا في الخزانة البطريكية الكلدانية ببغداد
٩. بابان ،جمال ،أصول أسماء المدن والمواقع العراقية . ج ١ بغداد ١٩٨٩ ص ٤٧
١٠. بابانا ، يوسف (المطران) ،القوش عبر التاريخ ، ص ٨٤ ، ٩٠
١١. باقر ، طه ، المرشد إلى الآثار والحضارة ، وزارة الثقافة ، بغداد ١٩٦٦، ص ٤٥
١٢. إسحق ، جاك (الأب) وبطرس حداد (الأب الدكتور) ،المخطوطات السريانية والعربية في خزانة الرهبانية الكلدانية في بغداد ، مطبعة المجمع العلمي العراقي / بغداد ١٩٨٨ (ص ١٤٢ - ١٤٤، ١٨٧، ٦٢٩، ٦٩١، ٨٩٠)
١٣. بيج ، سرواليس ، رحلات الى العراق ، ت : فؤاد جميل ، ط ١ ، ١٩٦٦ ، دار الزمان ، بغداد ص ١٣٩

١٤. ججو ، ميخائيل (القس)، بلدة تليف ، ص ١٩٦٩
١٥. حيي ، يوسف (الأب الدكتور) ، تاريخ دير الربان هرمزد ، بغداد
مطبعة الأديب ١٩٧٧ ، ص ١٩
١٦. حداد ، بطرس (الأب الدكتور) ، فهارس المخطوطات السريانية في
العراق ج ١ ، مطبعة التايمس / بغداد ١٩٧٧
١٧. خصباك ، شاك ، العراق الشمالي ، بغداد ١٩٧٣ ، ص ٦٤
١٨. عمرو بن متى ، أخبار فطاركة كرسي المشرق ، ص ١٨
١٩. عواد ، كوركيس حنا ، اثر قديم في العراق ، ص ٧٧ ، مطبعة النجم
/ الموصل . ١٩٣٤
٢٠. عواد ، كوركيس ، الديارات للشابشتي ، تحقيق ، ط ٢ بغداد
١٩٦٦ ، مط المعارف ، ص ٣٥٥
٢١. فييه ، جان (الأب) ، الآثار المسيحية في الموصل ، بغداد
٢٠٠٠ ، ص ٦٧
٢٢. نصري ، بطرس (القس) ، ذخيرة الأذهان في تاريخ المشاركة والمغاربة
السريان ، ج ٣ مخطوط معد للنشر
٢٣. نشرة الأحد . عدد ٢ / ١٩٢٣ - ١٩٢٤ / ٣
٢٤. مجلة النجم ، عدد ١ سنة ١٩٥١ ، ص ٤٥
٢٥. مجلة النجم ، عدد ٢ سنة ١٩٥٣ ، ص ١٣
٢٦. مجلة النور ، عدد ٢ سنة ١٩٥٢ ، ص ٨٧
٢٧. مجلة النور ، عدد ٧ ، سنة ٣ ، ١٩٥٢ ، ص ٣١٣
٢٨. مجلة النور ، عدد ١١ ، سنة ٢ ، ١٩٥١ ، ص ٥١٤
٢٩. مجلة "سومر" المجلد ٨ جزء ٢ ، ١٩٥٢
٣٠. مجلة "سومر" ١٩٥٣ ص ٢٧٩
٣١. مجلة "سومر" المجلد ١٧ ١٩٦١ ص ٥٦

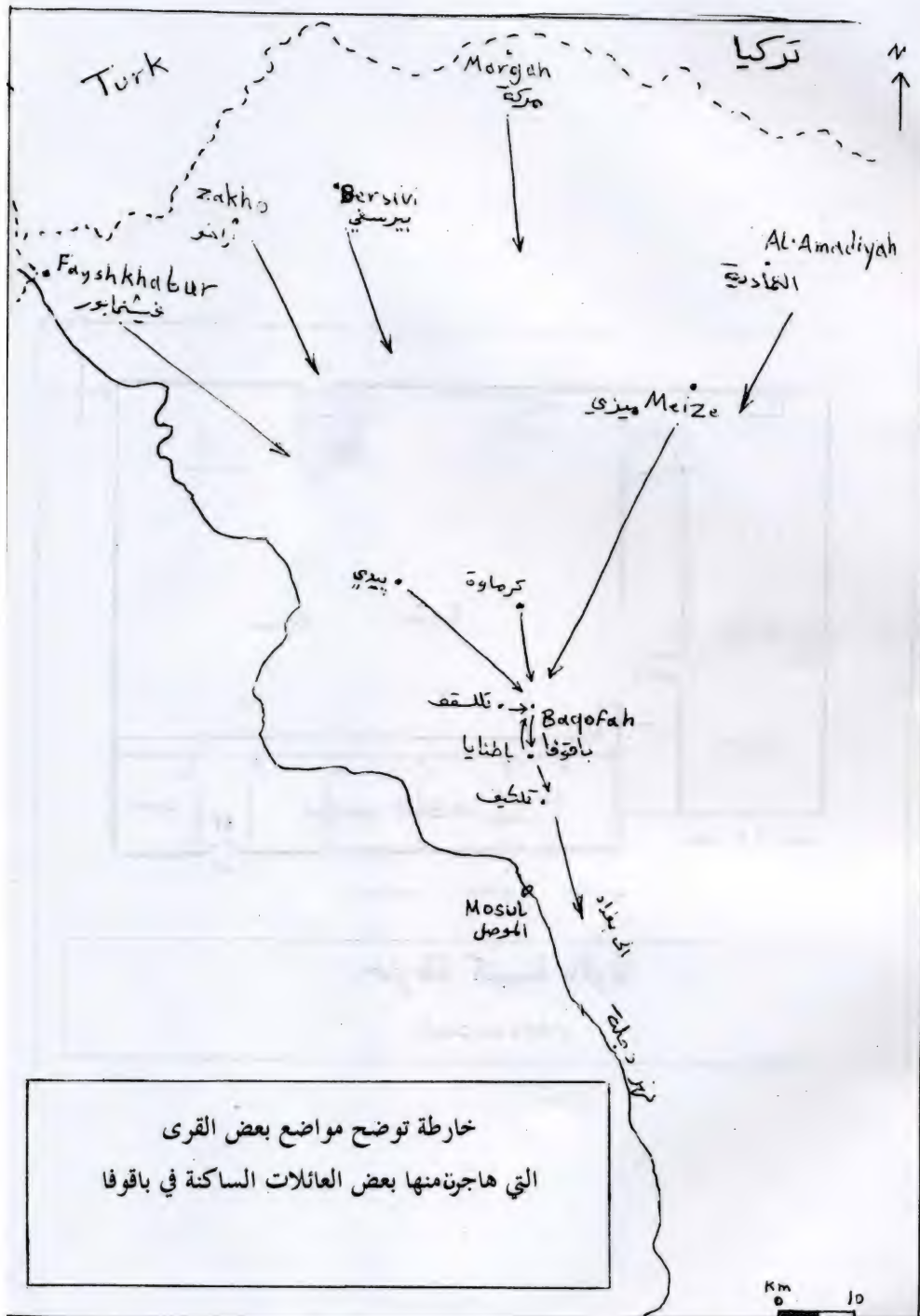
٣٢. مجلة "بين النهرين" العدد ٣٧-٣٨ ص ١٢١
٣٣. مجلة "بين النهرين" العدد ٤٣ ص ٢٣٣ ، ١٩٨٣
٣٤. مجلة "بين النهرين" العدد ٤٤ ص ٤٢٠ ، ١٩٨٣
٣٥. مجلة "بين النهرين" العدد ٨٧-٨٨ ص ٩٧
٣٦. مجلة "بين النهرين" العدد ٨٩-٩٠ ص ١٠٢
٣٧. مجلة "بين النهرين" العدد ١٠٧-١٠٨ ص ١٧١ و ١٨٥ و ٩٨.
٣٨. مجلة "الفكر المسيحي" العدد ٢٢١ ، ص
٣٩. مجلة "الفكر المسيحي" العدد ٢٤٤ ص ١٢٠ ، ١٩٨٩/ ٤
٤٠. مجلة "الفكر المسيحي" العدد ٣٦١ ص ٢٩ ، ٢٠٠١/ ٢
٤١. مجلة التراث الشعبي ، العدد ٨ ، سنة ٤ ، ١٩٧٣
٤٢. مجلة المشرق ١٩٢٣ ، ص ٤٢٢
٤٣. مجلة المشرق العدد ٥٥ ، ١٩٦١ ، ص ٢٨٠
٤٤. مجلة المشرق . السنة ٧٠ ، جزء ١ ، ١٩٩٦ ، ص
٤٥. مجلة نجم المشرق ، عدد ٨ ، ص ٥١٦
٤٦. مجلة نجم المشرق ، عدد ١٨ ، ص ١٩٧
٤٧. مجلة قالا سريايا ، العدد ١٣-١٤ ١٩٧٧ ، ص
٤٨. مجلة قالا سوريايا العدد ١/ ١٩٧٦ ، ص
٤٩. نشرة الأحد العدد ٢ / ١٩٢٣ ، ص
٥٠. نشرة الأحد العدد ٣ / ١٩٢٤ ، ص
٥١. ربنوثا ، عدد ١ ، سنة ٤ ١٩٩٩ ، ص ٢٠
٥٢. ربنوثا ، عدد ٢ سنة ٤ ١٩٩٩ ، ص ٣٣
٥٣. ربنوثا ، عدد ٤ سنة ٤ ١٩٩٩ ، ص ٤٠
٥٤. J.-M.Fiey, Assyrie Chretienne, 2 بيروت ١٩٦٥ ص ٣٧٩

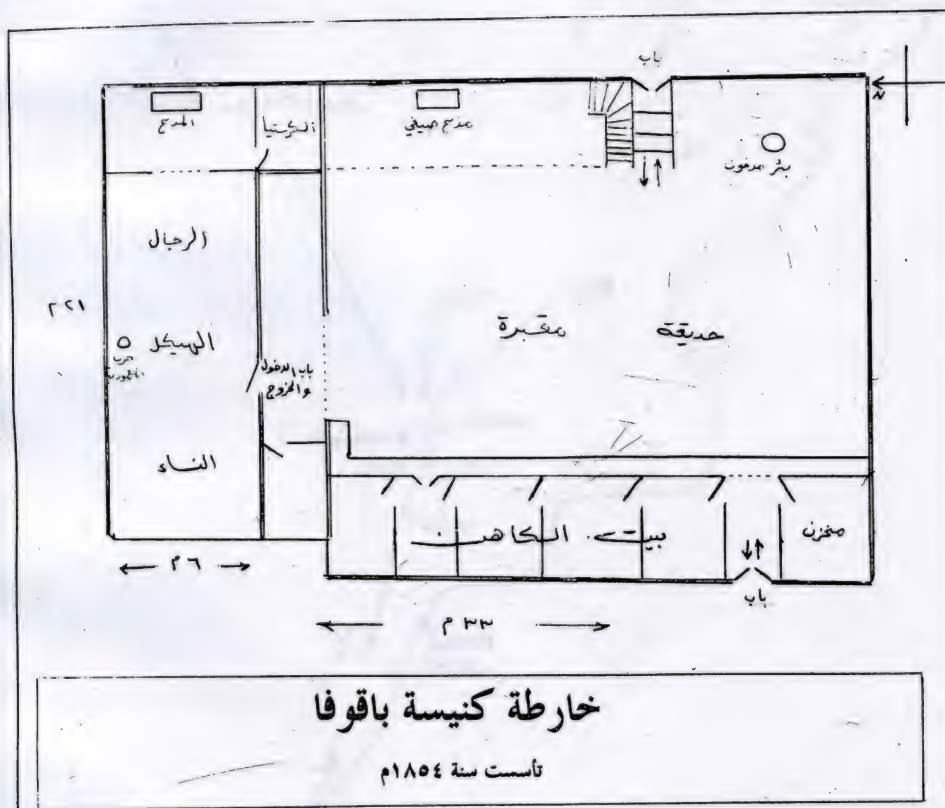


خارطة
بأهم مواقع شرقي الموصل

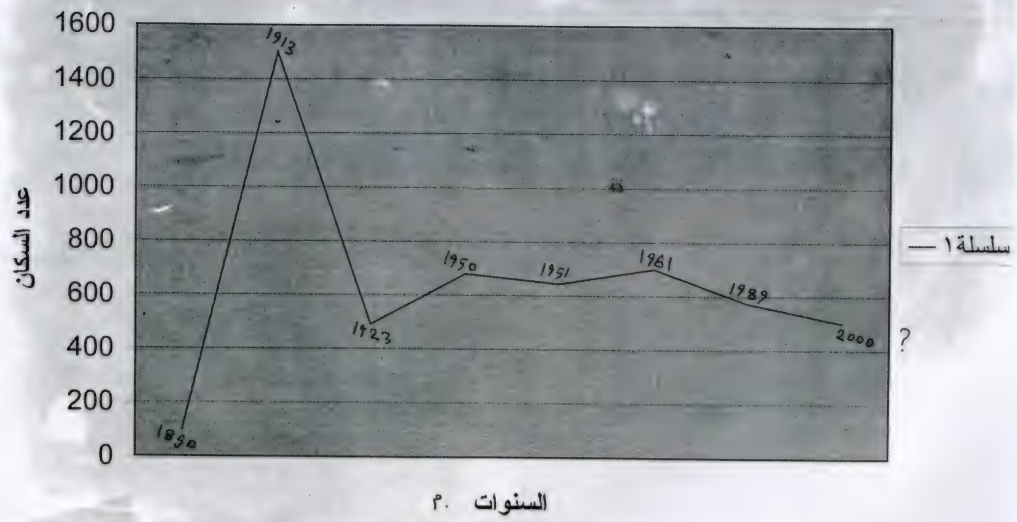
المقياس ١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠

الدن والعري
الانهار
الجبال

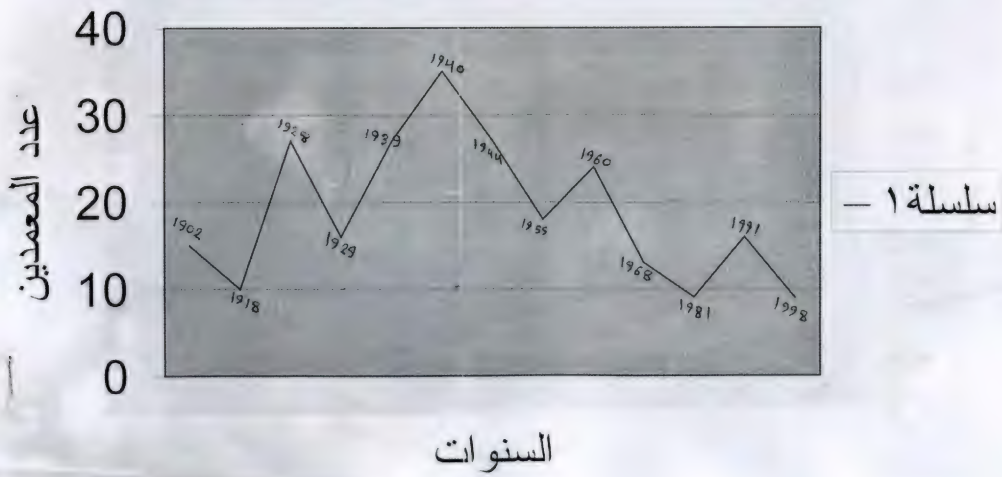




تغير عدد سكان القرية حسب السنوات



منحني عدد العمادات في القرية



الفهرست

الفصل الأول : باقوفا-----٨

- ١-١ الاسم
- ٢-١ الموقع الجغرافي
- ٣-١ اللغة
- ٤-١ الاثار
- ٥-١ التاريخ
- ٦-١ كنيسة مار كوركيس الشهيد
- ٧-١ مزار القديسة شموي
- ٨-١ دير مار افرام الراهبات الدومنيكيات للقديسة كاترينا

الفصل الثاني: رجال ونساء خدموا بيت الرب-----٢٦

- ١-٢ المطران يعقوب أوجين منا
- ٢-٢ الكهنة
- ٣-٢ الرهبان
- ٤-٢ الراهبات
- ٥-٢ الشمامسة
- ٦-٢ بعض القساوسة (الآباء) الذين خدموا في القرية

الفصل الثالث-----٣٩

- ١-٣ الاعياد والمواسم
- ٢-٣ نبذة عن الاعياد

الفصل الرابع : الحياة الاجتماعية-----٤٧

- ١-٤ الطب الشعبي
- ٢-٤ الألعاب الشعبية
- ٣-٤ الأزياء
- ٤-٤ الاكلات الشعبية
- ٥-٤ الغناء الشعبي

٦-٤ الزيارات الراحوية

٧-٤ مهنة المختار

٨-٤ عائلات القرية وأنسابها

٩-٤ الدفاع عن الوطن

١٠-٤ من حوليات القرية

الفصل الخامس : الحياة الاقتصادية-----١٠٦

١-٥ الزراعة وتربية الحيوانات

٢-٥ المصايد المرسلة إلى البطيرية

٣-٥ الماء وآبار القرية

الفصل السادس : الحياة الثقافية-----١١٤

١-٦ الحالة الثقافية

٢-٦ التعليم

٣-٦ مدرسة باقوفا

٤-٦ المخطوطات

الفصل السابع : الأرقام تتحدث-----١٢٠

١-٧ تعداد السكان

٢-٧ سجل العماد

٣-٧ سجل الزواج

٤-٧ سجل الوفيات

الملاحق-----١٢٥

كلمات في الذاكرة

قصيدة

المصادر والمراجع

الخرائط

شكر وتقدير

لمناسبة ظهور هذا الكتاب المتواضع إلى حيز الوجود أتقدم بالشكر الجزيل إلى السادة الافاضل الذين ساهموا بتبرعاتهم السخية في تغطية مصاريف طبعه ، ولولاهم لما رأى هذا الكتاب النور . فلهم كل شكري وتقديري،مبتهلا إلى الله ان يباركهم ويجازي تعب محبتهم،فلهم كل شكري وتقديري...وهذه قائمة باسماء السادة المتبرعين ، وهم كل من:-

- عائلة المرحوم عيسى جبرائيل (بمبلغ ٢٠٠ ألف دينار)
- رعد وسعد أولاد المرحوم نوح بطرس (بمبلغ ١٩٠ ألف دينار)
- عزت حنا كلندوس وماري نوح بطرس وأولادهم (بمبلغ ١٩٠ ألف دينار)
- عائلة المرحوم يوسف داود شمعون (بمبلغ ١٨٠ ألف دينار)
- عائلة ناصر شمعون النوفلي (١٨٠ ألف دينار)
- وديع حنا قس يونان عن راحة زوجته أغاثة هرمز (١٦٠ ألف دينار)
- وليد شعيا منصور (بمبلغ ١٥٠ ألف دينار)
- عائلة السيد متي ياقو (بمبلغ ١٢٥ ألف دينار)
- مسعود هرمز النوفلي (بمبلغ ١٠٠ ألف دينار)
- الاخت ماري دومينيك عن راحة المرحوم عبد الاحد اسطيفان وزوجته (بمبلغ ١٠٠ ألف دينار)
- السيد بطرس اوراها شوكا وعائلته (١٠٠ ألف دينار)
- نية راني مسعود هرمز (٧٥ دينار)
- عن راحة المرحوم الشماس نعيم كوركيس النوفلي وسرمي كوركيس عبد الاحد (٥٠ ألف دينار)
- عائلة المرحوم فرنسي توما جبرائيل (بمبلغ ٢٥ ألف دينار)
- الشماس عبد المسيح كوركيس النوفلي (٢٥ ألف دينار)
- عائلة السيد جليل كوركيس ميزو (٢٥ ألف دينار)
- عائلة المرحوم منصور توما جبرائيل (بمبلغ ٢٥ ألف دينار)
- عائلة المرحوم شمعون ايليا (بمبلغ ٢٥ ألف دينار)

للمؤلف:-

١. دراسة إقليمية لمقطع جيوفيزيائي عبر العراق (TRANSECT) اطروحة ماجستير غير منشورة
٢. أثبتوا في: صلوات وتأملات مختارة
٣. صلاتنا مع أمنا مريم: تأليف
٤. حبيب شاهد وشهيد: قصيدة طويلة مترجمة ليعقوب السروجي
٥. فهرست مخطوطات المعهد الكهنوتي البطريركي بالاشتراك مع
الاب (المطران) شليمون وردوني . صدار المركز الثقافي /كلية بابل
٦. حياة الإيمان لكوارديني: مترجم بالاشتراك مع الآنسة أسيل جوري
٧. باب الرجاء لجان فانييه: مترجم
٨. عيد القيامة متى نحتفل به؟: تأليف
٩. نوح مع لجان فانييه: مترجم
١٠. خبز لرحلة الحياة لهنري نووين: مترجم بالاشتراك مع الآنسة أسيل جوري
١١. حكمة القديس اسحق النينوي: مترجم
١٢. أصبح انسانا لجان فانييه: مترجم بالاشتراك مع المهندس جيار بطرس
١٣. فهرست آيات المزامير باللغة الكلدانية (مخطوط)
١٤. فهرست مجلة النجم الموصلية
١٥. أبحث عن وجهي لوليم باري ، مترجم
١٦. الآن اختر الحياة لوليم باري مترجم بالاشتراك مع الآنسة ريم فيصل

٩٥٦/٧١١

ن ٩٧٨ التوفلي. حبيب هرفز

باقوفا حبة خردل / تأليف حبيب

هرفز التوفلي . - بغداد : شركة الديوان،

٢٠٠٢.

ص: ٢٤ سم.

١ - باقوفا - تاريخ أ. العنوان

م.و

٢٠٠٢ / ٢٠٣

المكتبة الوطنية (الفهرسة أثناء النشر)

رقم الايداع في دار الكتب والوثائق ببغداد ٢٠٣ لسنة ٢٠٠٢

الديوان للطباعة والتصميم هـ ٨٨٦٥٢٢٧٧

BAQOFAH A GRAIN OF MUSTARD SEED

**Fr. HABIB.H.AL - NOUFALY
St. George Chaldean Ch
BAGHDAD - IRAQ
2002**

